



Conditions d'utilisation et droit d'auteur

Terms of use and Copyright

Les reproductions fournies par BAC sont réservées à des fins de recherche ou d'études privées. Il incombe aux utilisateurs qui souhaitent utiliser ces reproductions pour toutes autres fins d'obtenir la permission écrite du titulaire du droit d'auteur. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de cette copie numérique.

BAC possède une vaste quantité de documents pour lesquels la propriété et le statut du droit d'auteur peuvent être difficiles à établir, soit en raison d'information insuffisante, soit à cause de leur origine mixte, c'est-à-dire publique et privée, ou encore parce qu'il s'agit de documents en partie publiés et en partie inédits. On suggère aux utilisateurs de consulter la *Loi sur le droit d'auteur* et d'obtenir un avis juridique lorsque l'interprétation du droit d'auteur soulève des questions. BAC n'a pas le mandat d'interpréter la *Loi sur le droit d'auteur* pour le bénéfice des utilisateurs, et il incombe à ces derniers de connaître les obligations que comportent les droits d'auteur.

Any copy provided by LAC is restricted to research purposes or private study. Users wishing to use the copies for any other purpose should obtain written permission of the copyright owner. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this digital copy is assumed by the recipient.

LAC holds enormous quantities of records for which the ownership and copyright status may be uncertain, either because of insufficient information or because of a mixture of public and private material, or of published and unpublished works. Users are urged to consult the *Copyright Act* and to seek legal advice when the interpretation of copyright raises questions. It is not the role of LAC to interpret the *Copyright Act* for users but rather it is up to the users to be aware of copyright issues.

For more information please consult the LAC, "Terms and Conditions" page: :
<http://www.bac-lac.gc.ca/eng/Pages/terms-and-conditions.aspx>

Pour en savoir davantage, consultez la page « Avis » du site Web de BAC : <http://www.bac-lac.gc.ca/fra/Pages/avis.aspx>

Supplément
Canada Gazette, Part I
September 6, 1986



Supplément
Gazette du Canada, Partie I
Le 6 septembre 1986

**CIRCONSCRIPTIONS
ÉLECTORALES**

Propositions pour la
province du Québec

**ELECTORAL
DISTRICTS**

Proposals for the
Province of Quebec

Publiées conformément à la Loi sur
la révision des limites des circonscriptions électorales

Published pursuant to the
Electoral Boundaries Readjustment Act

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos	1
Avis des séances publiques	1
Règles de pratique	2
Délimitations et noms proposés des circonscriptions électorales	3
Cartes (voir pochette sur la couverture en arrière)	

TABLE OF CONTENTS

Foreword	1
Notice of Public Hearings	1
Rules of Practice	2
Proposed Boundaries and Names of Electoral Dis- tricts	3
Maps	(See pocket on back cover)

COMMISSION FÉDÉRALE DE DÉLIMITATION
DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES
POUR LE QUÉBEC

LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES DES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

AVANT-PROPOS

La province de Québec est présentement divisée en soixante-quinze (75) circonscriptions électorales.

En 1981, un recensement décennal fut effectué dans tout le Canada, conformément à l'article 8 de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, maintenant connu comme étant la Loi constitutionnelle de 1867. Dans la province de Québec, la population alors dénombrée se chiffrait à 6 438 403 habitants. Le Directeur général des élections, sur réception du relevé du Statisticien en chef du Canada établissant en chiffres la population, a calculé le nombre de membres à la Chambre des communes à attribuer à chaque province. En vertu de l'article 51 de la Loi constitutionnelle de 1867, modifiée par la Loi constitutionnelle de 1985 (représentation électorale), le nombre de membres pour la province de Québec a été fixé à soixante-quinze (75). Le quotient électoral établi pour cette province s'élève à 85 845.

En vertu de la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, chapitre E-2 des Statuts révisés du Canada, 1970, dans sa forme modifiée, une Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales a été établie pour chacune des provinces, dont le Québec. Depuis, cette commission a préparé un projet de délimitation des soixante-quinze (75) circonscriptions électorales.

Ce projet a été établi à la lumière de divers principes. Ainsi, la commission a tenu compte de considérations relatives aux dimensions géographiques réalistes telles que la densité de la population et l'étendue des agglomérations urbaines et rurales ainsi que de divers autres facteurs comme la communauté d'intérêts, l'identité culturelle et l'évolution historique des différentes régions de la province. En particulier, conformément à l'article 13 de la Loi, et sauf dans des circonstances extraordinaires, la population d'une circonscription déterminée ne doit en aucun cas s'écarter de plus de 25% du quotient mentionné plus haut.

Les noms des circonscriptions électorales que suggère la commission ont été choisis pour des raisons liées à l'histoire, aux traditions et à la culture et sont proposés dans le but de respecter certains sentiments d'appartenance des citoyens à une région ou communauté particulière.

Le projet soumis pourra être modifié après étude des observations faites au cours des séances.

Avis des séances publiques

La Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales pour le Québec a préparé un projet de division de la province en soixante-quinze (75) circonscriptions. Les noms, délimitations, populations et descriptions apparaissent dans cette annonce et les cartes se trouvent dans la pochette à la fin de cette annonce.

Afin de donner à tous les intéressés l'occasion de présenter à la commission leurs observations quant aux circonscriptions

FEDERAL ELECTORAL BOUNDARIES
COMMISSION FOR QUEBEC

ELECTORAL BOUNDARIES READJUSTMENT ACT

FOREWORD

The Province of Quebec is presently divided into seventy-five (75) electoral districts.

The 1981 decennial census was conducted across Canada in accordance with section 8 of the *British North America Act* now known as the *Constitution Act of 1867*. In the Province of Quebec, the population was then established at 6 438 403. Upon receipt of the certified return from the Chief Statistician of Canada establishing the population, the Chief Electoral Officer has calculated the number of members of the House of Commons to be assigned to each province. Pursuant to section 51 of the *Constitution Act of 1867*, amended by the *Constitution Act, 1985 (Representation)*, the number of members of Parliament for the Province of Quebec has been established at seventy-five (75). The electoral quota established for this province is 85 845.

Pursuant to the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Chapter E-2, Revised Statutes of Canada, 1970, as amended, a Federal Electoral Boundaries Commission was established for each province, including Quebec. Since then, this commission has set the proposed boundaries of the seventy-five (75) electoral districts.

This proposal was established in accordance with various criteria. The commission has taken into account considerations relating to a manageable geographic size, such as density of population and the size of urban and rural communities, as well as several other factors such as the community of interests, community of identity and the historical pattern of the different regions of the province. In particular, pursuant to section 13 of the Act, and except in extraordinary circumstances, the population of a given electoral district may not vary by more than 25% from the aforesaid quota.

The names of the electoral districts suggested by the commission have been chosen for reasons related to history, tradition and culture, and are proposed taking into account the citizens' sense of belonging to a given area or community.

The draft proposals may be modified following the examination of the representations heard at the hearings.

Notice of Public Hearings

The Electoral Boundaries Commission for the Province of Quebec has prepared a proposed division of the province into seventy-five (75) electoral districts. The names, boundaries, populations and descriptions of these districts are outlined hereinafter and the maps are contained in a pocket at the end of this advertisement.

In order to give the opportunity to any interested person to make representations to the commission on the proposed

projetées ou aux noms de telles circonscriptions, la commission siégera en séance publique aux dates et endroits suivants:

- 1) RIMOUSKI, Palais de Justice, 183, de la Cathédrale, le lundi 17 novembre, à 9 heures.
- 2) CHICOUTIMI, Palais de Justice, 202 est, Jacques Cartier, le mercredi 19 novembre, à 9 heures.
- 3) QUÉBEC, Palais de Justice, 300, boul. Jean Lesage, le vendredi 21 novembre, à 9 heures.
- 4) SHERBROOKE, Palais de Justice, 191, rue du Palais, le mercredi 26 novembre, à 9 heures.
- 5) HULL, Palais de Justice, 17, rue Laurier, le vendredi 28 novembre, à 9 heures.
- 6) AMOS, Palais de Justice, 891 ouest, 3^e Rue, le lundi 1^{er} décembre, à 9 heures.
- 7) TROIS-RIVIÈRES, L'Auberge des Gouverneurs, 975, rue Hart, le mercredi 3 décembre, à 9 heures.
- 8) MONTRÉAL, Palais de Justice, 1 est, rue Notre-Dame, le vendredi 5 décembre, à 9 heures.

La commission souligne les dispositions du paragraphe 17(4) de la loi à l'effet qu'elle n'entendra, lors des séances, que les observations formulées par des personnes intéressées qui ont donné un avis écrit à la secrétaire dans les cinquante-trois (53) jours à compter de la date de publication de la dernière annonce. Cet avis doit indiquer le nom et l'adresse de la personne désirant formuler ces observations, la nature de celles-ci ainsi que l'intérêt de cette personne. Dans le cas où il s'agit d'une association ou d'un corps public, l'avis écrit devra mentionner le nom de la personne qui sera mandatée pour formuler les observations.

De plus, les personnes intéressées devraient mentionner dans quelle langue officielle elles souhaitent faire leur représentation et leur numéro de téléphone.

L'avis écrit indiquant l'endroit où la personne désire être entendue doit être adressé à:

La secrétaire
M^{re} Judith Pinsonneault
Commission fédérale de délimitation des circonscriptions
électorales pour le Québec
Bureau 1601 - 16^e étage
500, Place d'Armes
Montréal (Québec) H2Y 2W2
Montréal, ce sixième jour de septembre, 1986.

Le président
*Commission fédérale de délimitation
des circonscriptions électorales pour la province de Québec*
FRANÇOIS CHEVALIER, J.C.S.

Règles de pratique

Les règles de pratique qui suivent ont été adoptées par la commission sous l'autorité de l'article 16 de la Loi.

1. Pour fins d'interprétation, les termes suivants ont été ainsi définis:

- a) «annonces» signifie des annonces publiées en conformité des paragraphes 17(2) et (3) de la Loi et indiquant les lieux et dates des séances publiques de la commission;
- b) «avis écrit» signifie l'avis donné par une personne

electoral districts or in the name of one or more such districts, the commission will sit at the following places and times:

- (1) RIMOUSKI, Court House, 183 de la Cathédrale, Monday, November 17, at 9:00 a.m.
- (2) CHICOUTIMI, Court House, 202 Jacques Cartier East, Wednesday, November 19, at 9:00 a.m.
- (3) QUÉBEC, Court House, 300 Jean Lesage Blvd, Friday, November 21, at 9:00 a.m.
- (4) SHERBROOKE, Court House, 191 du Palais Street, Wednesday, November 26, at 9:00 a.m.
- (5) HULL, Court House, 17 Laurier Street, Friday, November 28, at 9:00 a.m.
- (6) AMOS, Court House, 891, 3rd Street West, Monday, December 1, at 9:00 a.m.
- (7) TROIS-RIVIÈRES, L'Auberge des Gouverneurs, 975 Hart Street, Wednesday, December 3, at 9:00 a.m.
- (8) MONTRÉAL, Court House, 1 Notre-Dame Street East, Friday, December 5, at 9:00 a.m.

The commission draws attention to subsection 17(4) of the Act which stipulates that no representations shall be heard at those hearings from interested persons unless such persons have given notice in writing to that effect to the secretary within fifty-three (53) days from the date of publication of the last advertisement. Such notice must state the name and address of the person by whom the representations are sought to be made and indicating the nature of the representations and the interest of such person. In the case of an association or a public group, the written notice must state the name of the person who will make the representation.

Furthermore, the interested persons should indicate the official language in which they wish to make a representation and their telephone number.

The written notice, indicating the place where the person wishes to make representations should be addressed to:

The Secretary
Judith Pinsonneault
Federal Electoral Boundaries Commission for Quebec
Suite 1601 - 16th Floor
500 Place d'Armes
Montreal, Quebec H2Y 2W2

Dated at Montréal, this sixth day of September, 1986.

FRANÇOIS CHEVALIER, J.S.C.
*Chairman
Federal Electoral Boundaries
Commission for the Province of Quebec*

Rules of Practice

The following rules of practice have been adopted by the commission pursuant to section 16 of the Act.

1. The following terms shall be interpreted as follows:

- (a) "Act" means the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, Chapter E-2, Revised Statutes of Canada, 1970, as amended;
- (b) "advertisement" means advertisements published pursuant to subsections 17(2) and (3) of the Act and giving

intéressée à formuler des observations dans les cinquante-trois (53) jours de la date de publication de la dernière annonce;

c) «commission» signifie la Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales établie pour le Québec;

d) «endroit» signifie l'une ou l'autre des cités et villes mentionnées dans l'annonce;

e) «Loi» signifie la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, chapitre E-2 des Statuts révisés du Canada, 1970, dans sa forme modifiée;

f) «observation» signifie une observation formulée conformément aux dispositions du paragraphe 17(4) de la Loi, par une personne intéressée à la délimitation territoriale d'une ou de plusieurs circonscriptions électorales du Québec ou aux noms de telles circonscriptions;

g) «séance» signifie une séance publique de la commission;

h) «secrétaire» signifie la secrétaire de la commission.

2. Pour fins du calcul du délai de cinquante-trois (53) jours mentionné dans la Loi, l'oblitération fera foi de la date de la mise à la poste de l'avis écrit. En cas d'impossibilité de déterminer la date de telle mise à la poste, la commission décidera de l'admissibilité de l'avis écrit.

3. Toute personne qui donne avis écrit de son intention de formuler des observations pourra être entendue à n'importe laquelle des séances de la commission.

4. L'avis écrit devra indiquer l'endroit où la personne intéressée désire être entendue.

5. Deux membres de la commission constituent le quorum lors des assemblées publiques.

6. Une seule personne sera admise à formuler des observations ayant fait l'objet d'un avis écrit.

7. Si une séance ne peut être tenue, le président de la commission pourra reporter cette séance à une date ultérieure. La secrétaire devra alors informer les personnes intéressées de la date et du lieu de cette nouvelle séance. Un avis public sera aussi donné par des moyens appropriés.

Cartes géographiques, délimitations et noms proposés des circonscriptions électorales

Le Québec compte soixante-quinze (75) circonscriptions électorales ci-après nommées et décrites, chacune devant être représentée par un député à la Chambre des communes.

Pour les fins de descriptions des circonscriptions électorales, le mot «comté» désigne l'une ou l'autre des municipalités de comté apparaissant à l'article 12 de la Loi sur la division territoriale (Chapitre D-11 des Lois refondues du Québec), telle que ladite Loi existait avant l'entrée en vigueur de l'article 12.1 (1979 C.51 article 251).

Les cités, villes et municipalités locales énumérées dans les descriptions suivantes comprennent l'ensemble de leur territoire, y inclus les lacs, à moins d'une indication contraire. Dans les cas où l'une de celles-ci est morcelée, les lignes et démarcations constituant le périmètre de la partie comprise dans la circonscription sont énumérées successivement dans le sens des aiguilles d'une montre en partant d'un point connu.

La mention de rue, avenue, chemin, voie ferrée, voie d'accès, boulevard, canal et rivière signifie la ligne médiane d'iceux, à moins d'une indication contraire.

notice of the time and place of public hearings of the commission;

(c) "commission" means the Federal Electoral Boundaries Commission established for the Province of Quebec;

(d) "hearing" means a public hearing of the commission;

(e) "place" means any one of the cities or towns mentioned in the advertisement;

(f) "representations" means representations made, pursuant to subsection 17(4) of the Act, by a person interested in the geographic boundaries or in the name of one or more electoral districts in Quebec;

(g) "secretary" means the secretary to the commission;

(h) "written notice" means the notice given by a person interested in making representations within fifty-three (53) days from the date of publication of the last advertisement.

2. For the purpose of calculating the fifty-three (53) day delay prescribed by the Act, the date of mailing of the written notice shall be the date that the written notice was post-marked. If it is impossible to determine such date of mailing, the commission will decide of the admissibility of the written notice.

3. A person giving written notice of intention to make representations may be heard at any hearing of the commission.

4. The written notice shall indicate at what place the interested person wishes to be heard.

5. Two members of the commission shall form a quorum for a public hearing.

6. One person only shall be heard in the presentation of representations being the subject of a written notice.

7. If a hearing cannot be held, the chairman may postpone the hearing to a later date and the secretary shall then give notice of the date and place of the postponed hearing to interested persons. A public notice of the postponed hearing shall also be given through appropriate means.

Maps, Proposed Boundaries and Names of Electoral Districts

Quebec is divided into seventy-five (75) electoral districts, named and described hereinafter, each of which shall be represented by one member in the House of Commons.

For the purposes of descriptions of electoral districts, reference to "county" means one or the other of the township municipalities listed in section 12 of the Territorial Division Act (Chapter D-11 of the Revised Statutes of Quebec), as it existed prior to the coming into force of section 12.1 (1979 c. 51 section 251).

Cities, towns and local municipalities listed in the following descriptions comprise all of their territory including islands unless otherwise indicated. Where those cities, towns or local municipalities are dealt with by parts within a description, the limits of the parts are enumerated in a clockwise direction from a known point of commencement.

Reference to street, avenue, road, railway line, access road, boulevard, canal and river signifies the centre line thereof unless otherwise specified.

Partout où il est fait usage de quelque mot ou expression pour désigner une division territoriale, ce mot ou cette expression désigne la division territoriale existant le trente-et-unième jour de mars 1986.

Le chiffre de population de chaque circonscription électorale est tiré du recensement décennal de 1981.

Wherever a word or expression is used to denote a territorial division, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed on the thirty-first day of March, 1986.

The population figure of each electoral district is taken from the 1981 decennial census.

1. ABITIBI

(Population: 88 657)

(Carte 1)

Comprend:

a) les villes d'Amos, Cadillac, Malartic, Senneterre, Val-d'Or, Matagami et Lebel-sur-Quévillon;

b) dans le comté d'Abitibi: la municipalité du village de Barraute; les municipalités des paroisses de Saint-Marc-de-Figuery, Senneterre et Saint-Mathieu; les municipalités d'Amos-Est, Belcourt, Berry, Champneuf, Dubuisson, Fiedmont-et-Barraute, La Corne, La Morandière, La Motte, Préissac, Rivière-Héva, Rochebaucourt, Saint-Dominique-du-Rosaire, Saint-Félix-de-Dalquier, Sainte-Gertrude-Manneville, Sullivan, Val-Senneville, Vassan; les municipalités des cantons de Landrienne, Launay et Trécesson; les réserves indiennes de Lac-Simon, Obedjiwan n° 28 et Pikogan; les territoires Abitibi—partie Lac-Bousquet, Abitibi—partie Lac-Chicobi, Abitibi—partie Lac-Despinassy, Abitibi—partie Lac-Fouillac, Abitibi—partie Matchi-Manitou, Abitibi—partie Obedjiwan et Abitibi—partie Lac-Surimau;

c) dans le territoire du Nouveau-Québec: les municipalités des villages nordiques de Akulivik, Inukjuak, Ivujivik, Kangirsuk, Kangisujuaq, Salluit, Kuujuarapik; les municipalités des villages cri d'Easman, de Chisasibi, Waskaganish, Mistassini, Nemiscau, Wemindji, Whapmagoostui, Waswanipi; les réserves indiennes d'Easman, de Chisasibi, Mistassini, Nemiscau, Wemindji, Whapmagoostui, Waskaganish, Waswanipi; le territoire Nouveau-Québec—partie Baie d'Hudson; la partie du territoire Nouveau-Québec—partie Rivière-Koksoak située à l'ouest du 70° de longitude;

d) la municipalité de la Baie-James à l'exception de la partie sud-est de cette dernière située au sud de 50° 10' de latitude et à l'est du 75° 00' de longitude.

1. ABITIBI

(Population: 88 657)

(Map 1)

Consisting of:

(a) the towns of Amos, Cadillac, Malartic, Senneterre, Val d'Or, Matagami and Lebel-sur-Quévillon;

(b) in the County of Abitibi: the Village Municipality of Barraute; the parish municipalities of Saint-Marc-de-Figuery, Senneterre and Saint-Mathieu; the municipalities of Amos-Est, Belcourt, Berry, Champneuf, Dubuisson, Fiedmont-et-Barraute, La Corne, La Morandière, La Motte, Préissac, Rivière-Héva, Rochebaucourt, Saint-Dominique-du-Rosaire, Saint-Félix-de-Dalquier, Sainte-Gertrude-Manneville, Sullivan, Val-Senneville, Vassan; the township municipalities of Landrienne, Launay and Trécesson; the Indian Reserves of Lac-Simon, Obedjiwan No. 28 and Pikogan; the territories of Abitibi—Lac-Bousquet portion, Abitibi—Lac-Chicobi portion, Abitibi—Lac-Despinassy portion, Abitibi—Lac-Fouillac portion, Abitibi—Matchi-Manitou portion, Abitibi—Obedjiwan portion and Abitibi—Lac-Surimau portion;

(c) in the Territory of Nouveau-Québec: the nordique village municipalities of Akulivik, Inukjuak, Ivujivik, Kangirsuk, Kangisujuaq, Salluit, Kuujuarapik; the cri village municipalities of Easman, Chisasibi, Waskaganish, Mistassini, Nemiscau, Wemindji, Whapmagoostui, Waswanipi; the Indian Reserves of Easman, Chisasibi, Mistassini, Nemiscau, Wemindji, Whapmagoostui, Waskaganish, Waswanipi; the Territory of Nouveau-Québec—Baie d'Hudson portion; that part of the Territory of Nouveau-Québec—Rivière-Koksoak portion lying west of longitude 70°;

(d) the Municipality of Baie-James, but excluding the southeastern part of said municipality lying south of latitude 50° 10' and east of longitude 75° 00'.

2. ARGENTEUIL—PAPINEAU

(Population: 74 769)

(Carte 2)

Comprend:

a) les villes de Barkmere, Lachute et Thurso;

b) le comté d'Argenteuil;

2. ARGENTEUIL—PAPINEAU

(Population: 74 769)

(Map 2)

Consisting of:

(a) the towns of Barkmere, Lachute and Thurso;

(b) the County of Argenteuil;

c) dans le comté de Deux-Montagnes: la municipalité du village de Saint-Placide; les municipalités des paroisses de Saint-Colomban et Saint-Placide;

d) dans le comté de Labelle: les municipalités de Labelle, La Conception, Lac-Tremblant-Nord et Notre-Dame-du-Laus;

e) dans le comté de Montcalm: la municipalité de Val-des-Lacs;

f) le comté de Papineau excepté les villes de Buckingham et Masson;

g) dans le comté de Terrebonne: les municipalités des villages de Lac-Carré et Saint-Jovite; les municipalités des paroisses de Brébeuf et Saint-Jovite; les municipalités de Lac-Supérieur, Mont-Tremblant et Saint-Faustin.

(c) in the County of Deux-Montagnes: the Village Municipality of Saint-Placide; the parish municipalities of Saint-Colomban and Saint-Placide;

(d) in the County of Labelle: the municipalities of Labelle, La Conception, Lac-Tremblant-Nord and Notre-Dame-du-Laus;

(e) in the County of Montcalm: the Municipality of Val-des-Lacs;

(f) the County of Papineau, but excluding the towns of Buckingham and Masson;

(g) in the County of Terrebonne: the village municipalities of Lac-Carré and Saint-Jovite; the parish municipalities of Brébeuf and Saint-Jovite; the municipalities of Lac-Supérieur, Mont-Tremblant and Saint-Faustin.

3. ARTHABASKA

(Population: 83 187)

(Carte 2)

Comprend:

a) les villes d'Arthabaska, Asbestos, Danville, Princeville, Victoriaville et Warwick;

b) le comté d'Arthabaska;

c) dans le comté de Nicolet: les municipalités des villages d'Aston-Jonction, Les Becquets, Manseau et Saint-Wenceslas; les municipalités des paroisses de Sainte-Cécile-de-Lévrard, Sainte-Sophie-de-Lévrard, Saint-Joseph-de-Blandford, Saint-Pierre-les-Becquets, Saint-Raphaël, Partie-Sud et Saint-Samuel; les municipalités de Lemieux, Sainte-Eulalie, Sainte-Marie-de-Blandford, Saint-Sylvere et Saint-Wenceslas;

d) dans le comté de Drummond: la municipalité du village de Kingsley Falls; la municipalité de Kingsley Falls;

e) dans le comté de Richmond: la municipalité du canton de Shipton.

Consisting of:

(a) the towns of Arthabaska, Asbestos, Danville, Princeville, Victoriaville and Warwick;

(b) the County of Arthabaska;

(c) in the County of Nicolet: the village municipalities of Aston-Jonction, Les Becquets, Manseau and Saint-Wenceslas; the parish municipalities of Sainte-Cécile-de-Lévrard, Sainte-Sophie-de-Lévrard, Saint-Joseph-de-Blandford, Saint-Pierre-les-Becquets, Saint-Raphaël, Partie Sud et Saint-Samuel; the municipalities of Lemieux, Sainte-Eulalie, Sainte-Marie-de-Blandford, Saint-Sylvere and Saint-Wenceslas;

(d) in the County of Drummond: the Village Municipality of Kingsley Falls; the Municipality of Kingsley Falls;

(e) in the County of Richmond: the Township Municipality of Shipton.

4. BEAUCE

(Population: 89 002)

(Carte 2)

Comprend:

a) les villes de Beauceville, Sainte-Marie, Saint-Georges, Saint-Georges-Ouest et Saint-Joseph-de-Beauce;

b) le comté de Beauce;

c) dans le comté de Dorchester: les municipalités des villages de Saint-Bernard, Saint-Isidore et Scott; les municipalités des paroisses de Saint-Bernard, Saint-Edouard-de-Frampton, Sainte-Hénédine, Sainte-Marguerite, Saint-Isidore et Saint-Odilon-de-Cranbourne; les municipalités de Saint-Benjamin, Saint-Prospère et Taschereau-Fortier.

4. BEAUCE

(Population: 89 002)

(Map 2)

Consisting of:

(a) the towns of Beauceville, Sainte-Marie, Saint-Georges, Saint-Georges-Ouest and Saint-Joseph-de-Beauce;

(b) the County of Beauce;

(c) in the County of Dorchester: the village municipalities of Saint-Bernard, Saint-Isidore and Scott; the parish municipalities of Saint-Bernard, Saint-Edouard-de-Frampton, Sainte-Hénédine, Sainte-Marguerite, Saint-Isidore and Saint-Odilon-de-Cranbourne; the municipalities of Saint-Benjamin, Saint-Prospère and Taschereau-Fortier.

5. BEAUHARNOIS—SALABERRY

(Population: 86 936)

(Carte 2)

Comprend:

- a) les villes de Beauharnois, Huntingdon, Maple Grove et Salaberry-de-Valleyfield;
- b) les comtés de Beauharnois et Huntingdon;
- c) dans le comté de Châteauguay: les municipalités des villages de Howick, Ormatown et Saint-Chrysostome; les municipalités des paroisses de Sainte-Clothilde-de-Châteauguay, Sainte-Martine, Saint-Jean-Chrysostome, Saint-Malachie-d'Ormatown, Saint-Urbain-Premier et Très-Saint-Sacrement; la municipalité de Saint-Paul-de-Châteauguay;
- d) dans le comté de Saint-Jean: la municipalité de la paroisse de Saint-Bernard-de-Lacolle.

5. BEAUHARNOIS—SALABERRY

(Population: 86 936)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the towns of Beauharnois, Huntingdon, Maple Grove and Salaberry-de-Valleyfield;
- (b) the counties of Beauharnois and Huntingdon;
- (c) in the County of Châteauguay: the village municipalities of Howick, Ormatown and Saint-Chrysostome; the parish municipalities of Sainte-Clothilde-de-Châteauguay, Sainte-Martine, Saint-Jean-Chrysostome, Saint-Malachie-d'Ormatown, Saint-Urbain-Premier et Très-Saint-Sacrement; the Municipality of Saint-Paul-de-Châteauguay;
- (d) in the County of Saint-Jean: the Parish Municipality of Saint-Bernard-de-Lacolle.

6. BELLECHASSE

(Population: 87 696)

(Cartes 1,2)

Comprend:

- a) les villes de Lac-Etchemin, L'Islet, Montmagny et Saint-Pamphile;
- b) les comtés de Bellechasse et Montmagny;
- c) le comté de L'Islet excepté la municipalité de la paroisse de Sainte-Louise et la municipalité de Saint-Roch-des-Aulnaies;
- d) dans le comté de Dorchester: la municipalité du village de Saint-Anselme; les municipalités des paroisses de Saint-Anselme, Saint-Cyprien, Sainte-Germaine-du-Lac-Etchemin, Sainte-Justine, Saint-Léon-de-Standon, Saint-Luc, Saint-Malachie et Saint-Nazaire-de-Dorchester; les municipalités de Sainte-Claire, Sainte-Rose-de-Watford et Saint-Louis-de-Gonzague.

6. BELLECHASSE

(Population: 87 696)

(Maps 1,2)

Consisting of:

- (a) the towns of Lac-Etchemin, L'Islet, Montmagny and Saint-Pamphile;
- (b) the counties of Bellechasse and Montmagny;
- (c) the County of L'Islet but excluding the Parish Municipality of Sainte-Louise and the Municipality of Saint-Roch-des-Aulnaies;
- (d) in the County of Dorchester: the Village Municipality of Saint-Anselme; the parish municipalities of Saint-Anselme, Saint-Cyprien, Sainte-Germaine-du-Lac-Etchemin, Sainte-Justine, Saint-Léon-de-Standon, Saint-Luc, Saint-Malachie et Saint-Nazaire-de-Dorchester; the municipalities of Sainte-Claire, Sainte-Rose-de-Watford and Saint-Louis-de-Gonzague.

7. BERTHIER—MONTCALM

(Population: 73 160)

(Cartes 1,2)

Comprend:

- a) les villes de L'Assomption, Laurentides et L'Épiphanie;
- b) le comté de Montcalm excepté la municipalité de Val-des-Lacs;

7. BERTHIER—MONTCALM

(Population: 73 160)

(Maps 1,2)

Consisting of:

- (a) the towns of L'Assomption, Laurentides and L'Épiphanie;
- (b) the County of Montcalm but excluding the Municipality of Val-des-Lacs;

c) dans le comté de Berthier: les municipalités des paroisses de Saint-Damien et Saint-Zénon; la municipalité de Saint-Michel-des-Saints; les territoires Berthier—partie Dépôt-Echouani, Berthier—partie Lac-de-la-Bidière, Berthier—partie Lac-du-Taureau, Berthier—partie Lac-Matawin et Berthier—partie Lac-Mingo;

d) dans le comté de Joliette: les municipalités des paroisses de Saint-Alphonse-de-Rodriguez, Saint-Côme, Sainte-Béatrix, Sainte-Émilie-de-l'Énergie et Saint-Jean-de-Matha; les territoires Joliette—partie Lac-de-la-Maison-de-Pierre, Joliette—partie Lac-Legendre, Joliette—partie Lac-Moselle, Joliette—partie Lac-Oscar, Joliette—partie Lac-Quentin et Joliette—partie Saint-Guillaume-Nord;

e) dans le comté de L'Assomption: les municipalités des paroisses de L'Assomption, L'Épiphanie, Saint-Gérard-Majella, Saint-Lin, Saint-Roch-de-l'Achigan et Saint-Sulpice; la municipalité de Saint-Roch-Ouest;

f) dans le comté de Terrebonne: la municipalité du village de New Glasgow; la municipalité de Sainte-Sophie.

(c) in the County of Berthier: the parish municipalities of Saint-Damien and Saint-Zénon; the Municipality of Saint-Michel-des-Saints; the territories of Berthier—Dépôt-Echouani portion, Berthier—Lac-de-la-Bidière portion, Berthier—Lac-du-Taureau portion, Berthier—Lac-Matawin portion and Berthier—Lac-Mingo portion;

(d) in the County of Joliette: the parish municipalities of Saint-Alphonse-de-Rodriguez, Saint-Côme, Sainte-Béatrix, Sainte-Émilie-de-l'Énergie and Saint-Jean-de-Matha; the territories of Joliette—Lac-de-la-Maison-de-Pierre portion, Joliette—Lac-Legendre portion, Joliette—Lac-Moselle portion, Joliette—Lac-Oscar portion, Joliette—Lac-Quentin portion and Joliette—Saint-Guillaume-Nord portion;

(e) in the County of L'Assomption: the parish municipalities of L'Assomption, L'Épiphanie, Saint-Gérard-Majella, Saint-Lin, Saint-Roch-de-l'Achigan and Saint-Sulpice; the Municipality of Saint-Roch-Ouest;

(f) in the County of Terrebonne: the Village Municipality of New Glasgow; the Municipality of Sainte-Sophie.

8. BONAVENTURE ILES-DE-LA-MADELEINE

(Population: 65 369)

(Carte 1)

Comprend:

a) les villes de Carleton, Causapsal et New Richmond;

b) le comté de Bonaventure;

c) dans le comté de Gaspé-Est: les municipalités de Newport et Pabos-Mills;

d) dans le comté de Matapédia: la municipalité du village de Lac-au-Saumon; les municipalités des paroisses de Saint-Alexandre-des-Lacs, Saint-Jacques-le-Majeur-de-Causapsal et Saint-Raphaël-d'Alberville; les municipalités de Saint-Edmond, Sainte-Florence et Sainte-Marguerite; le territoire Matapédia—partie Lac-Casault;

e) le comté des Îles-de-la-Madeleine.

8. BONAVENTURE ILES-DE-LA-MADELEINE

(Population: 65 369)

(Map 1)

Consisting of:

(a) the towns of Carleton, Causapsal and New Richmond;

(b) the County of Bonaventure;

(c) in the County of Gaspé-Est: the municipalities of Newport and Pabos-Mills;

(d) in the County of Matapédia: the Village Municipality of Lac-au-Saumon; the parish municipalities of Saint-Alexandre-des-Lacs, Saint-Jacques-le-Majeur-de-Causapsal and Saint-Raphaël-d'Alberville; the municipalities of Saint-Edmond, Sainte-Florence and Sainte-Marguerite; the Territory of Matapédia—Lac-Casault portion;

(e) the County of Îles-de-la-Madeleine.

9. BOURASSA

(Population: 94 914)

(Carte 4)

Comprend la ville de Montréal-Nord.

9. BOURASSA

(Population: 94 914)

(Map 4)

Consisting of the Town of Montréal-Nord.

10. BROME-MISSISQUOI

(Population: 89 954)

(Carte 2)

Comprend:

- a) les villes de Bedford, Bromont, Coaticook, Cowansville, Dunham, Farnham, Lac-Brome, Magog, Rock Island et Sutton;
- b) les comtés de Brome et Stanstead;
- c) dans le comté de Missisquoi: la municipalité du village de Phillipsburg; les municipalités des paroisses de Notre-Dame-de-Stanbridge, Saint-Armand-Ouest, Sainte-Sabine et Saint-Ignace-de-Stanbridge; les municipalités des cantons de Bedford et Stanbridge; les municipalités de Frelighsburg, Rainville, Saint-Pierre-de-Véronne-À-Pike-River et Stanbridge-Station;
- d) dans le comté de Compton: la municipalité de la paroisse de Saint-Venant-de-Hereford; la municipalité du canton de Hereford.

11. CHAMBLY

(Population: 91 898)

(Cartes 2,3)

Comprend:

- a) les villes de Beloeil, Chambly, Marieville, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Richelieu, Saint-Basile-le-Grand et Saint-Bruno-de-Montarville;
- b) dans le comté de Verchères: la municipalité du village de McMasterville;
- c) dans le comté de Rouville: les municipalités des paroisses de Notre-Dame-de-Bon-Secours, Sainte-Marie-de-Monnoir et Saint-Mathias;
- d) cette partie de la ville de Carignan située entre les villes de Saint-Luc et Chambly et la municipalité de la paroisse de Notre-Dame-de-Bon-Secours.

12. CHAMPLAIN

(Population: 83 160)

(Cartes 1,2)

Comprend:

- a) les villes de Cap-de-la-Madeleine, La Tuque et Saint-Tite;
- b) dans le comté de Champlain: les municipalités des villages de La Pêrade, Parent et Sainte-Thècle; les municipalités des paroisses de Grandes-Piles, Hérouxville, Saint-Adelphe, Sainte-Anne-de-la-Pêrade, Sainte-Geneviève-de-Batiscan, Sainte-Thècle, Saint-François-Xavier-de-Batiscan, Saint-Louis-de-France, Saint-Luc, Saint-Maurice, Saint-Narcisse, Saint-Prospère, Saint-Roch-de-Mékinac, Saint-Séverin et Saint-Tite; la municipalité du canton de Langeheir; les municipalités de Boucher, Champlain, Haute-

10. BROME-MISSISQUOI

(Population: 89 954)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the towns of Bedford, Bromont, Coaticook, Cowansville, Dunham, Farnham, Lac-Brome, Magog, Rock Island and Sutton;
- (b) the counties of Brome and Stanstead;
- (c) in the County of Missisquoi: the Village Municipality of Phillipsburg; the parish municipalities of Notre-Dame-de-Stanbridge, Saint-Armand-Ouest, Sainte-Sabine and Saint-Ignace-de-Stanbridge; the township municipalities of Bedford and Stanbridge; the municipalities of Frelighsburg, Rainville, Saint-Pierre-de-Véronne-À-Pike-River and Stanbridge-Station;
- (d) in the County of Compton: the Parish Municipality of Saint-Venant-de-Hereford; the Township Municipality of Hereford.

11. CHAMBLY

(Population: 91 898)

(Maps 2,3)

Consisting of:

- (a) the towns of Beloeil, Chambly, Marieville, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Richelieu, Saint-Basile-le-Grand and Saint-Bruno-de-Montarville;
- (b) in the County of Verchères: the Village Municipality of McMasterville;
- (c) in the County of Rouville: the parish municipalities of Notre-Dame-de-Bon-Secours, Sainte-Marie-de-Monnoir and Saint-Mathias;
- (d) that part of the Town of Carignan bounded by the towns of Saint-Luc and Chambly and the Parish Municipality of Notre-Dame-de-Bon-Secours.

12. CHAMPLAIN

(Population: 83 160)

(Maps 1,2)

Consisting of:

- (a) the towns of Cap-de-la-Madeleine, La Tuque and Saint-Tite;
- (b) in the County of Champlain: the village municipalities of La Pêrade, Parent and Sainte-Thècle; the parish municipalities of Grandes-Piles, Hérouxville, Saint-Adelphe, Sainte-Anne-de-la-Pêrade, Sainte-Geneviève-de-Batiscan, Sainte-Thècle, Saint-François-Xavier-de-Batiscan, Saint-Louis-de-France, Saint-Luc, Saint-Maurice, Saint-Narcisse, Saint-Prospère, Saint-Roch-de-Mékinac, Saint-Séverin and Saint-Tite; the Township Municipality of Langeheir; the municipalities of Boucher, Champlain, Haute-Mauricie, Sainte-

Mauricie, Sainte-Marthe-du-Cap-de-la-Madeleine et Saint-Stanislas; la réserve indienne Weymontachi n° 23; les territoires Champlain—partie Lac-Des-Cinq, Champlain—partie Lac-Lapeyrière, Champlain—partie Lac-Wayagamac, Champlain—partie Lac-Masketai, Champlain—partie Lac-Normand et Champlain—partie Rivière-Windigo;

c) dans le comté de Québec: la municipalité de Lac-Édouard; les territoires Québec—partie Lac-Blanc, Québec—partie Lac-Croche, Québec—partie Lac-des-Moires, Québec—partie Lac-Tourlay et Québec—partie Rivière-Kiskissink.

13. CHARLESBOURG

(Population: 87 041)

(Cartes 2,5)

Comprend:

- a) les villes de Charlesbourg et Lac-Delage;
- b) dans le comté de Québec: la municipalité du village de Saint-Émile; les municipalités de Lac-Saint-Charles, Saint-Gabriel-de-Valcartier; les cantons unis de Stoncham-et-Tewkesbury;
- c) cette partie de la ville de Québec comprise dans les limites suivantes: commençant au coin nord-est de la ville de Val-Bélair; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: une limite sud-est de la municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier; la limite sud-ouest, la limite sud-est et la limite sud-ouest de la municipalité de Lac-Saint-Charles; la rivière Saint-Charles; le prolongement de la rue Larue et ladite rue; la limite nord-ouest de la ville de Loretteville et la limite nord-est et la limite nord-ouest de la ville de Val-Bélair jusqu'au point de départ.

14. CHARLEVOIX

(Population: 73 556)

(Cartes 1,2)

Comprend:

- a) les villes de Baie-Saint-Paul, Clermont, Forestville, La Malbaie et cette partie de la ville de Baie-Comeau située à l'ouest de la limite est de l'ancienne ville de Hauterive;
- b) le comté de Charlevoix-Est;
- c) le comté de Charlevoix-Ouest à l'exception du territoire Charlevoix-Ouest—partie Mont-Apica;
- d) dans le comté de Montmorency n° 1: les municipalités de Saint-Ferréol-les-Neiges et Saint-Tite-des-Caps; le territoire Montmorency n° 1—partie Sault-au-Cochon;
- e) dans le comté de Saguenay: les municipalités des villages de Chute-aux-Outardes, Grandes-Bergeronnes, Pointe-aux-Outardes, Pointe-Lebel, Sault-au-Mouton et Tadoussac; la municipalité de la paroisse de Raguenau; les municipalités

Marthe-du-Cap-de-la-Madeleine and Saint-Stanislas; the Indian Reserve of Weymontachi No. 23; the territories of Champlain—Lac-Des-Cinq portion, Champlain—Lac-Lapeyrière portion, Champlain—Lac-Wayagamac portion, Champlain—Lac-Masketai portion, Champlain—Lac-Normand portion and Champlain—Rivière Windigo portion;

(c) in the County of Québec: the Municipality of Lac-Édouard and the territories of Québec—Lac-Blanc portion, Québec—Lac-Croche portion, Québec—Lac-des-Moires portion, Québec—Lac Tourlay portion and Québec—Rivière-Kiskissink portion.

13. CHARLESBOURG

(Population: 87 041)

(Maps 2,5)

Consisting of:

- (a) the Towns of Charlesbourg and Lac-Delage;
- (b) in the County of Québec: the Village Municipality of Saint-Émile; the municipalities of Lac-Saint-Charles, Saint-Gabriel-de-Valcartier; the United Townships of Stoneham-et-Tewkesbury;
- (c) that part of the Town of Québec bounded as follows: commencing at the northeasterly corner of the Town of Val-Bélair; thence, successively, the following lines and demarcations: a southeasterly limit of the Municipality of Saint-Gabriel-de-Valcartier; the southwesterly, southeasterly and southwesterly limits of the Municipality of Lac-Saint-Charles; the Saint-Charles River; the production of Larue Street and said street; the northwesterly limit of the Town of Loretteville and the northeasterly and northwesterly limits of the Town of Val-Bélair to the point of commencement.

14. CHARLEVOIX

(Population: 73 556)

(Maps 1,2)

Consisting of:

- (a) the towns of Baie-Saint-Paul, Clermont, Forestville and La Malbaie and that part of the Town of Baie-Comeau lying west of the easterly limit of the former Town of Hauterive;
- (b) the County of Charlevoix-Est;
- (c) the County of Charlevoix-Ouest but excluding the Territory of Charlevoix-Ouest—Mont-Apica portion;
- (d) in the County of Montmorency No. 1: the municipalities of Saint-Ferréol-les-Neiges and Saint-Tite-des-Caps; the Territory of Montmorency No. 1—Sault-au-Cochon;
- (e) in the County of Saguenay: the village municipalities of Chute-aux-Outardes, Grandes-Bergeronnes, Pointe-aux-Outardes, Pointe-Lebel, Sault-au-Mouton and Tadoussac; the Parish Municipality of Raguenau; the municipalities of

de Baie-Sainte-Catherine, Colombier, Escoumins, Sacré-Coeur, Saint-Paul-du-Nord et Sainte-Anne-de-Portneuf; les municipalités de canton de Bergeronnes et les Sept-Cantons-Unis-du-Saguenay; les réserves indiennes de Betsiamites n° 3 et Les Escoumins; les territoires Saguenay—partie Lac-Au-Brochet et Saguenay—partie Sagard; la partie des territoires Saguenay—partie Rivière-Aux-Outardes et partie Rivière-Mouchalagane situées à l'ouest de la rivière Manicouagan.

15. CHÂTEAUGUAY

(Population: 93 682)

(Carte 2)

Comprend:

- a) les villes de Châteauguay, Delson, Léry, Mercier, Sainte-Catherine, Saint-Constant et Saint-Rémi;
- b) le comté de Napierville;
- c) dans le comté de Laprairie: les municipalités des paroisses de Saint-Isidore, Saint-Jacques-le-Mineur et Saint-Philippe; la municipalité de Saint-Mathieu; la réserve indienne de Kahnawake n° 14.

Baie-Sainte-Catherine, Colombier, Escoumins, Sacré-Coeur, Saint-Paul-du-Nord et Sainte-Anne-de-Portneuf; the township municipalities of Bergeronnes and Les Sept-Cantons-Unis-du-Saguenay; the Indian Reserves of Betsiamites No. 3 and Les Escoumins; the territories of Saguenay—Lac-au-Brochet portion and Saguenay—Sagard portion; that part of the territories of Saguenay—Rivière-Aux-Outardes and Rivière-Mouchalagane portions lying west of the Manicouagan River.

15. CHÂTEAUGUAY

(Population: 93 682)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the towns of Châteauguay, Delson, Léry, Mercier, Sainte-Catherine, Saint-Constant and Saint-Rémi;
- (b) the County of Napierville;
- (c) in the County of Laprairie: the parish municipalities of Saint-Isidore, Saint-Jacques-le-Mineur and Saint-Philippe; the Municipality of Saint-Mathieu; the Indian Reserve of Kahnawake No. 14.

16. CHICOUTIMI

(Population: 85 755)

(Cartes 1,6)

Comprend:

- a) les villes de Chicoutimi et La Baie;
- b) dans le comté de Chicoutimi: les municipalités de Ferland-et-Boilleau, L'Anse-Saint-Jean, Petit-Saguenay, Rivière-Éternité, Saint-Félix-d'Otis; le territoire Chicoutimi—partie Lalemant; la partie du territoire Chicoutimi—partie Lac-Ministuk située à l'est de la route n° 175.

16. CHICOUTIMI

(Population: 85 755)

(Maps 1,6)

Consisting of:

- (a) the towns of Chicoutimi and La Baie;
- (b) in the County of Chicoutimi: the municipalities of Ferland-et-Boilleau, L'Anse-Saint-Jean, Petit-Saguenay, Rivière-Éternité, Saint-Félix-d'Otis; the Territory of Chicoutimi—Lalemant portion; that part of the Territory of Chicoutimi—Lac-Ministuk portion lying east of Highway No. 175.

17. DEUX-MONTAGNES

(Population: 81 299)

(Carte 4)

Comprend:

- a) les villes de Boisbriand, Deux-Montagnes, Mirabel, Sainte-Marthe-sur-le-Lac et Saint-Eustache;
- b) dans le comté de Deux-Montagnes: la municipalité du village de Pointe-Calumet; les municipalités des paroisses d'Oka et Saint-Joseph-du-Lac; la municipalité d'Oka; la réserve indienne d'Oka n° 16.

17. DEUX-MONTAGNES

(Population: 81 299)

(Map 4)

Consisting of:

- (a) the towns of Boisbriand, Deux-Montagnes, Mirabel, Sainte-Marthe-sur-le-Lac and Saint-Eustache;
- (b) in the County of Deux-Montagnes: the Village Municipality of Pointe-Calumet; the parish municipalities of Oka and Saint-Joseph-du-Lac; the Municipality of Oka; the Indian Reserve of Oka No. 16.

18. DRUMMOND

(Population: 82 855)

(Carte 2)

Comprend:

- a) les villes de Drummondville et Richmond;
- b) le comté de Drummond excepté la municipalité du village de Kingsey Falls et la municipalité de Kingsey Falls;
- c) dans le comté de Nicolet: la municipalité du village de Saint-Léonard-d'Aston; les municipalités des paroisses de Sainte-Brigitte-des-Saults et de Sainte-Perpétue; la municipalité de Saint-Léonard;
- d) dans le comté de Richmond: les municipalités des villages de Kingsbury et Melbourne; les municipalités des cantons de Cleveland et Melbourne;
- e) dans le comté d'Yamaska: la municipalité du village de Saint-Guillaume; les municipalités des paroisses de Saint-Bonaventure, Saint-Guillaume et Saint-Joachim-de-Courval.

18. DRUMMOND

(Population: 82 855)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the towns of Drummondville and Richmond;
- (b) the County of Drummond but excluding the Village Municipality of Kingsey Falls and the Municipality of Kingsey Falls;
- (c) in the County of Nicolet: the Village Municipality of Saint-Léonard-d'Aston; the parish municipalities of Sainte-Brigitte-des-Saults and Sainte-Perpétue; the Municipality of Saint-Léonard;
- (d) in the County of Richmond: the village municipalities of Kingsbury and Melbourne; the township municipalities of Cleveland and Melbourne;
- (e) in the County of Yamaska: the Village Municipality of Saint-Guillaume; the parish municipalities of Saint-Bonaventure, Saint-Guillaume and Saint-Joachim-de-Courval.

19. DUVERNAY

(Population: 89 426)

(Carte 4)

Comprend cette partie de la ville de Laval située à l'intérieur des limites suivantes: commençant à l'intersection du pont Viau (Ahuntsic) et la limite sud-est de la ville de Laval; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: le pont Viau (Ahuntsic); le boulevard des Laurentides; la ligne de transport d'énergie d'Hydro-Québec circuit 3048-3049; la voie ferrée du Canadien Pacifique; la ligne de transport d'énergie d'Hydro-Québec circuit 624-625; le boulevard des Laurentides; le pont David et les limites nord-ouest, nord et sud-est de la ville de Laval jusqu'au point de départ.

19. DUVERNAY

(Population: 89 426)

(Map 4)

Consisting of that part of the Town of Laval bounded as follows: commencing at the intersection of Viau (Ahuntsic) Bridge and the southeasterly limit of the Town of Laval; thence, successively, the following lines and demarcations: Viau (Ahuntsic) Bridge; des Laurentides Boulevard; the Hydro-Québec power line circuit 3048-3049; the Canadian Pacific Railway; the Hydro-Québec power line circuit 624-625; des Laurentides Boulevard; David Bridge and the northwesterly, northerly and southeasterly limits of the Town of Laval to the point of commencement.

20. FRONTENAC-COMPTON

(Population: 91 085)

(Carte 2)

Comprend:

- a) les villes de Bromptonville, Cookshire, Disraeli, East-Angus, Lac-Mégantic, Scotstown, Waterville et Windsor;
- b) les comtés de Frontenac et Wolfe;
- c) le comté de Compton excepté la municipalité de la paroisse de Saint-Venant-de-Hereford et la municipalité du canton de Hereford;
- d) dans le comté de Richmond: les municipalités des villages de Saint-Georges-de-Windsor et Saint-Grégoire-de-Greenlay; la municipalité de la paroisse de Saint-François-Xavier-de-Brompton; les municipalités des cantons de Brompton, Stoke, Saint-Georges-de-Windsor et Windsor; la municipalité de Saint-Claude;
- e) dans le comté de Sherbrooke: la municipalité du canton d'Ascot; la municipalité d'Ascot Corner.

20. FRONTENAC-COMPTON

(Population: 91 085)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the towns of Bromptonville, Cookshire, Disraeli, East-Angus, Lac-Mégantic, Scotstown, Waterville and Windsor;
- (b) the counties of Frontenac and Wolfe;
- (c) the County of Compton but excluding the Parish Municipality of Saint-Venant-de-Hereford and the Township Municipality of Hereford;
- (d) in the County of Richmond: the village municipalities of Saint-Georges-de-Windsor and Saint-Grégoire-de-Greenlay; the Parish Municipality of Saint-François-Xavier-de-Brompton; the township municipalities of Brompton, Stoke, Saint-Georges-de-Windsor and Windsor; the Municipality of Saint-Claude;
- (e) in the County of Sherbrooke: the Township Municipality of Ascot; the Municipality of Ascot Corner.

21. GABELIN

(Population: 93 646)

(Carte 4)

Comprend:

- a) cette partie de la ville de Saint-Léonard qui est située au sud-est du boulevard Métropolitain;
- b) cette partie de la ville de Montréal située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin sud-est de la ville de Saint-Léonard; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la limite sud-est de la ville de Saint-Léonard et une des limites sud-est de la ville d'Anjou; la limite sud-ouest de la ville d'Anjou; la limite sud-est de la ville d'Anjou; le boulevard Louis-Hippolyte Lafontaine; la rue Sherbrooke est; la voie ferrée du Canadien Pacifique; la rue d'Iberville; la rue Masson; le boulevard Pie IX; la rue Bélanger et le prolongement de la limite sud-ouest de la ville de Saint-Léonard jusqu'au point de départ.

22. GASPÉ

(Population: 65 235)

(Carte 1)

Comprend:

- a) les villes de Cap-Chat, Chandler, Gaspé, Grande-Rivière, Murdochville, Percé et Sainte-Anne-des-Monts;
- b) le comté de Gaspé-Ouest;
- c) le comté de Gaspé-Est à l'exception des municipalités de Newport et Pabos-Mills;
- d) dans le comté de Matane: la municipalité du village de Sainte-Félicité; les municipalités des paroisses de Saint-Adelme, Sainte-Félicité, Saint-Jean-de-Cherbourg, Saint-Jérôme-de-Matane, Saint-Luc; les municipalités de Capucins, Grosses-Roches, Méchins, Petit-Matane et Saint-René-de-Matane; les territoires Matane - partie Rivière-Bonjour, Matane - partie Ruissseau-des-Mineurs et Matane - partie Coulée des Adolphe.

23. GATINEAU

(Population: 87 244)

(Carte 2)

Comprend les villes de Buckingham, Gatineau et Masson.

24. HOCHELAGA - MAISONNEUVE

(Population: 89 254)

(Carte 4)

Comprend cette partie de la ville de Montréal située à l'intérieur des limites suivantes: commençant à l'intersection de la rue Sherbrooke est et du boulevard Louis-Hippolyte

21. GABELIN

(Population: 93 646)

(Map 4)

Consisting of:

- (a) that part of the Town of Saint-Léonard lying southeast of Métropolitain Boulevard;
- (b) that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the southeast corner of the Town of Saint-Léonard; thence, successively, the following lines and demarcations: the southeasterly limit of the Town of Saint-Léonard and one of the southeasterly limits of the Town of Anjou; the southwesterly limit of the Town of Anjou; the southeasterly limit of the Town of Anjou; Louis-Hippolyte Lafontaine Boulevard; Sherbrooke Street East; the Canadian Pacific Railway; d'Iberville Street; Masson Street; Pie IX Boulevard; Bélanger Street and the production of the southwesterly limit of the Town of Saint-Léonard to the point of commencement.

22. GASPÉ

(Population: 65 235)

(Map 1)

Consisting of:

- (a) the towns of Cap-Chat, Chandler, Gaspé, Grande-Rivière, Murdochville, Percé and Sainte-Anne-des-Monts;
- (b) the County of Gaspé-Ouest;
- (c) the County of Gaspé-Est but excluding the municipalities of Newport and Pabos-Mills;
- (d) in the County of Matane: the Village Municipality of Sainte-Félicité; the parish municipalities of Saint-Adelme, Sainte-Félicité, Saint-Jean-de-Cherbourg, Saint-Jérôme-de-Matane, Saint-Luc; the municipalities of Capucins, Grosses-Roches, Méchins, Petit-Matane and Saint-René-de-Matane; the territories of Matane - Rivière-Bonjour portion, Matane - Ruissseau-des-Mineurs portion and Matane - Coulée des Adolphe portion.

23. GATINEAU

(Population: 87 244)

(Map 2)

Consisting of the towns of Buckingham, Gatineau and Masson.

24. HOCHELAGA - MAISONNEUVE

(Population: 89 254)

(Map 4)

Consisting of that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the intersection of Sherbrooke Street East and Louis-Hippolyte Lafontaine Boulevard; thence,

Lafontaine; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: le boulevard Louis-Hippolyte Lafontaine; la voie ferrée du Canadien National; le boulevard Pierre-Bernard et son prolongement; la limite est de la ville de Montréal; le prolongement de la rue Rodier et ladite rue; la voie ferrée du Canadien Pacifique et la rue Sherbrooke est jusqu'au point de départ.

successively, the following lines and demarcations: Louis-Hippolyte Lafontaine Boulevard; the Canadian National Railway; Pierre-Bernard Boulevard and its production; the easterly limit of the Town of Montréal; the production of Rodier Street and said street; the Canadian Pacific Railway and Sherbrooke Street East to the point of commencement.

25. HULL—AYLMER

(Population: 82 920)

(Carte 2)

Comprend les villes d'Aylmer et Hull.

25. HULL—AYLMER

(Population: 82 920)

(Map 2)

Consisting of the towns of Aylmer and Hull.

26. JOLIETTE

(Population: 81 800)

(Carte 2)

Comprend:

- a) les villes de Berthierville, Joliette et Saint-Gabriel;
- b) dans le comté de Berthier: la municipalité du village de Lavaltrie; les municipalités des paroisses de Saint-Antoine-de-Lavaltrie, Saint-Barthélemy, Saint-Cuthbert, Sainte-Geneviève-de-Berthier, Saint-Gabriel-de-Brandon, Saint-Ignace-de-Loyola, Saint-Joseph-de-Lanoraie, Saint-Norbert et Saint-Viateur; les municipalités de Lanoraie-d'Autray et La Visitation-de-l'Île-Dupas;
- c) dans le comté de Joliette: les municipalités des villages de Crabtree, Saint-Félix-de-Valois et Saint-Pierre; les municipalités des paroisses de Notre-Dame-de-Lourdes, Notre-Dame-des-Prairies, Sacré-Cœur-de-Jésus, Saint-Ambroise-de-Kildare, Saint-Charles-Borromée, Saint-Cléophas, Sainte-Elizabeth, Sainte-Mélanie, Saint-Félix-de-Valois et Saint-Thomas; les municipalités de Sainte-Marcelline-de-Kildare et Saint-Paul;
- d) dans le comté de Maskinongé: la municipalité du village de Maskinongé; les municipalités des paroisses de Saint-Joseph-de-Maskinongé et Saint-Justin.

Consisting of:

- (a) the towns of Berthierville, Joliette and Saint-Gabriel;
- (b) in the County of Berthier: the Village Municipality of Lavaltrie; the parish municipalities of Saint-Antoine-de-Lavaltrie, Saint-Barthélemy, Saint-Cuthbert, Sainte-Geneviève-de-Berthier, Saint-Gabriel-de-Brandon, Saint-Ignace-de-Loyola, Saint-Joseph-de-Lanoraie, Saint-Norbert and Saint-Viateur; the municipalities of Lanoraie-d'Autray and La Visitation-de-l'Île-Dupas;
- (c) in the County of Joliette: the village municipalities of Crabtree, Saint-Félix-de-Valois and Saint-Pierre; the parish municipalities of Notre-Dame-de-Lourdes, Notre-Dame-des-Prairies, Sacré-Cœur-de-Jésus, Saint-Ambroise-de-Kildare, Saint-Charles-Borromée, Saint-Cléophas, Sainte-Elizabeth, Sainte-Mélanie, Saint-Félix-de-Valois and Saint-Thomas; the municipalities of Sainte-Marcelline-de-Kildare and Saint-Paul;
- (d) in the County of Maskinongé: the Village Municipality of Maskinongé; the parish municipalities of Saint-Joseph-de-Maskinongé and Saint-Justin.

27. JONQUIÈRE

(Population: 68 913)

(Carte 1,6)

Comprend:

- a) la ville de Jonquière;
- b) dans le comté de Chicoutimi: la municipalité de la paroisse de Larouche; les municipalités de Laterrière et de Shipshaw; la municipalité du canton de Kénogami; la partie du territoire Chicoutimi—partie Lac-Ministuk située à l'ouest de la route n° 175 et le territoire Chicoutimi—partie Lac-Achouakan;
- c) dans le comté de Charlevoix-Ouest: le territoire Charlevoix-Ouest—partie Mont-Apica;

27. JONQUIÈRE

(Population: 68 913)

(Map 1,6)

Consisting of:

- (a) the Town of Jonquière;
- (b) in the County of Chicoutimi: the Parish Municipality of Larouche; the municipalities of Laterrière and Shipshaw; the Township Municipality of Kénogami; that part of the Territory of Chicoutimi—Lac-Ministuk portion lying west of Highway No. 175 and the Territory of Chicoutimi—Lac-Achouakan portion;
- (c) in the County of Charlevoix-Ouest: the Territory of Charlevoix-Ouest—Mont-Apica portion;

d) dans le comté de Montmorency n° 1: le territoire Montmorency n° 1—partie Lac-Moncouche.

(d) in the County of Montmorency No. 1: the Territory of Montmorency No. 1—Lac-Moncouche portion.

28. KAMOURASKA—RIVIÈRE-DU-LOUP

(Population: 65 617)

(Carte 1)

Comprend:

- a) les villes de La Pocatière, Pohénégamook, Rivière-du-Loup et Saint-Pascal;
- b) le comté de Kamouraska;
- c) dans le comté de Rivière-du-Loup: les municipalités des villages de L'Isle-Verte et de Saint-Georges-de-Cacouna; les municipalités des paroisses de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, Notre-Dame-du-Portage, Saint-Antonin, Saint-Arsène, Saint-Clément, Saint-Éloi, Saint-Épiphanie, Saint-Georges-de-Cacouna, Saint-Hubert, Saint-Modeste, Saint-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup et Saint-Paul-de-la-Croix; les municipalités de Saint-Cyprien, Sainte-Rita, Saint-François-Xavier-de-Viger, Saint-Jean-Baptiste-de-L'Isle-Verte et Saint-Jean-de-Dieu; le territoire Rivière-du-Loup—partie Whitworth;
- d) dans le comté de L'Islet: la municipalité de la paroisse de Sainte-Louise; la municipalité de Saint-Roch-des-Aulnaies.

28. KAMOURASKA—RIVIÈRE-DU-LOUP

(Population: 65 617)

(Map 1)

Consisting of:

- (a) the towns of La Pocatière, Pohénégamook, Rivière-du-Loup and Saint-Pascal;
- (b) the County of Kamouraska;
- (c) in the County of Rivière-du-Loup: the village municipalities of L'Isle-Verte and Saint-Georges-de-Cacouna; the parish municipalities of Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, Notre-Dame-du-Portage, Saint-Antonin, Saint-Arsène, Saint-Clément, Saint-Éloi, Saint-Épiphanie, Saint-Georges-de-Cacouna, Saint-Hubert, Saint-Modeste, Saint-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup and Saint-Paul-de-la-Croix; the municipalities of Saint-Cyprien, Sainte-Rita, Saint-François-Xavier-de-Viger, Saint-Jean-Baptiste-de-L'Isle-Verte and Saint-Jean-de-Dieu; the Territory of Rivière-du-Loup—Whitworth portion;
- (d) in the County of L'Islet: the Parish Municipality of Sainte-Louise; the Municipality of Saint-Roch-des-Aulnaies.

29. LACHINE

(Population: 93 318)

(Carte 4)

Comprend:

- a) la cité de Dorval;
- b) les villes de Beaconsfield, Pointe-Claire et Île-Dorval;
- c) cette partie de la ville de Lachine située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin sud-ouest de la ville de Lachine; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: les limites est et sud-est de la cité de Dorval; les limites sud-ouest et sud-est de la ville de Saint-Laurent; les limites ouest et sud de la cité de Côte-Saint-Luc; la limite sud de la ville de Saint-Pierre; le prolongement de la 8^e Avenue de la ville de Lachine, ladite avenue et son prolongement; la voie ferrée du Canadien National; le prolongement de la 9^e Avenue, ladite avenue; la rue Saint-Louis; la 9^e Avenue et son prolongement; les limites sud de la ville de Lachine jusqu'au point de départ.

29. LACHINE

(Population: 93 318)

(Map 4)

Consisting of:

- (a) the City of Dorval;
- (b) the towns of Beaconsfield, Pointe-Claire and Île-Dorval;
- (c) that part of the Town of Lachine bounded as follows: commencing at the southwesterly corner of the Town of Lachine; thence, successively, the following lines and demarcations: the easterly and southeasterly limits of the City of Dorval; the southwesterly and southeasterly limits of the Town of Saint-Laurent; the westerly and southerly limits of the City of Côte-Saint-Luc; the southerly limit of the Town of Saint-Pierre; the production of 8th Avenue of the Town of Lachine, said avenue and its production; the Canadian National Railway; the production of 9th Avenue, said avenue, Saint-Louis Street; 9th Avenue and its production; the southerly limits of the Town of Lachine to the point of commencement.

30. LAC-SAINT-JEAN

(Population: 68 055)

(Carte 1)

Comprend:

- a) les villes d'Alma, Desbiens et Métabetchouan;

30. LAC-SAINT-JEAN

(Population: 68 055)

(Map 1)

Consisting of:

- (a) the towns of Alma, Desbiens and Métabetchouan;

b) le comté de Lac-Saint-Jean-Est;

c) dans le comté de Chicoutimi: la municipalité de la paroisse de Sainte-Rose-du-Nord; les municipalités de Bégin, Labrecque, Lamarche, Saint-Ambroise, Saint-Charles-de-Bourget, Saint-David-de-Falardeau, Saint-Fulgence et Saint-Honoré; les municipalités des cantons de Taché et Tremblay; le territoire Chicoutimi--partie Mont-Valin.

(b) the County of Lac-Saint-Jean-Est;

(c) in the County of Chicoutimi: the Parish Municipality of Sainte-Rose-du-Nord; the municipalities of Bégin, Labrecque, Lamarche, Saint-Ambroise, Saint-Charles-de-Bourget, Saint-David-de-Falardeau, Saint-Fulgence and Saint-Honoré; the township municipalities of Taché and Tremblay; the Territory of Chicoutimi--Mont-Valin portion.

31. LANGE LIER

(Population: 97 945)

(Carte 5)

Cette partie de la ville de Québec comprise dans les limites suivantes: commençant au coin sud-ouest de la ville de Charlesbourg; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la limite sud-est de la ville de Charlesbourg; la limite sud-ouest de la ville de Beauport; la limite sud-est de la ville de Québec; la limite nord-est de la ville de Sillery; la cime du Cap jusqu'au prolongement de l'avenue Brown; ledit prolongement et l'avenue Brown; le chemin Sainte-Foy; la limite nord-est du Parc du Monument des Braves et son prolongement; la cime du Cap; le prolongement de la rue Verdun et ladite rue; la rue Napoléon; la rue Saint-Luc et son prolongement; la rivière Saint-Charles; le prolongement et la limite nord-est de la ville de Vanier; le prolongement de la limite nord-ouest de la ville de Vanier et la limite sud-ouest de la ville de Charlesbourg jusqu'au point de départ.

31. LANGE LIER

(Population: 97 945)

(Map 5)

Consisting of that part of the Town of Québec bounded as follows: commencing at the southwesterly corner of the Town of Charlesbourg; thence, successively, the following lines and demarcations: the southeasterly limit of the Town of Charlesbourg; the southwesterly limit of the Town of Beauport; the southeasterly limit of the Town of Québec; the northeasterly limit of the Town of Sillery; the cliff known as la cime du Cap to the production of Brown Avenue; said production and Brown Avenue; Sainte-Foy Road; the northeasterly limit of the park known as Parc du Monument des Braves and its production; the cliff known as la cime du Cap; the production of Verdun Street and said street; Napoléon Street; Saint-Luc Street and its production; the Saint-Charles River; the production and the northeasterly limit of the Town of Vanier; the production of the northwesterly limit of the Town of Vanier and the southwesterly limit of the Town of Charlesbourg to the point of commencement.

32. LA PRAIRIE

(Population: 91 918)

(Cartes 2,3)

Comprend les villes de Brossard, Candiac, La Prairie et Saint-Lambert.

32. LA PRAIRIE

(Population: 91 918)

(Maps 2,3)

Consisting of the towns of Brossard, Candiac, La Prairie and Saint-Lambert.

33. LaSALLE

(Population: 92 441)

(Carte 4)

Comprend:

a) la ville de LaSalle;

b) cette partie de la ville de Montréal située à l'intérieur des limites suivantes: commençant à l'intersection de la rue Allard avec le boulevard Monk; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la rue Allard; les limites est et nord-est de la ville de LaSalle; le canal de Lachine; le prolongement du boulevard Monk et ledit boulevard jusqu'au point de départ;

c) cette partie de la ville de Lachine située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin sud-ouest de la ville de LaSalle; de là, successivement, les lignes et démarcations

33. LaSALLE

(Population: 92 441)

(Map 4)

Consisting of:

(a) the Town of LaSalle;

(b) that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the intersection of Allard Street with Monk Boulevard; thence, successively, the following lines and demarcations: Allard Street, the easterly and northeasterly limits of the Town of LaSalle; the Lachine Canal; the production of Monk Boulevard and said boulevard to the point of commencement;

(c) that part of the Town of Lachine bounded as follows: commencing at the southwesterly corner of the Town of LaSalle; thence, successively, the following lines and

suivantes: la limite sud de la ville de Lachine; le prolongement de la 9^e Avenue, ladite avenue; la rue Saint-Louis; la 9^e Avenue et son prolongement; la voie ferrée du Canadien National; le prolongement de la 8^e Avenue, ladite avenue et son prolongement; les limites sud-ouest et ouest de la ville de Saint-Pierre et les limites nord-ouest et ouest de la ville de LaSalle jusqu'au point de départ.

34. L'ASSOMPTION

(Population: 81 389)

(Carte 2)

Comprend:

- a) les villes de Charlemagne, Lachenaie, Le Gardeur, Mascouche et Repentigny;
- b) dans le comté de l'Assomption: la municipalité de la paroisse de La Plaine.

demarcations: the southerly limit of the Town of Lachine; the production of 9th Avenue, said avenue; Saint-Louis Street; 9th Avenue and its production; the Canadian National Railway; the production of 8th Avenue, said avenue and its production; the southwesterly and westerly limits of the Town of Saint-Pierre and the northwesterly and westerly limits of the Town of LaSalle to the point of commencement.

34. L'ASSOMPTION

(Population: 81 389)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the towns of Charlemagne, Lachenaie, Le Gardeur, Mascouche and Repentigny;
- (b) in the County of l'Assomption: the Parish Municipality of La Plaine.

35. LAURENTIDES

(Population: 78 983)

(Carte 2)

Comprend:

- a) les villes d'Estérel, Sainte-Adèle, Sainte-Agathe-des-Monts, Saint-Antoine et Saint-Jérôme;
- b) dans le comté de Terrebonne: les municipalités des villages de Lafontaine, Mont-Rolland, Sainte-Agathe-Sud, Saint-Sauveur-des-Monts et Val-David; les municipalités des paroisses de Bellefeuille, Sainte-Agathe, Sainte-Anne-des-Lacs, Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson, Saint-Hippolyte et Saint-Sauveur; les municipalités d'Ivry-sur-le-Lac-Lantier, Piedmont, Prévost, Sainte-Lucie-des-Laurentides et Val-Morin; la réserve indienne de Doncaster n° 17.

35. LAURENTIDES

(Population: 78 983)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the towns of Estérel, Sainte-Adèle, Sainte-Agathe-des-Monts, Saint-Antoine and Saint-Jérôme;
- (b) in the County of Terrebonne: the village municipalities of Lafontaine, Mont-Rolland, Sainte-Agathe-Sud, Saint-Sauveur-des-Monts and Val-David; the parish municipalities of Bellefeuille, Sainte-Agathe, Sainte-Anne-des-Lacs, Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson, Saint-Hippolyte and Saint-Sauveur; the municipalities of Ivry-sur-le-Lac-Lantier, Piedmont, Prévost, Sainte-Lucie-des-Laurentides and Val-Morin; the Indian Reserve of Doncaster No. 17.

36. LAURIER

(Population: 89 347)

(Carte 4)

Comprend cette partie de la ville de Montréal, située à l'intérieur des limites suivantes: commençant à l'intersection de l'avenue des Pins avec l'avenue du Parc; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: l'avenue du Parc; l'avenue du Mont-Royal ouest; la limite nord-est de la ville d'Outremont; la voie ferrée du Canadien Pacifique; la rue Saint-Denis; le boulevard Saint-Joseph est; la voie ferrée du Canadien Pacifique; la rue Sherbrooke est; le boulevard Saint-Laurent et l'avenue des Pins jusqu'au point de départ.

36. LAURIER

(Population: 89 347)

(Map 4)

Consisting of that part of the Town of Montréal, bounded as follows: commencing at the intersection of des Pins Avenue with du Parc Avenue; thence, successively, the following lines and demarcations: du Parc Avenue; Mont-Royal Avenue West; the northeasterly limit of the Town of Outremont; the Canadian Pacific Railway; Saint-Denis Street; Saint-Joseph Boulevard East; the Canadian Pacific Railway; Sherbrooke Street East; Saint-Laurent Boulevard and des Pins Avenue to the point of commencement.

37. LAVAL

(Population: 88 915)

(Carte 4)

Comprend cette partie de la ville de Laval située à l'intérieur des limites suivantes: commençant à l'intersection de l'autoroute des Laurentides avec la limite nord-ouest de la ville de Laval; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: l'autoroute des Laurentides; la ligne de transport d'énergie d'Hydro-Québec circuit 3048-3049; le boulevard Curé Labelle; le boulevard Chomedey, le pont Lachapelle et les limites sud-est, sud et nord-ouest de la ville de Laval jusqu'au point de départ.

38. LAVAL-DES-RAPIDES

(Population: 89 994)

(Carte 4)

Comprend cette partie de la ville de Laval située à l'intérieur des limites suivantes: commençant à l'intersection du pont Lachapelle avec la limite sud-est de la ville de Laval; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: le pont Lachapelle; le boulevard Chomedey; le boulevard Curé Labelle; la ligne de transport d'énergie d'Hydro-Québec circuit 3048-3049; l'autoroute des Laurentides; la limite nord-ouest de la ville de Laval; le pont David; le boulevard des Laurentides; la ligne de transport d'énergie d'Hydro-Québec circuit 624-625; la voie ferrée du Canadien Pacifique; la ligne de transport d'énergie d'Hydro-Québec circuit 3048-3049; le boulevard des Laurentides; le pont Viau (Ahuntsic) et la limite sud-est de la ville de Laval jusqu'au point de départ.

39. LÉVIS

(Population: 94 104)

(Cartes 2,5)

Comprend:

- a) les villes de Charny, Lauzon, Lévis, Saint-David-de-l'Auberivière, Saint-Jean-Chrysostome, Saint-Nicolas, Saint-Rédempteur et Saint-Romuald;
- b) le comté de Lévis.

40. LONGUEUIL

(Population: 95 417)

(Cartes 3,4)

Comprend cette partie de la ville de Longueuil située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin nord-ouest de la ville de Saint-Lambert; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la limite nord-ouest de la ville de Longueuil; le prolongement du boulevard Roland-Therrien et ledit boulevard; le boulevard Jacques-Cartier est; le chemin de Chambly; les limites nord-ouest et nord de la ville de Saint-Hubert; la limite nord-est et une limite sud-ouest de la ville de

37. LAVAL

(Population: 88 915)

(Map 4)

Consisting of that part of the Town of Laval bounded as follows: commencing at the intersection of des Laurentides Autoroute with the northwesterly limit of the Town of Laval; thence, successively, the following lines and demarcations: des Laurentides Autoroute; the Hydro-Québec power line circuit 3048-3049; Curé Labelle Boulevard; Chomedey Boulevard, Lachapelle Bridge and the southeasterly, southerly and northwesterly limit of the Town of Laval to the point of commencement.

38. LAVAL-DES-RAPIDES

(Population: 89 994)

(Map 4)

Consisting of that part of the Town of Laval bounded as follows: commencing at the intersection of Lachapelle Bridge with the southeasterly limit of the Town of Laval; thence, successively, the following lines and demarcations: Lachapelle Bridge; Chomedey Boulevard; Curé Labelle Boulevard; the Hydro-Québec power line circuit 3048-3049; des Laurentides Autoroute; the northwesterly limit of the Town of Laval; David Bridge; des Laurentides Boulevard; the Hydro-Québec power line circuit 624-625; the Canadian Pacific Railway; the Hydro-Québec power line circuit 3048-3049; des Laurentides Boulevard; Viau (Ahuntsic) Bridge and the southeasterly limit of the Town of Laval to the point of commencement.

39. LÉVIS

(Population: 94 104)

(Maps 2,5)

Consisting of:

- (a) the towns of Charny, Lauzon, Lévis, Saint-David-de-l'Auberivière, Saint-Jean-Chrysostome, Saint-Nicolas, Saint-Rédempteur and Saint-Romuald;
- (b) the County of Lévis.

40. LONGUEUIL

(Population: 95 417)

(Maps 3,4)

Consisting of that part of the Town of Longueuil lying within the following limits: commencing at the northwestern corner of the Town of Saint-Lambert; thence, successively, the following lines and demarcations: the northwest limit of the Town of Longueuil; the prolongation of Roland-Therrien Boulevard and said boulevard; Jacques-Cartier Boulevard East; Chambly Road; the northwestern and northern limits of the Town of Saint-Hubert; the northeast limit and a southwest

Lemoine et la limite nord-est de la ville de Saint-Lambert jusqu'au point de départ.

limit of the Town of Lemoine and the northeastern limit of the Town of Saint-Lambert to the point of commencement.

41. LOTBINIÈRE—MÉGANTIC

(Population: 87 455)

(Carte 2)

Comprend:

- a) les villes de Black Lake, Plessisville et Thetford Mines;
- b) les comtés de Lotbinière et Mégantic.

41. LOTBINIÈRE—MÉGANTIC

(Population: 87 455)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the towns of Black Lake, Plessisville and Thetford Mines;
- (b) the counties of Lotbinière and Mégantic.

42. LOUIS-HÉBERT

(Population: 95 094)

(Carte 3)

Comprend:

- a) les villes de Sainte-Foy et Sillery;
- b) cette partie de la ville de Québec comprise à l'intérieur des limites suivantes: commençant à l'intersection de la limite nord-est de la ville de Sainte-Foy avec la limite nord-ouest de la ville de Sillery; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: les limites nord-est et sud-est de la ville de Sainte-Foy; le prolongement de la limite nord-est de la ville de Sainte-Foy; la cime du Cap; le prolongement de la limite nord-est du Parc du Monument des Braves et la limite nord-est dudit parc; le chemin Sainte-Foy; l'avenue Brown et son prolongement vers le sud-est; la cime du Cap et les limites nord-est et nord-ouest de la ville de Sillery jusqu'au point de départ.

42. LOUIS-HÉBERT

(Population: 95 094)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the towns of Sainte-Foy and Sillery;
- (b) that part of the Town of Québec bounded as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of the Town of Sainte-Foy with the northwesterly limit of the Town of Sillery; thence, successively, the following lines and demarcations: the northeasterly and southeasterly limits of the Town of Sainte-Foy; the production of the northeasterly limit of the Town of Sainte-Foy; the cliff known as la cime du Cap; the production of the northeasterly limit of the park known as Parc du Monument des Braves and the northeasterly limit of said park; Sainte-Foy Road; Brown Avenue and its southeasterly production; the cliff known as la cime du Cap and the northeasterly and northwesterly limits of the Town of Sillery to the point of commencement.

43. MANICOUAGAN

(Population: 81 851)

(Carte 1)

Comprend:

- a) les villes de Fermont, Gagnon, Moisie, Port-Cartier, Schefferville, Sept-Îles et cette partie de la ville de Baie-Comeau située à l'est de la limite est de l'ancienne ville de Haute-Rive;
- b) dans le comté de Saguenay: les municipalités des villages de Baie-Trinité et Godbout; les municipalités de Aquasiah, Baie-Johan-Beetz, Côte-Nord-du-Golfe-Saint-Laurent, Franquelin, Gallix, Havre-Saint-Pierre, Île d'Anticosti, Longue-Pointe, Rivière-au-Tonnerre, Rivière-Pentecôte et Rivière-Saint-Jean; les municipalités des cantons de Letellier et de Nataashquan; les réserves indiennes de Mingan, Malicetnam n° 27A, Nataashquan n° 1, La Romaine n° 2 et Sept-Îles n° 27; la partie du territoire Saguenay—partie Rivière-aux-Outardes située à l'est de la rivière Manicouagan; la partie du territoire Saguenay—partie

43. MANICOUAGAN

(Population: 81 851)

(Map 1)

Consisting of:

- (a) the towns of Fermont, Gagnon, Moisie, Port-Cartier, Schefferville and Sept-Îles and that part of the Town of Baie-Comeau lying east of the easterly limit of the former Town of Haute-Rive;
- (b) in the County of Saguenay: the village municipalities of Baie-Trinité and Godbout; the municipalities of Aquasiah, Baie-Johan-Beetz, Côte-Nord-du-Golfe-Saint-Laurent, Franquelin, Gallix, Havre-Saint-Pierre, Île d'Anticosti, Longue-Pointe, Rivière-au-Tonnerre, Rivière-Pentecôte and Rivière-Saint-Jean; the township municipalities of Letellier and Nataashquan; the Indian Reserves of Mingan, Malicetnam No. 27A, Nataashquan No. 1, La Romaine No. 2 and Sept-Îles No. 27; that part of the Territory of Saguenay—Rivière-aux-Outardes portion lying east of the Manicouagan River; that part of the Territory of Saguenay—Rivière

Rivière Mouchalagane située à l'est de la rivière Manicouagan; les territoires Saguenay—partie Lac-Walker, Saguenay—partie Rivière Nipissis, Saguenay—partie Lac-Jérôme et Saguenay—partie Petit-Mocatina;

c) dans le territoire du Nouveau-Québec: les municipalités des villages nordiques d'Aupaluk, Kangisualujuaq, Kuujuaq, Quaqtaq et Tasiujaq; le village naskapi de Schefferville; les réserves indiennes de Matimekossh et de Kawawachikamach; le territoire Nouveau-Québec—partie Caniapiscau, Nouveau-Québec—partie Lac-Juillet, Nouveau-Québec—partie Lac-Vacher; la partie du territoire du Nouveau-Québec—partie Rivière Koksoak située à l'est du 70° de longitude.

44. MATAPÉDIA—MATANE

(Population: 65 947)

(Carte 1)

Comprend:

a) les villes de Amqui, Cabano, Dégelis, Matane et Notre-Dame-du-Lac;

b) le comté de Témiscouata;

c) dans le comté de Matane: les municipalités des villages de Métis-sur-Mer, Price et Saint-Ulric; les municipalités des paroisses de Saint-Léandre, Saint-Octave-de-Métis et Saint-Ulric-de-Matane; les municipalités de Baie-des-Sables, Grand-Métis, Les Boules et Sainte-Paule;

d) dans le comté de Rimouski: la municipalité du village de Sainte-Angèle-de-Mérici; les municipalités des paroisses de Saint-Charles-Garnier, Sainte-Angèle-de-Mérici, Saint-François-Xavier-des-Hauteurs, Saint-Marcellin, Saint-Narcisse-de-Rimouski et Trinité-des-Monts; les municipalités de Biencourt, Esprit-Saint, Fleurbaud, Lac-des-Aigles, Saint-Gabriel, Saint-Guy et Saint-Médard; les territoires Rimouski—partie Lac-des-Eaux-Mortes, Rimouski—partie Lac-Huron, Rimouski—partie Rivière-Patapédia-Est et Rimouski—partie Grand-Lac-Touradi;

e) dans le comté de Matapédia: les municipalités des villages de Saint-Noël et Val Brillant; les municipalités des paroisses de La Rédemption, Padoue, Saint-Benoît-Joseph-Labre, Saint-Cléophas, Saint-Damase, Sainte-Irène, Sainte-Jeanne-d'Arc, Saint-Jean-Baptiste-Vianney, Saint-Léon-le-Grand, Saint-Moise, Saint-Pierre-du-Lac, Saint-Tharcisius et Saint-Zénon-du-Lac-Humqui; la municipalité de Sayabec; les territoires Matapédia—partie Lac-à-la-Croix, Matapédia—partie Lac-Alfred, Matapédia—partie Lac-Matapédia et Matapédia—partie Rivière-Vaseuse.

45. MONTMORENCY—ORLÉANS

(Population: 89 367)

(Cartes 2,5)

Comprend:

a) les villes de Beauport, Beauré, Château-Richer et Sainte-Anne-de-Beauré;

Mouchalagane portion lying east of the Manicouagan River; the territories of Saguenay—Lac-Walker portion, Saguenay—Rivière Nipissis portion, Saguenay—Lac-Jérôme portion and Saguenay—Petit Mocatina portion;

(c) In the Territory of Nouveau-Québec: the nordique village municipalities of Aupaluk, Kangisualujuaq, Kuujuaq, Quaqtaq and Tasiujaq; the naskapi village of Schefferville; the Indian Reserves of Matimekossh and Kawawachikamach; the Territory of Nouveau-Québec—Caniapiscau portion, Nouveau-Québec—Lac-Juillet portion, Nouveau-Québec—Lac-Vacher portion; that part of the Territory of Nouveau-Québec—Rivière-Koksoak portion lying east of longitude 70°.

44. MATAPÉDIA—MATANE

(Population: 65 947)

(Map 1)

Consisting of:

(a) the towns of Amqui, Cabano, Dégelis, Matane and Notre-Dame-du-Lac;

(b) the County of Témiscouata;

(c) in the County of Matane: the village municipalities of Métis-sur-Mer, Price and Saint-Ulric; the parish municipalities of Saint-Léandre, Saint-Octave-de-Métis and Saint-Ulric-de-Matane; the municipalities of Baie-des-Sables, Grand-Métis, Les Boules and Sainte-Paule;

(d) in the County of Rimouski: the village municipality of Sainte-Angèle-de-Mérici; the parish municipalities of Saint-Charles-Garnier, Sainte-Angèle-de-Mérici, Saint-François-Xavier-des-Hauteurs, Saint-Marcellin, Saint-Narcisse-de-Rimouski and Trinité-des-Monts; the municipalities of Biencourt, Esprit-Saint, Fleurbaud, Lac-des-Aigles, Saint-Gabriel, Saint-Guy and Saint-Médard; the territories of Rimouski—Lac-des-Eaux-Mortes portion, Rimouski—Lac-Huron portion, Rimouski—Rivière-Patapédia-Est portion and Rimouski—Grand-Lac-Touradi portion;

(e) in the County of Matapédia: the village municipalities of Saint-Noël and Val Brillant; the parish municipalities of La Rédemption, Padoue, Saint-Benoît-Joseph-Labre, Saint-Cléophas, Saint-Damase, Sainte-Irène, Sainte-Jeanne-d'Arc, Saint-Jean-Baptiste-Vianney, Saint-Léon-le-Grand, Saint-Moise, Saint-Pierre-du-Lac, Saint-Tharcisius and Saint-Zénon-du-Lac-Humqui; the Municipality of Sayabec; the territories of Matapédia—Lac-à-la-Croix portion, Matapédia—Lac-Alfred portion, Matapédia—Lac-Matapédia portion and Matapédia—Rivière-Vaseuse portion.

45. MONTMORENCY—ORLÉANS

(Population: 89 367)

(Maps 2,5)

Consisting of:

(a) the towns of Beauport, Beauré, Château-Richer and Sainte-Anne-de-Beauré;

b) le comté de Montmorency n° 2;

c) dans le comté de Montmorency n° 1: la municipalité du village de Saint-Jean-de-Boischatel; les municipalités des paroisses de L'Ange-Gardien, Saint-Joachim et Sainte-Brigitte-de-Laval; le territoire Montmorency n° 1 - partie Lac-Jacques-Cartier;

d) dans le comté de Québec: la municipalité de la paroisse de Saint-Dunstan-du-Lac-Beauport.

(b) the County of Montmorency No. 2;

(c) in the County of Montmorency No. 1: the Village Municipality of Saint-Jean-de-Boischatel; the parish municipalities of L'Ange-Gardien, Saint-Joachim and Sainte-Brigitte-de-Laval; the Territory of Montmorency No. 1—Lac-Jacques-Cartier portion;

(d) in the County of Québec: the Parish Municipality of Saint-Dunstan-du-Lac-Beauport.

46. MONTRÉAL - MERCIER

(Population: 92 626)

(Carte 4)

Comprend:

a) la ville de Montréal-Est;

b) cette partie de la ville de Montréal située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin nord-ouest de la ville de Montréal-Nord; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: les limites nord-ouest, nord et est de la ville de Montréal; la limite nord de la ville de Montréal-Est; les limites nord-ouest des villes de Montréal-Est et d'Anjou et la limite nord-est de la ville de Montréal-Nord jusqu'au point de départ;

c) cette partie de la ville de Montréal située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin sud-est de la ville de Montréal-Est; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la limite est de la ville de Montréal; le prolongement du boulevard Pierre-Bernard et ledit boulevard; la voie ferrée du Canadien National; le boulevard Louis-Hippolyte Lafontaine; la limite est de la ville d'Anjou et la limite sud de la ville de Montréal-Est jusqu'au point de départ.

46. MONTRÉAL - MERCIER

(Population: 92 626)

(Map 4)

Consisting of:

(a) the Town of Montréal-Est;

(b) that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the northwesterly corner of the Town of Montréal-Nord; thence, successively, the following lines and demarcations: the northwesterly, northerly and easterly limits of the Town of Montréal; the northerly limit of the Town of Montréal-Est; the northwesterly limits of the towns of Montréal-Est and Anjou and the northeasterly limit of the Town of Montréal-Nord to the point of commencement;

(c) that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the southeasterly corner of the Town of Montréal-Est; thence, successively, the following lines and demarcations: the easterly limit of the Town of Montréal; the production of Pierre-Bernard Boulevard and said boulevard; the Canadian National Railway; Louis-Hippolyte Lafontaine Boulevard; the easterly limit of the Town of Anjou and the southerly limit of the Town of Montréal-Est to the point of commencement.

47. MONT-ROYAL

(Population: 94 937)

(Carte 4)

Comprend:

a) les villes de Mont-Royal et Hampstead;

b) la cité de Côte-Saint-Luc;

c) cette partie de la ville de Montréal située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin nord-ouest de la ville de Hampstead; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la limite nord-ouest de la ville de Hampstead; la limite nord de la cité de Côte-Saint-Luc; la limite est de la ville de Saint-Laurent; la limite sud-est de la ville de Mont-Royal; la voie ferrée du Canadien Pacifique; le chemin de la Côte-des-Neiges; l'avenue Dupuis; l'avenue Victoria; le chemin Queen Mary; le boulevard Décarie; le chemin de la Côte-Saint-Luc et les limites nord-est de la ville de Hampstead et de la cité de Côte-Saint-Luc jusqu'au point de départ.

47. MOUNT ROYAL

(Population: 94 937)

(Map 4)

Consisting of:

(a) the towns of Mount Royal and Hampstead;

(b) the City of Côte-Saint-Luc;

(c) that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the northwesterly corner of the Town of Hampstead; thence, successively, the following lines and demarcations: the northwesterly limit of the Town of Hampstead; the northerly limit of the City of Côte-Saint-Luc; the easterly limit of the Town of Saint-Laurent; the southeasterly limit of the Town of Mount Royal; the Canadian Pacific Railway; Côte-des-Neiges Road; Dupuis Avenue; Victoria Avenue; Queen Mary Road; Décarie Boulevard; Côte-Saint-Luc Road and the northeasterly limits of the Town of Hampstead and the City of Côte-Saint-Luc to the point of commencement.

48. NOTRE-DAME-DE-GRÂCE—SAINT-HENRI

(Population: 91 311)

(Carte 4)

Comprend:

- a) les villes de Saint-Pierre et Montréal-Ouest;
- b) cette partie de la ville de Montréal située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin nord-est de la ville de Montréal-Ouest; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la limite nord-est de la ville de Montréal-Ouest; la limite sud-est de la cité de Côte-Saint-Luc et celle de la ville de Hampstead; la limite nord-est de la ville de Hampstead; le chemin de la Côte-Saint-Luc; les limites sud-ouest et sud-est de la ville de Westmount; l'avenue Atwater; le canal de Lachine et la limite nord-ouest de la ville de LaSalle jusqu'au point de départ.

48. NOTRE-DAME-DE-GRÂCE—SAINT-HENRI

(Population: 91 311)

(Map 4)

Consisting of:

- (a) the towns of Saint-Pierre and Montréal-Ouest;
- (b) that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the northeasterly corner of the Town of Montréal-Ouest; thence, successively, the following lines and demarcations: the northeasterly limit of the Town of Montréal-Ouest; the southeasterly limit of the City of Côte-Saint-Luc and the Town of Hampstead; the northeasterly limit of the Town of Hampstead; Côte-Saint-Luc Road; the southwesterly and southeasterly limits of the Town of Westmount; Atwater Avenue; the Lachine Canal and the northwesterly limit of the Town of LaSalle to the point of commencement.

49. OUTREMONT—WESTMOUNT

(Population: 93 971)

(Carte 4)

Comprend:

- a) les villes d'Outremont et Westmount;
- b) cette partie de la ville de Montréal située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin sud-ouest de la ville d'Outremont; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: les limites sud-ouest, sud-est, nord-est et sud de la ville d'Outremont; l'avenue du Mont-Royal ouest; l'avenue du Parc; l'avenue des Pins; le chemin de la Côte-des-Neiges; la rue Sherbrooke ouest; les limites nord, sud-est et sud-ouest de la ville de Westmount; le chemin de la Côte-Saint-Luc; le boulevard Décarie; le chemin Queen Mary; l'avenue Victoria; l'avenue Dupuis; le chemin de la Côte-des-Neiges; la voie ferrée du Canadien Pacifique et les limites sud-ouest et sud-est de la ville de Mont-Royal jusqu'au point de départ.

49. OUTREMONT—WESTMOUNT

(Population: 93 971)

(Map 4)

Consisting of:

- (a) the towns of Outremont and Westmount;
- (b) that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the southwesterly corner of the Town of Outremont; thence, successively, the following lines and demarcations: the southwesterly, southeasterly, northeasterly and southerly limits of the Town of Outremont; Mont-Royal Avenue West; du Parc Avenue; des Pins Avenue; Côte-des-Neiges Road; Sherbrooke Street West; the northerly, southeasterly and southwesterly limits of the Town of Westmount; Côte-Saint-Luc Road; Décarie Boulevard; Queen Mary Road; Victoria Avenue; Dupuis Avenue; Côte-des-Neiges Road; the Canadian Pacific Railway and the southwesterly and southeasterly limits of the City of Mount Royal to the point of commencement.

50. PAPINEAU

(Population: 88 399)

(Carte 4)

Comprend cette partie de la ville de Montréal située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin nord-ouest de la ville d'Outremont; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la limite nord-ouest de la ville d'Outremont; la limite nord-est de la ville de Mont-Royal; le boulevard Métropolitain; la rue Chambord; la rue Jarry est; la rue de Lanaudière; la rue Castelnau est; la rue de Lanaudière; la rue Bélanger; la rue Saint-Hubert; la rue Beaubien est; le boulevard Saint-Laurent; la voie ferrée du Canadien Pacifique et la limite nord-est de la ville d'Outremont jusqu'au point de départ.

50. PAPINEAU

(Population: 88 399)

(Map 4)

Consisting of that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the northwesterly corner of the Town of Outremont; thence, successively, the following lines and demarcations: the northwesterly limit of the Town of Outremont; the northeasterly limit of the Town of Mount Royal; Métropolitain Boulevard; Chambord Street; Jarry Street East; de Lanaudière Street; Castelnau Street East; de Lanaudière Street; Bélanger Street; Saint-Hubert Street; Beaubien Street East; Saint-Laurent Boulevard; the Canadian Pacific Railway and the northeasterly limit of the Town of Outremont to the point of commencement.

51. PIERREFONDS--DOLLARD

(Population: 93 753)

(Carte 4)

Comprend:

- a) les villes de Pierrefonds, Roxboro, Dollard-des-Ormeaux et Sainte-Geneviève;
- b) dans le comté de l'Île de Montréal: la municipalité de la paroisse de Saint-Raphaël-de-l'Île-Bizard.

52. PONTIAC--LABELLE

(Population: 78 249)

(Cartes 1,2)

Comprend:

- a) les villes de Maniwaki et Mont-Laurier;
- b) le comté de Gatineau excepté la ville d'Aylmer;
- c) dans le comté de Labelle: les municipalités des villages de Ferme-Neuve, Lac-des-Écorces, Lac-Saguay, L'Annonciation, Sainte-Véronique et Val-Barrette; les municipalités des paroisses de Ferme-Neuve et L'Ascension; les municipalités de Beaux-Rivages, Chute-Saint-Philippe, Des Ruisseaux, Lac-du-Cerf, Lac-Nominingue, Lac-Saint-Paul, La Macaza, Mont-Saint-Michel, Notre-Dame-de-Pontmain, Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles et Sainte-Anne-du-Lac; les municipalités des cantons de Kiamika, La Minerve et Marchand; les territoires Labelle-partie Lac-Ernest, Labelle-partie Lac-Férol, Labelle-partie Lac-Marie-Lefranc et Labelle-partie Péroudeau;
- d) le comté de Pontiac.

53. PORTNEUF

(Population: 80 024)

(Cartes 2,5)

Comprend:

- a) les villes de Cap-Rouge, Donnacona, Fossambault-sur-le-Lac, Lac-Saint-Joseph, Lac-Sergent, Portneuf, Saint-Raymond et Val-Bélair;
- b) le comté de Portneuf.

54. QUÉBEC-EST

(Population: 93 829)

(Carte 5)

Comprend:

- a) les villes de Vanier, Loretteville et d'Ancienne Lorette;
- b) dans le comté de Québec: le Village-des-Hurons, Wendake;

51. PIERREFONDS--DOLLARD

(Population: 93 753)

(Map 4)

Consisting of:

- (a) the towns of Pierrefonds, Roxboro, Dollard-des-Ormeaux and Sainte-Geneviève;
- (b) in the County of Île de Montréal: the Parish Municipality of Saint-Raphael-de-l'Île-Bizard.

52. PONTIAC--LABELLE

(Population: 78 249)

(Maps 1,2)

Consisting of:

- (a) the towns of Maniwaki and Mont-Laurier;
- (b) the County of Gatineau but excluding the Town of Aylmer;
- (c) in the County of Labelle: the village municipalities of Ferme-Neuve, Lac-des-Écorces, Lac-Saguay, L'Annonciation, Sainte-Véronique and Val-Barrette; the parish municipalities of Ferme-Neuve and L'Ascension; the municipalities of Beaux-Rivages, Chute-Saint-Philippe, Des Ruisseaux, Lac-du-Cerf, Lac-Nominingue, Lac-Saint-Paul, La Macaza, Mont-Saint-Michel, Notre-Dame-de-Pontmain, Saint-Aimé-du-Lac-des-Îles and Sainte-Anne-du-Lac; the township municipalities of Kiamika, La Minerve and Marchand; the territories of Labelle-Lac-Ernest portion, Labelle-Lac-Férol portion, Labelle-Lac-Marie-Lefranc portion and Labelle-Péroudeau portion;
- (d) the County of Pontiac.

53. PORTNEUF

(Population: 80 024)

(Maps 2,5)

Consisting of:

- (a) the towns of Cap-Rouge, Donnacona, Fossambault-sur-le-Lac, Lac-Saint-Joseph, Lac-Sergent, Portneuf, Saint-Raymond and Val-Bélair;
- (b) the County of Portneuf.

54. QUÉBEC-EST

(Population: 93 829)

(Map 5)

Consisting of:

- (a) the towns of Vanier, Loretteville and Ancienne-Lorette;
- (b) in the County of Québec: the Village-des-Hurons, Wendake;

c) cette partie de la ville de Québec comprise dans les limites suivantes: commençant au coin sud-est du village de Saint-Émile; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la limite nord-est du village de Saint-Émile; les limites sud-est et sud-ouest de la ville de Charlesbourg; le prolongement d'une limite nord-ouest de la ville de Vanier; les limites nord-est et nord-ouest de la ville de Vanier et le prolongement d'une des limites nord-est; la rivière Saint-Charles; le prolongement de la rue Saint-Luc et ladite rue; la rue Napoléon; la rue Verdun et son prolongement; la cime du Cap; le prolongement de la limite nord-est de la ville de Sainte-Foy et ladite limite; la limite nord de la ville de Sainte-Foy; la limite nord-est de la ville d'Ancienne-Lorette; les limites nord-est, nord-ouest et nord-est de la ville de Sainte-Foy; les limites sud-est, nord-est et sud de la ville de Val-Bélair; les limites sud-ouest, sud-est et nord-est de la ville de Loretteville et les limites sud-ouest, sud et sud-est du village de Saint-Émile jusqu'au point de départ;

d) cette partie de la ville de Québec située au sud-est de la rivière Saint-Charles, comprise entre les limites du village de Saint-Émile, du Village-des-Hurons, Wendake et de la ville de Loretteville;

e) cette autre partie de la ville de Québec située au sud-est de la rue Larue et entourée de tous côtés par la ville de Loretteville.

55. RICHELIEU

(Population: 91 392)

(Carte 2)

Comprend:

a) les villes de Bécancour, Nicolet, Saint-Joseph-de-Sorel, Saint-Ours, Sorel et Tracy;

b) le comté de Richelieu excepté la municipalité de la paroisse de Saint-Marcel;

c) dans le comté de Verchères: les municipalités de Contrecoeur et Saint-Antoine-sur-Richelieu;

d) dans le comté de Nicolet: les municipalités des villages d'Annville et de Sainte-Monique; les municipalités des paroisses de Sainte-Monique et Saint-Jean-Baptiste-de-Nicolet; les municipalités de Grand-Saint-Esprit, Nicolet-Sud et Saint-Célestin; la réserve indienne Wolinak n° 11;

e) dans le comté d'Yamaska: les municipalités des villages de Pierreville, Saint-François-du-Lac, Yamaska et Yamaska-Est; les municipalités des paroisses de Notre-Dame-de-Pierreville, Saint-David, Saint-Elphège, Saint-François-du-Lac, Saint-Gérard-Majella, Saint-Michel-d'Yamaska, Saint-Pie-de-Guire, Saint-Thomas-de-Pierreville et Saint-Zéphirin-de-Courval; les municipalités de Baie-du-Febvre et La Visitation-de-Yamaska; la réserve indienne d'Odanak n° 12;

(c) that part of the Town of Québec bounded as follows: commencing at the southeasterly corner of the Village of Saint-Émile; thence, successively, the following lines and demarcations: the northeasterly limit of the Village of Saint-Émile; the southeasterly and southwesterly limits of the Town of Charlesbourg; the production of a northwesterly limit of the Town of Vanier; the northeasterly and northwesterly limits of the Town of Vanier and the production of one of the northeasterly limits; the Saint-Charles River; the production of Saint-Luc Street and said street; Napoléon Street; Verdun Street and its production; the cliff known as la cime du Cap; the production of the northeasterly limit of the Town of Sainte-Foy and said limit; the northerly limit of the Town of Sainte-Foy; the northeasterly limit of the Town of Ancienne-Lorette; the northeasterly, northwesterly and northwesterly limits of the Town of Sainte-Foy; the southeasterly, northeasterly and southerly limits of the Town of Val-Bélair; the southwesterly, southeasterly and northwesterly limits of the Town of Loretteville and the southwesterly, southerly and southeasterly limits of the Village of Saint-Émile to the point of commencement;

(d) that part of the Town of Québec lying southeast of the Saint-Charles River and lying between the limits of the Village of Saint-Émile, the Village-des-Hurons, Wendake and the Town of Loretteville;

(e) that other part of the Town of Québec lying southeast of Larue Street and surrounded on all sides by the Town of Loretteville.

55. RICHELIEU

(Population: 91 392)

(Map 2)

Consisting of:

(a) the towns of Bécancour, Nicolet, Saint-Joseph-de-Sorel, Saint-Ours, Sorel and Tracy;

(b) the County of Richelieu but excluding the Parish Municipality of Saint-Marcel;

(c) in the County of Verchères: the municipalities of Contrecoeur and Saint-Antoine-sur-Richelieu;

(d) in the County of Nicolet: the village municipalities of Annville and Sainte-Monique; the parish municipalities of Sainte-Monique and Saint-Jean-Baptiste-de-Nicolet; the municipalities of Grand-Saint-Esprit, Nicolet-Sud and Saint-Célestin; the Indian Reserve of Wolinak No. 11;

(e) in the County of Yamaska: the village municipalities of Pierreville, Saint-François-du-Lac, Yamaska and Yamaska-Est; the parish municipalities of Notre-Dame-de-Pierreville, Saint-David, Saint-Elphège, Saint-François-du-Lac, Saint-Gérard-Majella, Saint-Michel-d'Yamaska, Saint-Pie-de-Guire, Saint-Thomas-de-Pierreville and Saint-Zéphirin-de-Courval; the municipalities of Baie-du-Febvre and La Visitation-de-Yamaska; the Indian Reserve of Odanak No. 12.

56. RIMOUSKI

(Population: 66 682)

(Carte 1)

Comprend:

- a) les villes de Mont-Joli, Rimouski et Trois-Pistoles;
 b) dans le comté de Rimouski: les municipalités des villages de Luceville et Rimouski-Est; les municipalités des paroisses de Saint-Anaclet-de-Lessard, Sainte-Anne-de-la-Pointe-au-Père, Sainte-Blandine, Sainte-Flavie, Sainte-Luce, Sainte-Odile-sur-Rimouski, Saint-Donat, Saint-Eugène-de-Ladrière, Saint-Fabien, Saint-Joseph-de-Lepage, Saint-Mathieu-de-Rioux, Saint-Simon et Saint-Valérien; les municipalités de Bic, Mont-Label et Saint-Jean-Baptiste; le territoire Rimouski—partie Lac-Boisbouscache;
 c) dans le comté de Rivière-du-Loup: les municipalités des paroisses de Notre-Dame-des-Neiges-des-Trois-Pistoles et Sainte-Françoise.

57. ROBERVAL

(Population: 76 803)

(Carte 1)

Comprend:

- a) les villes de Chapais, Chibougamau, Dolbeau, Mistassini, Normandin, Roberval et Saint-Félicien;
 b) cette partie de la municipalité de la Baie-James située au sud du 50°10' de latitude et à l'est du 75°00' de longitude;
 c) le comté de Lac-Saint-Jean-Ouest.

58. ROSEMONT

(Population: 89 915)

(Carte 4)

Comprend cette partie de la ville de Montréal située à l'intérieur des limites suivantes: commençant à l'intersection de la rue Bélanger avec le boulevard Pie IX; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: le boulevard Pie IX; la rue Masson; la rue d'Iberville; le boulevard Saint-Joseph est; la rue Saint-Denis; la voie ferrée du Canadien Pacifique; le boulevard Saint-Laurent; la rue Beaubien est; la rue Saint-Hubert et la rue Bélanger jusqu'au point de départ.

59. SAINT-DENIS

(Population: 93 211)

(Carte 4)

Comprend cette partie de la ville de Montréal située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin sud-ouest de la ville de Montréal-Nord; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la limite sud-ouest de la ville de Montréal-Nord; la rue Fleury est; la rue De Lille; la voie

56. RIMOUSKI

(Population: 66 682)

(Map 1)

Consisting of:

- (a) the towns of Mont-Joli, Rimouski and Trois-Pistoles;
 (b) in the County of Rimouski: the village municipalities of Luceville and Rimouski-Est; the parish municipalities of Saint-Anaclet-de-Lessard, Sainte-Anne-de-la-Pointe-au-Père, Sainte-Blandine, Sainte-Flavie, Sainte-Luce, Sainte-Odile-sur-Rimouski, Saint-Donat, Saint-Eugène-de-Ladrière, Saint-Fabien, Saint-Joseph-de-Lepage, Saint-Mathieu-de-Rioux, Saint-Simon and Saint-Valérien; the municipalities of Bic, Mont-Label and Saint-Jean-Baptiste; the Territory of Rimouski—Lac-Boisbouscache portion;
 (c) in the County of Rivière-du-Loup: the parish municipalities of Notre-Dame-des-Neiges-des-Trois-Pistoles and Sainte-Françoise.

57. ROBERVAL

(Population: 76 803)

(Map 1)

Consisting of:

- (a) the towns of Chapais, Chibougamau, Dolbeau, Mistassini, Normandin, Roberval and Saint-Félicien;
 (b) that part of the Municipality of Baie-James lying south of latitude 50°10' and east of longitude 75°00';
 (c) the County of Lac-Saint-Jean-Ouest.

58. ROSEMONT

(Population: 89 915)

(Map 4)

Consisting of that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the intersection of Bélanger Street with Pie IX Boulevard; thence, successively, the following lines and demarcations: Pie IX Boulevard; Masson Street; d'Iberville Street; Saint-Joseph Boulevard East; Saint-Denis Street; the Canadian Pacific Railway; Saint-Laurent Boulevard; Beaubien Street East; Saint-Hubert Street and Bélanger Street to the point of commencement.

59. SAINT-DENIS

(Population: 93 211)

(Map 4)

Consisting of that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the southwesterly corner of the Town of Montréal-Nord; thence, successively, the following lines and demarcations: the southwesterly limit of the Town of Montréal-Nord; Fleury Street East; De Lille Street; the Canadian

ferrée du Canadien National; l'avenue Papineau; le boulevard Métropolitain; le prolongement de la limite nord-est de la ville de Mont-Royal; la limite nord-ouest de la ville de Mont-Royal; la limite nord-est de la ville de Saint-Laurent; l'autoroute des Laurentides et la limite sud-est de la ville de Laval jusqu'au point de départ.

National Railway; Papineau Avenue; Métropolitain Boulevard; the production of the northeasterly limit of the Town of Mount Royal; the northwesterly limit of the Town of Mount Royal; the northeasterly limit of the Town of Saint-Laurent; des Laurentides Autoroute and the southeasterly limit of the Town of Laval to the point of commencement.

59. SAINT-HUBERT

(Population: 89 041)

(Cartes 2,3)

Comprend:

a) les villes de Greenfield Park, Lemoyne et Saint-Hubert;

b) cette partie de la ville de Carignan située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin sud-est de la ville de Saint-Hubert; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: les limites sud-est des villes de Saint-Hubert et Saint-Bruno-de-Montarville; la limite sud-ouest de la ville de Saint-Basile-le-Grand; la rivière Richelieu; les limites nord-ouest, ouest et sud-ouest de la ville de Chambly; la limite nord de la ville de Saint-Luc; la limite nord-est de la ville de La Prairie et la limite sud-est de la ville de Brossard jusqu'au point de départ.

60. SAINT-HUBERT

(Population: 89 041)

(Maps 2,3)

Consisting of:

(a) the towns of Greenfield Park, Lemoyne and Saint-Hubert;

(b) that part of the Town of Carignan situated within the following limits: commencing at the southeastern corner of the Town of Saint-Hubert; thence, successively, the following lines and demarcations: the southeastern limit of the towns of Saint-Hubert and Saint-Bruno-de-Montarville; the southwestern limit of the Town of Saint-Basile-le-Grand; the Richelieu River; the northwesterly, westerly and southwesterly limits of the Town of Chambly; the northerly limit of the Town of Saint-Luc; the northeasterly limit of the Town of La Prairie and the southeasterly limit of the Town of Brossard to the point of commencement.

61. SAINT-HYACINTHE—BAGOT

(Population: 86 249)

(Carte 2)

Comprend:

a) les villes d'Acton Vale et Saint-Hyacinthe;

b) les comtés de Bagot et Saint-Hyacinthe;

c) dans le comté de Rouville: la municipalité de la paroisse de Saint-Jean-Baptiste;

d) dans le comté de Richelieu: la municipalité de la paroisse de Saint-Marcel.

61. SAINT-HYACINTHE—BAGOT

(Population: 86 249)

(Map 2)

Consisting of:

(a) the towns of Acton Vale and Saint-Hyacinthe;

(b) the counties of Bagot and Saint-Hyacinthe;

(c) in the County of Rouville: the Parish Municipality of Saint-Jean-Baptiste;

(d) in the County of Richelieu: the Parish Municipality of Saint-Marcel.

62. SAINT-JEAN

(Population: 92 011)

(Carte 2)

Comprend:

a) les villes d'Iberville, Saint-Césaire, Saint-Jean-sur-Richelieu et Saint-Luc;

b) le comté d'Iberville;

c) le comté de Saint-Jean excepté la municipalité de la paroisse de Saint-Bernard-de-Lacolle;

d) dans le comté de Missisquoi: la municipalité du village de Clarenceville; les municipalités de Noyan, Saint-Georges-de-Clarenceville et Venise-en-Québec;

e) dans le comté de Rouville: les municipalités des villages d'Ange-Gardien et Rougemont; les municipalités des

62. SAINT-JEAN

(Population: 92 011)

(Map 2)

Consisting of:

(a) the towns of Iberville, Saint-Césaire, Saint-Jean-sur-Richelieu and Saint-Luc;

(b) the County of Iberville;

(c) the County of Saint-Jean but excluding the Parish Municipality of Saint-Bernard-de-Lacolle;

(d) in the County of Missisquoi: the Village Municipality of Clarenceville; the municipalities of Noyan, Saint-Georges-de-Clarenceville and Venise-en-Québec;

(e) in the County of Rouville: the village municipalities of Ange-Gardien and Rougemont; the parish municipalities of

paroisses de Saint-Ange-Gardien, Saint-Césaire, Sainte-Angèle-de-Monnoir, Saint-Michel-de-Rougemont et Saint-Paul-d'Abbotsford.

Saint-Ange-Gardien, Saint-Césaire, Sainte-Angèle-de-Monnoir, Saint-Michel-de-Rougemont and Saint-Paul-d'Abbotsford.

63. SAINT-LAURENT

(Population: 86 686)

(Carte 4)

Comprend:

- a) la ville de Saint-Laurent;
- b) cette partie de la ville de Montréal comprise à l'intérieur des limites suivantes: commençant à l'intersection de la limite nord-est de la ville de Pierrefonds avec la limite nord-ouest de la ville de Saint-Laurent; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la limite nord-est de la ville de Pierrefonds; la limite sud-est de la ville de Laval; l'autoroute des Laurentides et la limite nord-ouest de la ville de Saint-Laurent jusqu'au point de départ.

63. SAINT-LAURENT

(Population: 86 686)

(Map 4)

Consisting of:

- (a) the Town of Saint-Laurent;
- (b) that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of the Town of Pierrefonds with the northwesterly limit of the Town of Saint-Laurent; thence, successively, the following lines and demarcations: the northeasterly limit of the Town of Pierrefonds; the southeasterly limit of the Town of Laval; des Laurentides Autoroute and the northwesterly limit of the Town of Saint-Laurent to the point of commencement.

64. SAINT-LÉONARD-ANJOU

(Population: 90 348)

(Carte 4)

Comprend:

- a) la ville d'Anjou;
- b) cette partie de la ville de Saint-Léonard qui est située au nord-ouest du boulevard Métropolitain.

64. SAINT-LÉONARD-ANJOU

(Population: 90 348)

(Map 4)

Consisting of:

- (a) the Town of Anjou;
- (b) that part of the Town of Saint-Léonard lying northwest of Métropolitain Boulevard.

65. SAINTE-MARIE

(Population: 89 851)

(Carte 4)

Comprend cette partie de la ville de Montréal située à l'intérieur des limites suivantes: commençant à l'intersection de l'avenue des Pins avec l'avenue du Parc; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: l'avenue des Pins; le boulevard Saint-Laurent; la rue Sherbrooke est; la voie ferrée du Canadien Pacifique; la rue Rodier et son prolongement; la limite est de la ville de Montréal; le pont Victoria; la rue Bridge; la rue Wellington; la voie ferrée du Canadien National; le canal Lachine; l'avenue Atwater; la limite nord-est de la ville de Westmount; la rue Sherbrooke ouest; le chemin de la Côte-des-Neiges et l'avenue des Pins jusqu'au point de départ.

65. SAINTE-MARIE

(Population: 89 851)

(Map 4)

Consisting of that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the intersection of des Pins Avenue with du Parc Avenue; thence, successively, the following lines and demarcations: des Pins Avenue; Saint-Laurent Boulevard; Sherbrooke Street East, the Canadian Pacific Railway; Rodier Street and its production; the easterly limit of the Town of Montréal; Victoria Bridge; Bridge Street; Wellington Street; the Canadian National Railway; the Lachine Canal; Atwater Avenue; the northeasterly limit of the Town of Westmount; Sherbrooke Street West; Côte-des-Neiges Road and des Pins Avenue to the point of commencement.

66. SAINT-MAURICE

(Population: 86 663)

(Cartes 1,2)

Comprend:

- a) les villes de Grand-Mère, Louiseville, Shawinigan et Shawinigan-Sud;

66. SAINT-MAURICE

(Population: 86 663)

(Maps 1,2)

Consisting of:

- (a) the towns of Grand-Mère, Louiseville, Shawinigan and Shawinigan-Sud;

b) dans le comté de Berthier: la municipalité de Saint-Charles-de-Mandeville;

c) dans le comté de Champlain: la municipalité du village de Saint-Georges; la municipalité de la paroisse de Notre-Dame-du-Mont-Carmel; les municipalités de Lac-à-la-Tortue et Saint-Jean-des-Piles;

d) dans le comté de Maskinongé: la municipalité du village de Saint-Paulin; les municipalités des paroisses de Saint-Alexis-des-Monts, Saint-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup, Saint-Didace, Sainte-Angèle, Sainte-Ursule, Saint-Léon-le-Grand et Saint-Paulin; la municipalité du canton de Hunterstown; la municipalité de Saint-Édouard-de-Maskinongé; la réserve indienne Manouane n° 26; les territoires Maskinongé—partie Baie-Atibenne, Maskinongé—partie Baie-de-la-Bouteille, Maskinongé—partie Lac-Au-Sorcier, Maskinongé—partie Lac-Bazinet, Maskinongé—partie Lac-Boule et Maskinongé—partie Lac-de-la-Pomme;

e) dans le comté de Saint-Maurice: les municipalités des villages de Baie-de-Shawinigan et de Saint-Boniface-de-Shawinigan; les municipalités des paroisses de Saint-Élie, Saint-Gérard-des-Laurentides et Saint-Mathieu; la municipalité de Charette; les territoires Saint-Maurice—partie Baie-Obaoca, Saint-Maurice—partie Lac-Akonapwehikan, Saint-Maurice—partie Lac-Devenyns, Saint-Maurice—partie Lac-Marcotte, Saint-Maurice—partie Lac-Minaki, Saint-Maurice—partie Lac-Pellerin, Saint-Maurice—partie Lac-Wagwabika, Saint-Maurice—partie Lac Wapizagonke et Saint-Maurice—partie Rivière-de-la-Savanne.

(b) in the County of Berthier: the Municipality of Saint-Charles-de-Mandeville;

(c) in the County of Champlain: the Village Municipality of Saint-Georges; the Parish Municipality of Notre-Dame-du-Mont-Carmel; the municipalities of Lac-à-la-Tortue and Saint-Jean-des-Piles;

(d) in the County of Maskinongé: the Village Municipality of Saint-Paulin; the parish municipalities of Saint-Alexis-des-Monts, Saint-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup, Saint-Didace, Sainte-Angèle, Sainte-Ursule, Saint-Léon-le-Grand and Saint-Paulin; the Township Municipality of Hunterstown; the Municipality of Saint-Édouard-de-Maskinongé; the Indian Reserve of Manouane No. 26; the territories of Maskinongé—Baie-Atibenne portion, Maskinongé—Baie-de-la-Bouteille portion, Maskinongé—Lac-Au-Sorcier portion, Maskinongé—Lac-Bazinet portion, Maskinongé—Lac-Boule portion and Maskinongé—Lac-de-la-Pomme portion;

(e) in the County of Saint-Maurice: the village municipalities of Baie-de-Shawinigan and Saint-Boniface-de-Shawinigan; the parish municipalities of Saint-Élie, Saint-Gérard-des-Laurentides and Saint-Mathieu; the Municipality of Charette; the territories of Saint-Maurice—Baie-Obaoca portion, Saint-Maurice—Lac-Akonapwehikan portion, Saint-Maurice—Lac-Devenyns portion, Saint-Maurice—Lac-Marcotte portion, Saint-Maurice—Lac-Minaki portion, Saint-Maurice—Lac-Pellerin portion, Saint-Maurice—Lac-Wagwabika portion, Saint-Maurice—Lac Wapizagonke portion and Saint-Maurice—Rivière-de-la-Savanne portion.

67. SAINT-MICHEL

(Population: 89 760)

(Carte 4)

Comprend cette partie de la ville de Montréal située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin sud-est de la ville de Montréal-Nord; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la limite nord-ouest de la ville de Montréal; la limite sud-ouest de la ville de Saint-Léonard et son prolongement; la rue Bélanger; la rue de Lanaudière; la rue Castelnau est; la rue de Lanaudière; la rue Jarry est; la rue Chambord; le boulevard Métropolitain; l'avenue Papineau; la voie ferrée du Canadien National; la rue De Lillie; la rue Fleury est et la limite sud-ouest de la ville de Montréal-Nord jusqu'au point de départ.

67. SAINT-MICHEL

(Population: 89 760)

(Map 4)

Consisting of that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the southeasterly corner of the Town of Montréal-Nord; thence, successively, the following lines and demarcations: the northwesterly limit of the Town of Montréal; the southwesterly limit of the Town of Saint-Léonard and its production; Bélanger Street; de Lanaudière Street; Castelnau Street East; de Lanaudière Street; Jarry Street East; Chambord Street; Métropolitain Boulevard; Papineau Avenue; Canadian National Railway; De Lillie Street; Fleury Street East and the southwesterly limit of the Town of Montréal-Nord to the point of commencement.

68. SHEFFORD

(Population: 89 798)

(Carte 2)

Comprend:

a) les villes de Granby, Rock Forest, Valcourt et Waterloo;

b) le comté de Shefford;

68. SHEFFORD

(Population: 89 798)

(Map 2)

Consisting of:

(a) the towns of Granby, Rock Forest, Valcourt and Waterloo;

(b) the County of Shefford

c) dans le comté de Richmond: la municipalité de la paroisse de Saint-Denis-de-Brompton; la municipalité de Brompton Gore;

d) dans le comté de Sherbrooke: la municipalité du village de Deauville; la municipalité de la paroisse de Saint-Élie-d'Orford; la municipalité du canton d'Orford.

(c) in the County of Richmond: the Parish Municipality of Saint-Denis-de-Brompton; the Municipality of Brompton Gore;

(d) in the County of Sherbrooke: the Village Municipality of Deauville; the Parish Municipality of Saint-Élie-d'Orford; the Township Municipality of Orford.

69. SHERBROOKE

(Population: 88 273)

(Carte 2)

Comprend:

a) les villes de Lennoxville et Sherbrooke;

b) dans le comté de Sherbrooke: la municipalité de Fleurimont.

Consisting of:

(a) the towns of Lennoxville and Sherbrooke;

(b) in the County of Sherbrooke: the Municipality of Fleurimont.

70. TÉMISCAMINGUE

(Population: 80 283)

(Carte 1)

Comprend:

a) les villes de Bellettre, Duparquet, La Sarre, Macamic, Noranda, Rouyn, Témiscamingue et Ville-Marie;

b) le comté de Témiscamingue;

c) dans le comté d'Abitibi: la municipalité du village de Taschereau; les municipalités des paroisses de Macamic, Saint-Janvier, Saint-Lambert et Sainte-Hélène-de-Mancebourg; les municipalités d'Authier, Authier-Nord, de Clerval, Colombourg, D'Alembert, Destor, La Reine, Lac-Dufault, Normétal, Palmarolle, Poularies, Rapide-Danseur, Roquemaure, Saint-Jacques-de-Dupuy, Saint-Joseph-de-Cléricky, Saint-Laurent, Sainte-Germaine-Boulé, Saint-Norbert-de-Mont-Brun, Taschereau, Val-Saint-Gilles; la municipalité du canton de Clermont; les territoires Abitibi—partie Lac-Duparquet, Abitibi—partie Rivière Ojima et Abitibi—partie Oeil-du-Nord.

69. SHERBROOKE

(Population: 88 273)

(Map 2)

Consisting of:

(a) the towns of Lennoxville and Sherbrooke;

(b) in the County of Sherbrooke: the Municipality of Fleurimont.

70. TÉMISCAMINGUE

(Population: 80 283)

(Map 1)

Consisting of:

(a) the towns of Bellettre, Duparquet, La Sarre, Macamic, Noranda, Rouyn, Témiscamingue and Ville-Marie;

(b) the County of Témiscamingue;

(c) in the County of Abitibi: the Village Municipality of Taschereau; the parish municipalities of Macamic, Saint-Janvier, Saint-Lambert and Sainte-Hélène-de-Mancebourg; the municipalities of Authier, Authier-Nord, Clerval, Colombourg, D'Alembert, Destor, La Reine, Lac-Dufault, Normétal, Palmarolle, Poularies, Rapide-Danseur, Roquemaure, Saint-Jacques-de-Dupuy, Saint-Joseph-de-Cléricky, Saint-Laurent, Sainte-Germaine-Boulé, Saint-Norbert-de-Mont-Brun, Taschereau, Val-Saint-Gilles; the Township Municipality of Clermont; the territories of Abitibi—Lac-Duparquet portion, Abitibi—Rivière Ojima portion and Abitibi—Oeil-du-Nord portion.

71. TERREBONNE

(Population: 86 626)

(Cartes 2,4)

Comprend:

a) les villes de Blainville, Bois-des-Filion, Lorraine, Rosemère, Sainte-Thérèse et Terrebonne;

b) dans le comté de Terrebonne: la municipalité de la paroisse de Sainte-Anne-des-Plaines.

71. TERREBONNE

(Population: 86 626)

(Maps 2,4)

Consisting of:

(a) the towns of Blainville, Bois-des-Filion, Lorraine, Rosemère, Sainte-Thérèse and Terrebonne;

(b) in the County of Terrebonne: the Parish Municipality of Sainte-Anne-des-Plaines.

72. TROIS-RIVIÈRES

(Population: 76 365)

(Carte 2)

Comprend:

- a) les villes de Trois-Rivières et Trois-Rivières-Ouest;
- b) dans le comté de Saint-Maurice: la municipalité du village de Yamachiche; les municipalités des paroisses de Saint-Barnabé, Sainte-Anne-d'Yamachiche, Saint-Étienne-des-Grès et Saint-Sévère; la municipalité de Pointe-du-Lac.

73. VAUDREUIL-SOULANGES

(Population: 84 824)

(Cartes 2,4)

Comprend:

- a) les villes de Baie d'Urfé, Dorion, Hudson, Île-Cadieux, Île-Perrot, Kirkland, Pincourt, Rigaud, Sainte-Anne-de-Bellevue et Vaudreuil;
- b) dans le comté de l'Île de Montréal: la municipalité du village de Senneville;
- c) les comtés de Vaudreuil et Soulanges.

74. VERCHÈRES

(Population: 93 871)

(Cartes 2,3)

Comprend:

- a) les villes de Boucherville, Saint-Julie et Varennes;
- b) cette partie de la ville de Longueuil située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin sud-ouest de la ville de Boucherville; de là, successivement, les lignes et démarcations suivantes: la limite sud-ouest de la ville de Boucherville; les limites nord-ouest de la ville de Saint-Hubert; le chemin Chambly; le boulevard Jacques-Cartier est; le boulevard Roland-Therrien et son prolongement et la limite nord-ouest de la ville de Longueuil jusqu'au point de départ;
- c) dans le comté de Verchères: la municipalité du village de Verchères; les municipalités des paroisses de Calixa-Lavallée, Saint-Marc-sur-Richelieu et Saint-Mathieu-de-Beloeil; la municipalité de Saint-Amable.

75. VERDUN-SAINT-PAUL

(Population: 93 082)

(Carte 4)

Comprend:

- a) la ville de Verdun;
- b) cette partie de la ville de Montréal située à l'intérieur des limites suivantes: commençant au coin sud-ouest de la ville de Verdun; de là, successivement, les lignes et démarcations

72. TROIS-RIVIÈRES

(Population: 76 365)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the towns of Trois-Rivières and Trois-Rivières-Ouest;
- (b) in the County of Saint-Maurice: the Village Municipality of Yamachiche; the parish municipalities of Saint-Barnabé, Sainte-Anne-d'Yamachiche, Saint-Étienne-des-Grès and Saint-Sévère; the Municipality of Pointe-du-Lac.

73. VAUDREUIL-SOULANGES

(Population: 84 824)

(Maps 2,4)

Consisting of:

- (a) the towns of Baie d'Urfé, Dorion, Hudson, Île-Cadieux, Île Perrot, Kirkland, Pincourt, Rigaud, Sainte-Anne-de-Bellevue and Vaudreuil;
- (b) in the County of Île de Montréal: the Village Municipality of Senneville;
- (c) the counties of Vaudreuil and Soulanges.

74. VERCHÈRES

(Population: 93 871)

(Maps 2,3)

Consisting of:

- (a) the towns of Boucherville, Sainte-Julie and Varennes;
- (b) that part of the Town of Longueuil bounded as follows: commencing at the southwesterly corner of the Town of Boucherville; thence, successively, the following lines and demarcations: the southwesterly limit of the Town of Boucherville; the northwesterly limits of the Town of Saint-Hubert; Chambly Road; Jacques-Cartier Boulevard East; Roland-Therrien Boulevard and its production and the northwesterly limit of the Town of Longueuil to the point of commencement;
- (c) in the County of Verchères: the Village Municipality of Verchères; the parish municipalities of Calixa-Lavallée, Saint-Marc-sur-Richelieu and Saint-Mathieu-de-Beloeil; the Municipality of Saint-Amable.

75. VERDUN-SAINT-PAUL

(Population: 93 082)

(Map 4)

Consisting of:

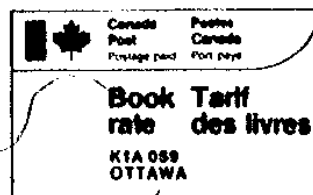
- (a) the Town of Verdun;
- (b) that part of the Town of Montréal bounded as follows: commencing at the southwesterly corner of the Town of Verdun; thence, successively, the following lines and

suivantes; les limites nord et est de la ville de LaSalle; la rue Allard; le boulevard Monk et son prolongement; le canal de Lachine; la voie ferrée du Canadien National; la rue Wellington; la rue Bridge; le pont Victoria; la limite est de la ville de Montréal; les limites nord et ouest de la ville de Verdun jusqu'au point de départ.

demarcations: the northerly and easterly limits of the Town of LaSalle; Allard Street; Monk Boulevard and its production; the Lachine Canal; the Canadian National Railway; Wellington Street; Bridge Street; Victoria Bridge; the easterly limit of the Town of Montréal; the northerly and westerly limits of the Town of Verdun to the point of commencement.

R SP2-1 1186 10070800S
MICROMEDIA LTD
ACQUISITIONS COORDINATOR
158 PEARL STREET
TORONTO
ON

M5H 1L3



If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9



Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

PROPOSITIONS (art. 17, L.R.L.C.E.)
PROPOSALS (s. 17, E.B.R.A.)

MAP 1

CIRCOSCRIPTIONS ÉLECTIONALES FÉDÉRALES
FEDERAL

PROVINCE DE QUÉBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

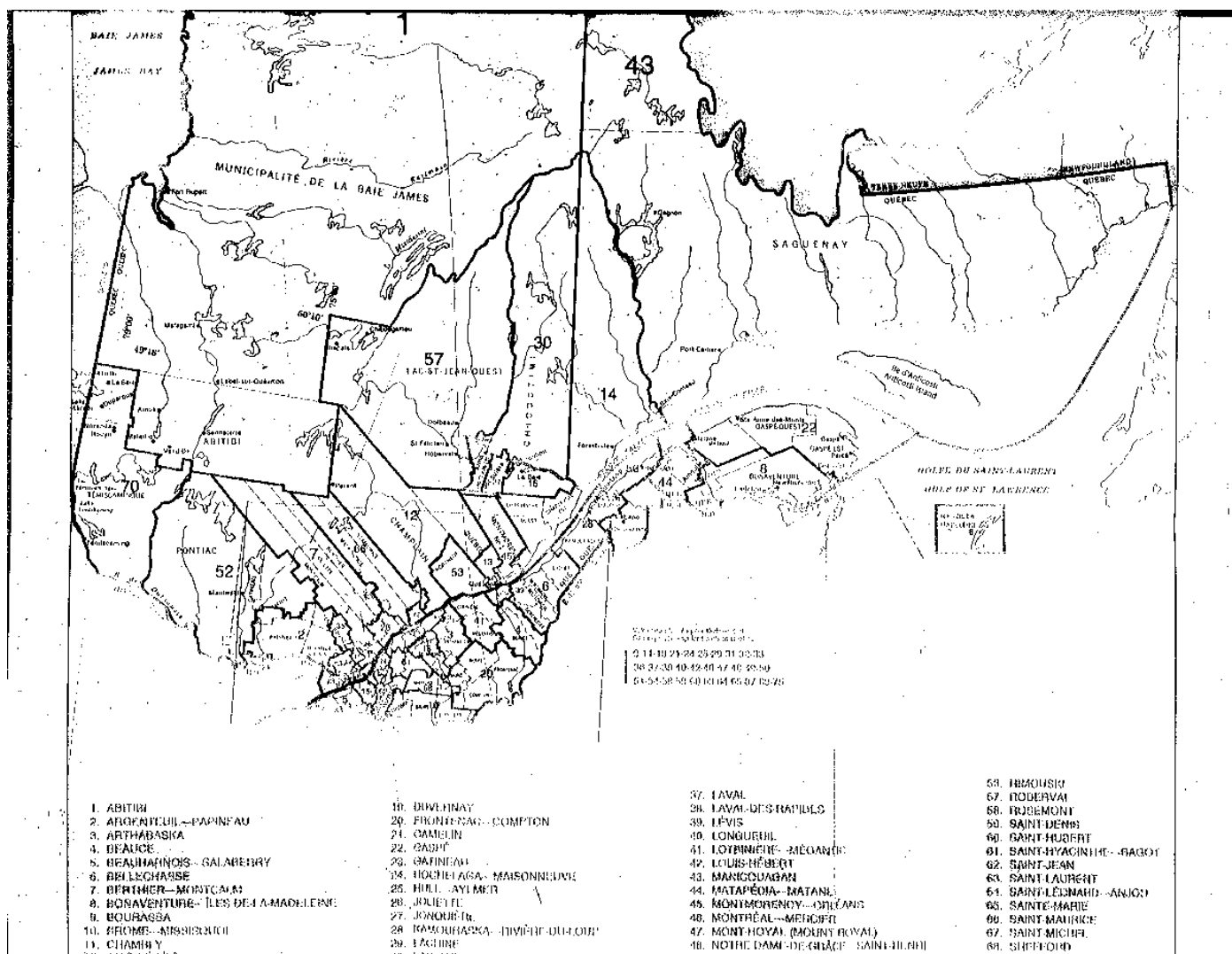
PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC

PROVINCE OF QUEBEC



1. BEAUXHARNOIS - SALABERRY	20. GATINEAU	42. LOUIS-HÉBERT	67. SAINT-JEAN
2. BELLEFLEUR	21. HOCHELAGA - MAISONNEUVE	43. MANICOUAGAN	68. SAINT-LAURENT
3. BERTHIER - MONTCALEM	22. HULL - AYLMER	44. MATAPÉDIA - MATANE	69. SAINT-LÉONARD - ANJOU
4. BONAVENTURE - ÎLES DE LA MADELEINE	23. JOLIETTE	45. MONTBONNOY - ORLÉANS	70. SAINTE-MARIE
5. BOURASSA	24. JONQUIÈRE	46. MONTRÉAL - MERCIER	71. SAINT-MAURICE
6. BROME - MISSISSAUGUI	25. KAMOURASKA - RIVIÈRE DU LOUP	47. MONT-ROYAL (MOUNT ROYAL)	72. SAINT-MICHEL
7. CHAMBLÉ	26. LACHÉ	48. NOTRE-DAME DE GRÂCE - SAINT-HENRI	73. SHEFFORD
8. CHAMPELAIN	27. LAC-CHARLOTTE	49. QUÉBEC - SAINT-ROCH	74. VAL-D'AURORE
9. CHARTIERS	28. LAC-CHARLOTTE	50. QUÉBEC - SAINT-ROCH	75. VERMOREL
10. CHATELAIN	29. LAC-CHARLOTTE	51. QUÉBEC - SAINT-ROCH	76. VERMOREL
11. CHATELAIN	30. LAC-CHARLOTTE	52. QUÉBEC - SAINT-ROCH	77. VERMOREL
12. CHATELAIN	31. LAC-CHARLOTTE	53. QUÉBEC - SAINT-ROCH	78. VERMOREL
13. CHATELAIN	32. LAC-CHARLOTTE	54. QUÉBEC - SAINT-ROCH	79. VERMOREL
14. CHATELAIN	33. LAC-CHARLOTTE	55. QUÉBEC - SAINT-ROCH	80. VERMOREL
15. CHATELAIN	34. LAC-CHARLOTTE	56. QUÉBEC - SAINT-ROCH	81. VERMOREL
16. CHATELAIN	35. LAC-CHARLOTTE	57. QUÉBEC - SAINT-ROCH	82. VERMOREL
17. CHATELAIN	36. LAC-CHARLOTTE	58. QUÉBEC - SAINT-ROCH	83. VERMOREL
18. CHATELAIN	37. LAC-CHARLOTTE	59. QUÉBEC - SAINT-ROCH	84. VERMOREL
19. CHATELAIN	38. LAC-CHARLOTTE	60. QUÉBEC - SAINT-ROCH	85. VERMOREL
20. CHATELAIN	39. LAC-CHARLOTTE	61. QUÉBEC - SAINT-ROCH	86. VERMOREL
21. CHATELAIN	40. LAC-CHARLOTTE	62. QUÉBEC - SAINT-ROCH	87. VERMOREL
22. CHATELAIN	41. LAC-CHARLOTTE	63. QUÉBEC - SAINT-ROCH	88. VERMOREL
23. CHATELAIN	42. LAC-CHARLOTTE	64. QUÉBEC - SAINT-ROCH	89. VERMOREL
24. CHATELAIN	43. LAC-CHARLOTTE	65. QUÉBEC - SAINT-ROCH	90. VERMOREL
25. CHATELAIN	44. LAC-CHARLOTTE	66. QUÉBEC - SAINT-ROCH	91. VERMOREL
26. CHATELAIN	45. LAC-CHARLOTTE	67. QUÉBEC - SAINT-ROCH	92. VERMOREL
27. CHATELAIN	46. LAC-CHARLOTTE	68. QUÉBEC - SAINT-ROCH	93. VERMOREL
28. CHATELAIN	47. LAC-CHARLOTTE	69. QUÉBEC - SAINT-ROCH	94. VERMOREL
29. CHATELAIN	48. LAC-CHARLOTTE	70. QUÉBEC - SAINT-ROCH	95. VERMOREL
30. CHATELAIN	49. LAC-CHARLOTTE	71. QUÉBEC - SAINT-ROCH	96. VERMOREL
31. CHATELAIN	50. LAC-CHARLOTTE	72. QUÉBEC - SAINT-ROCH	97. VERMOREL
32. CHATELAIN	51. LAC-CHARLOTTE	73. QUÉBEC - SAINT-ROCH	98. VERMOREL
33. CHATELAIN	52. LAC-CHARLOTTE	74. QUÉBEC - SAINT-ROCH	99. VERMOREL
34. CHATELAIN	53. LAC-CHARLOTTE	75. QUÉBEC - SAINT-ROCH	100. VERMOREL

CARTE 2
MAP 2
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES FÉDÉRALES
POUR

QUÉBEC-SUD

EN VUE DE LA RÉVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES
S. R. C. 1976, modifié

Limites de la circonscription électorale

Les limites des circonscriptions sont en fonction
des limites municipales en vigueur au 27 mars 1986

FEDERAL ELECTORAL DISTRICTS
FOR

SOUTHERN QUEBEC

TERMINANT LE 27 MARS 1986 À 12 H 00, DÉFINITIF
S. R. C. 1986, art. 10

Electoral district boundaries

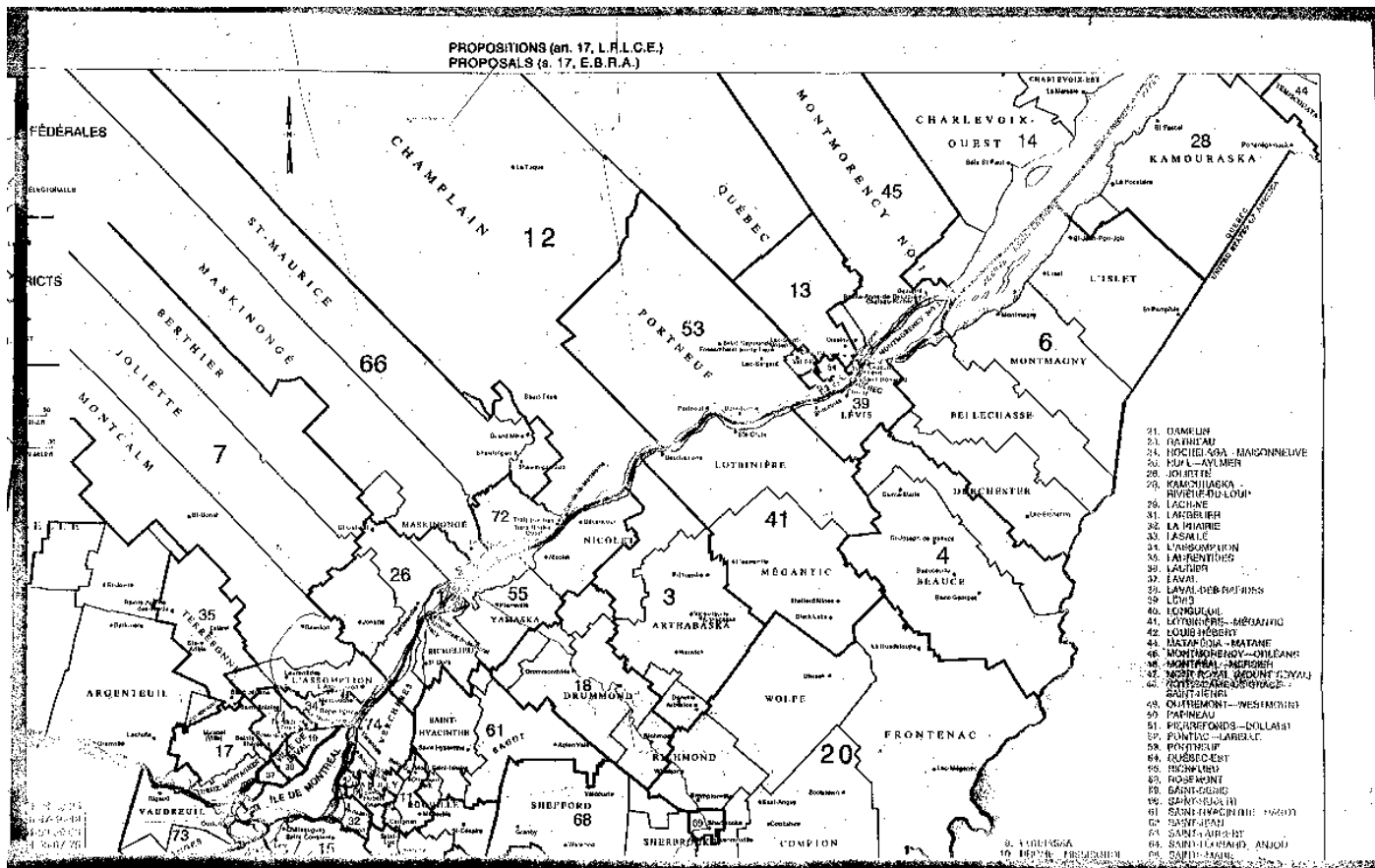
The electoral district boundaries are based on
municipal boundaries as of March 27, 1986

Scale in kilometers

Scale in miles

Les cartes 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

PROPOSITIONS (art. 17, L.R.L.C.E.)
PROPOSALS (s. 17, E.B.R.A.)



CIRCUSCRPTIONS ELECTORALES FEDERALES

QUÉBEC-SUD

LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES DES CIRCUSCRPTIONS ÉLECTORALES

S. N. C. 1970, modifiée

Limites de la circonscription électorale

Les limites des circonscriptions électorales sont basées sur les données municipales en vigueur au 31 mars 1980

FEDERAL ELECTORAL DISTRICTS

SOUTHERN QUEBEC

ELECTORAL BOUNDARIES PLACEMENT ACT

R. S. C. 1980, as amended

Electoral district boundaries

The electoral district boundaries are based on municipal limits in effect on March 31st, 1980

Scale in kilometers

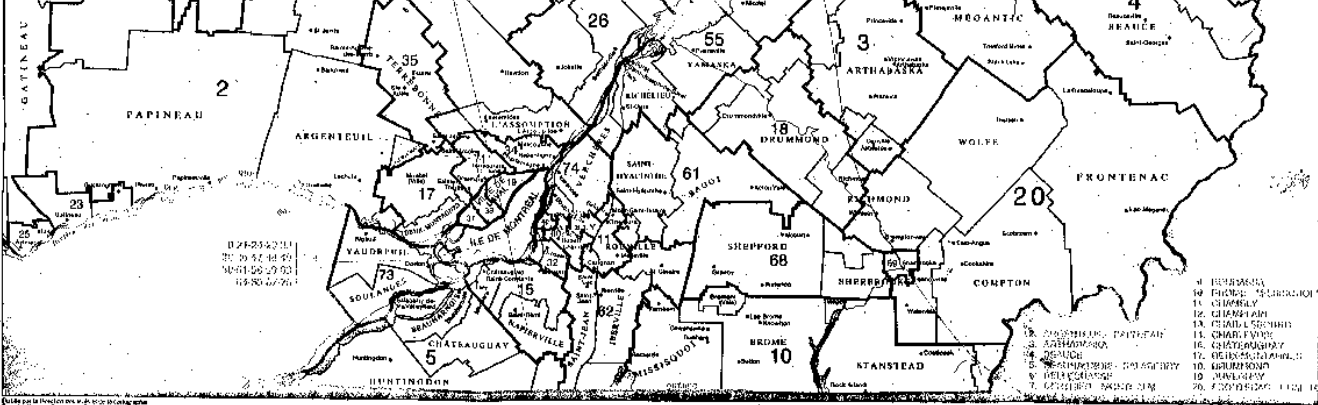
Scale in miles

See notes on the map for details on the map

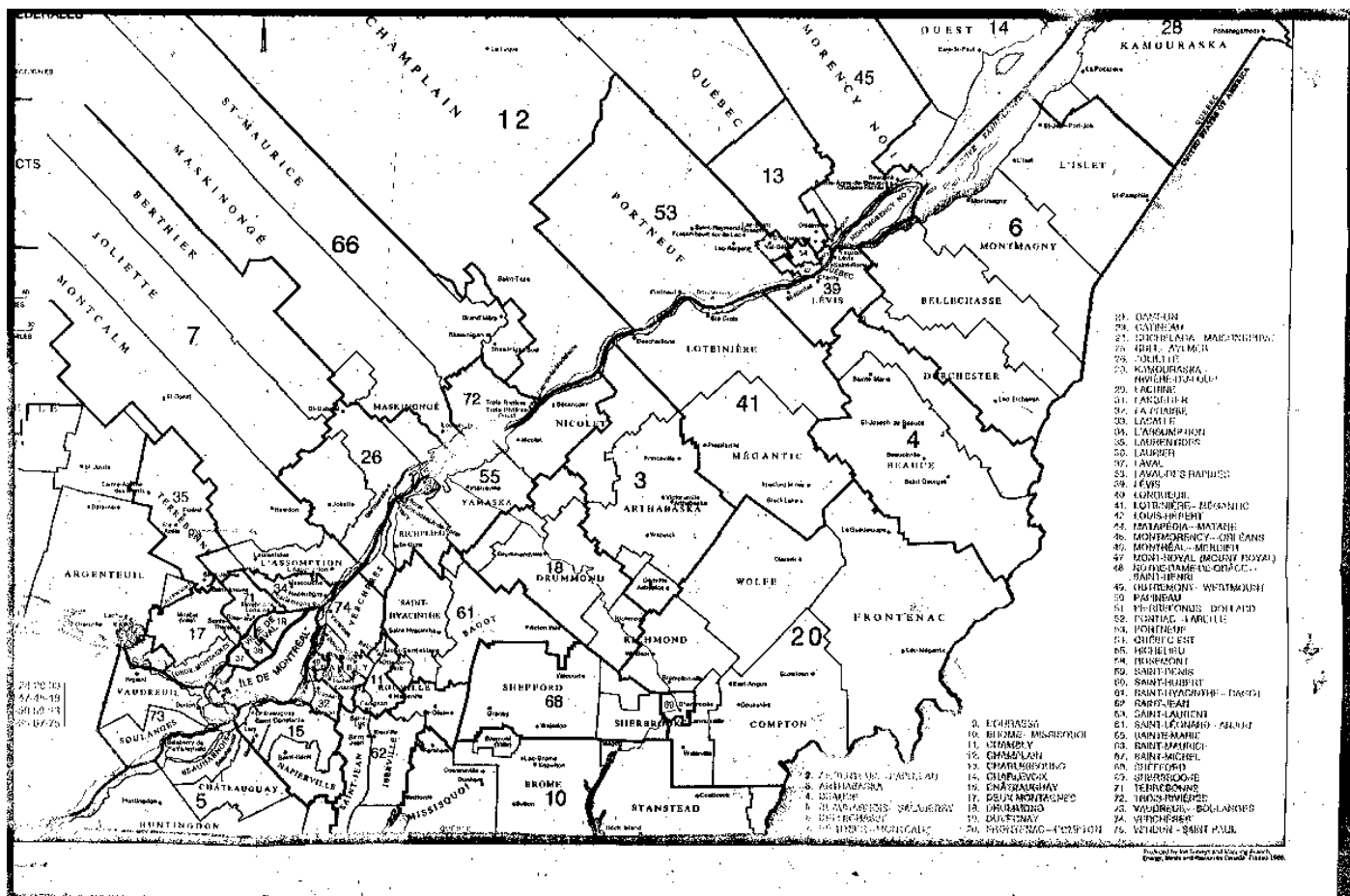
LONGUEUIL ET (AND) SAINT-HUBERT

MONTREAL ET (AND) LAVAL

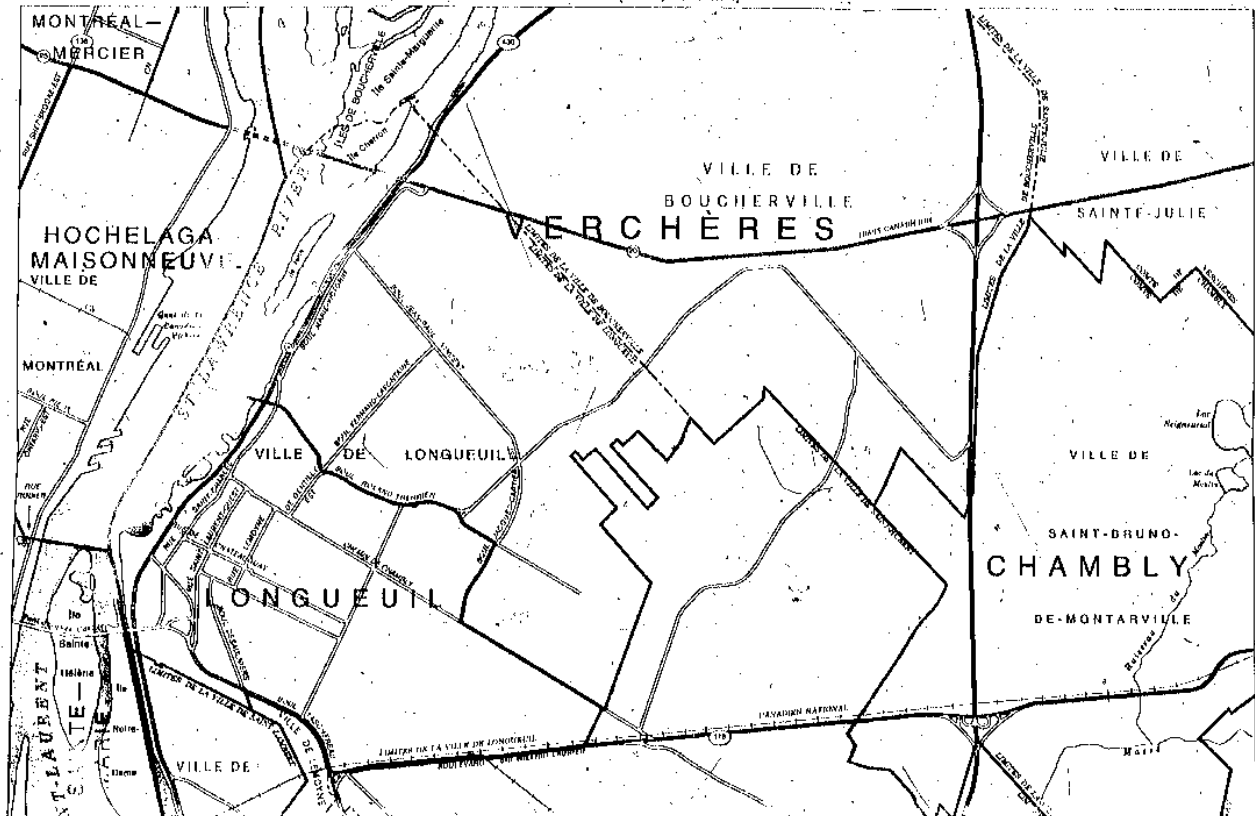
QUÉBEC

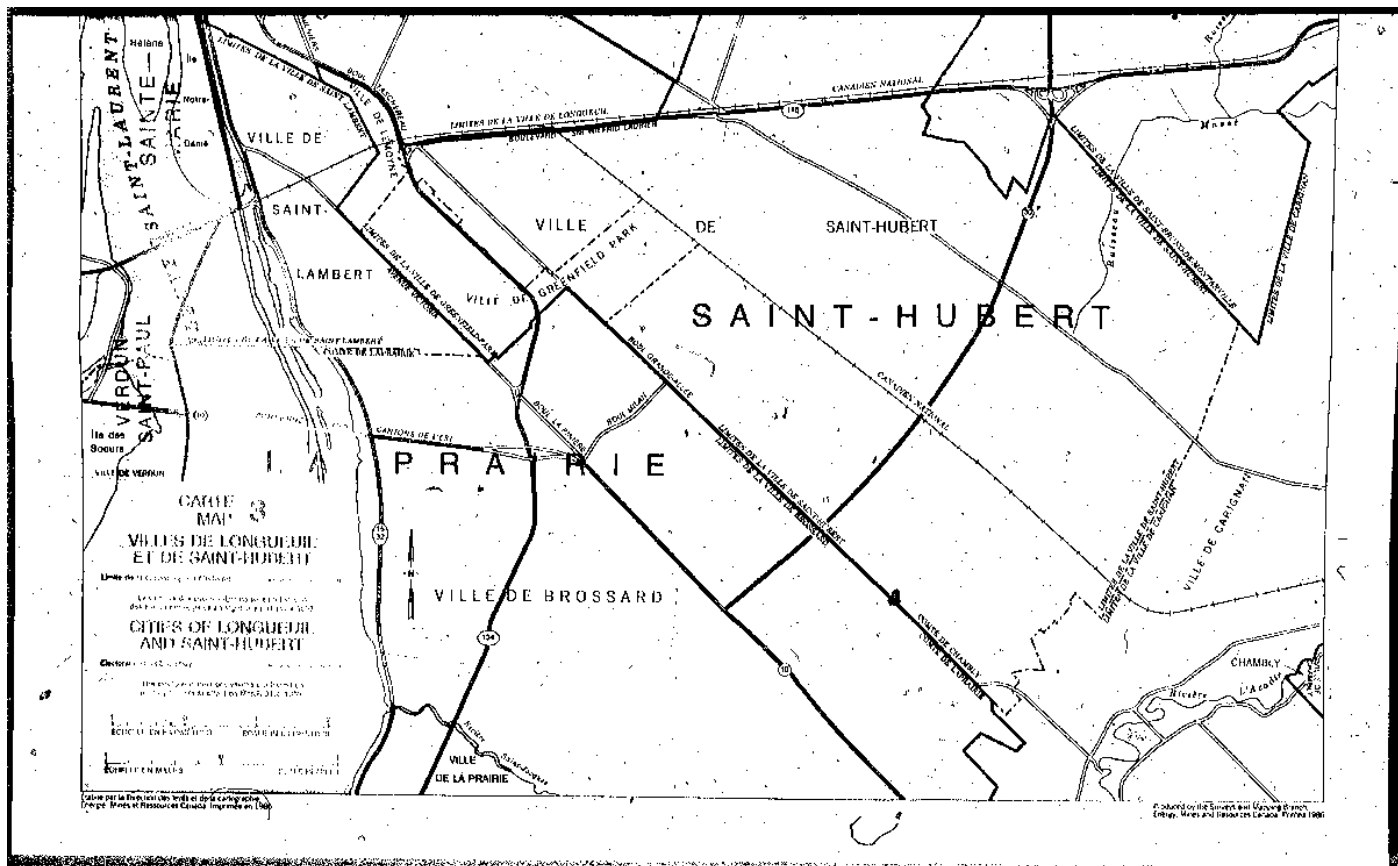


Copyright © 1980 by the Government of Canada



PROPOSITIONS (art. 17, L.R.L.C.E.)
PROPOSALS (s. 17, E.B.R.A.)





CARTE 4
MAP
VILLES DE MONTRÉAL
ET DE LAVAL

Échelle de la Démarcation d'Électrification

Les villes qui sont électrifiées sont en rouge et les autres sont en noir. Le 21 mars 1968.

CITIES OF MONTRÉAL
AND LAVAL

Electrical distribution map

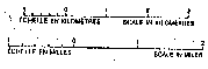
The electrical cities highlighted are those that have been electrified as of March 21, 1968.

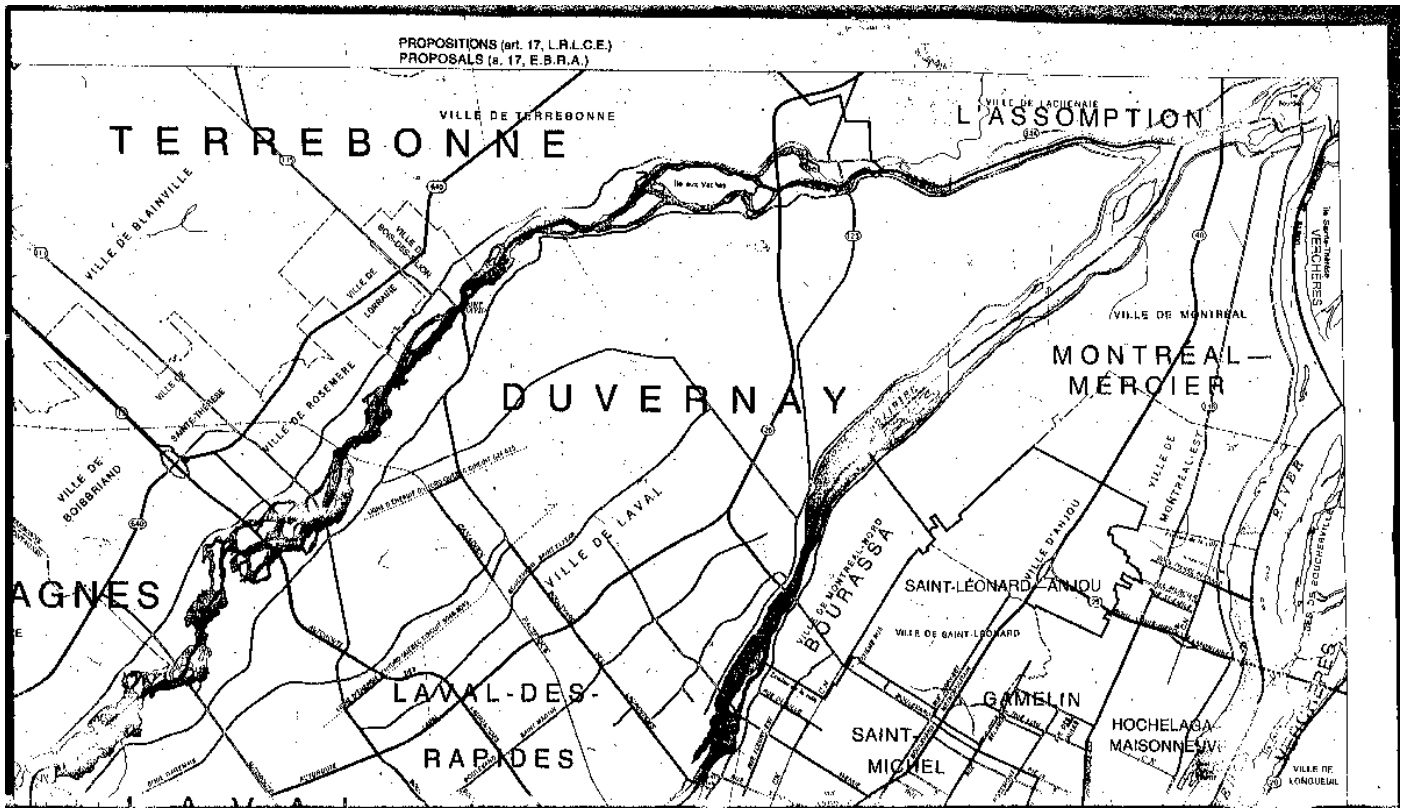
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

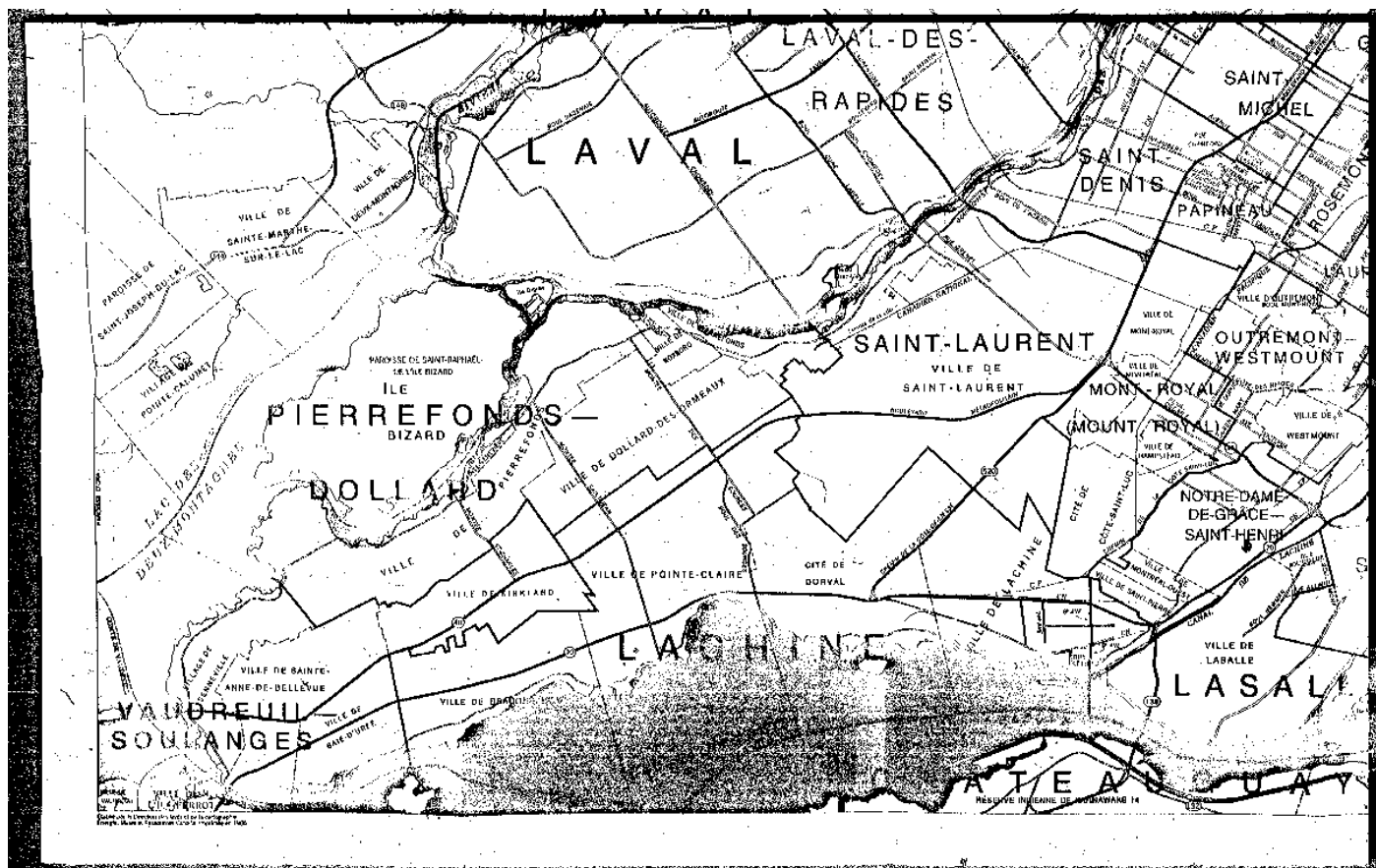
KILOMÈTRES MILES

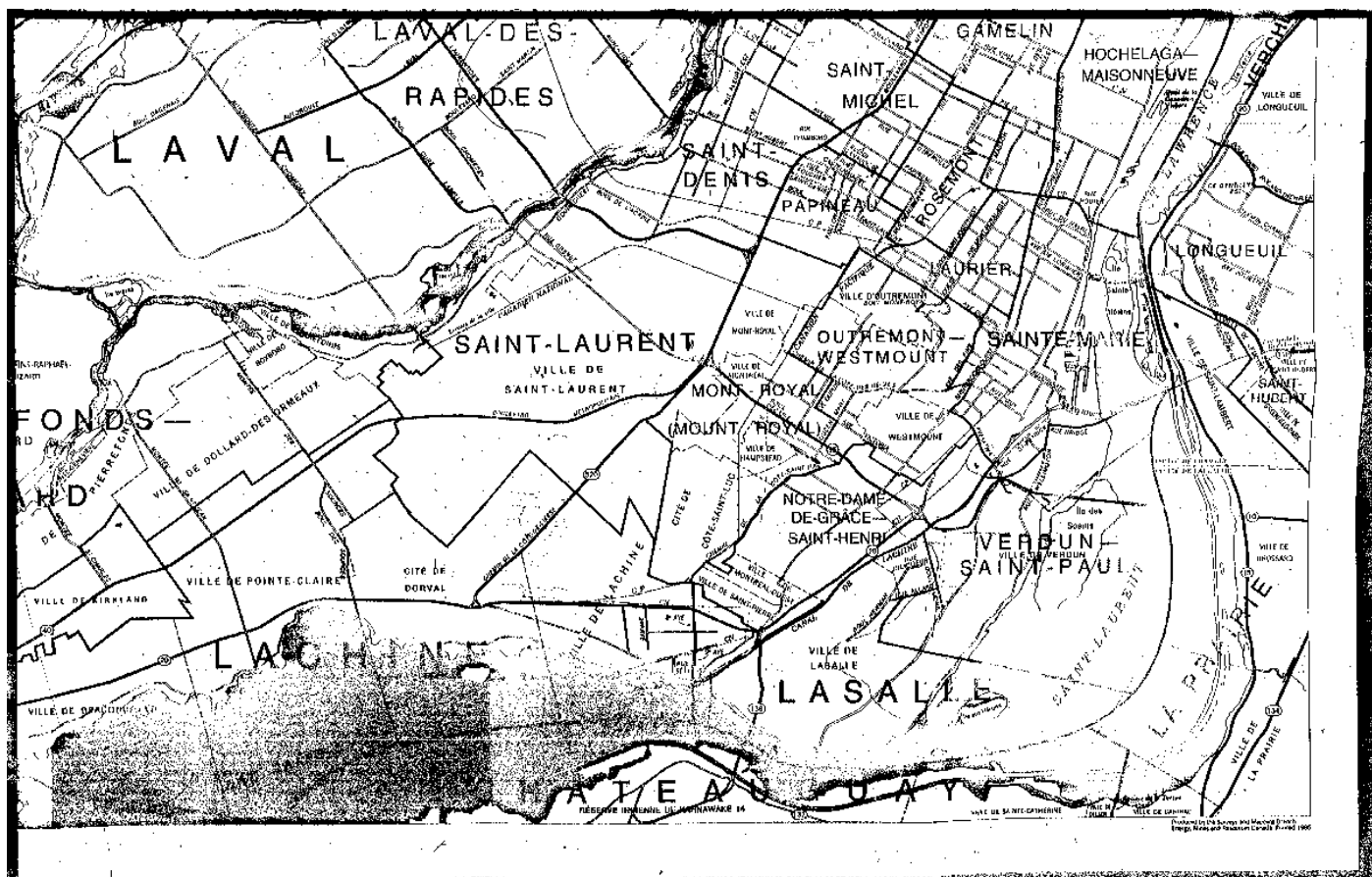
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

KILOMÈTRES MILES









SAINT-GABRIEL-DE-MALGACHTER

LAC SAINT CHARLES

CHARLESBOURG

VILLE DE CHARLESBOURG

VILLAGE DE
SAINT-ÉMIL

QUÉBEC

PORTNEUF

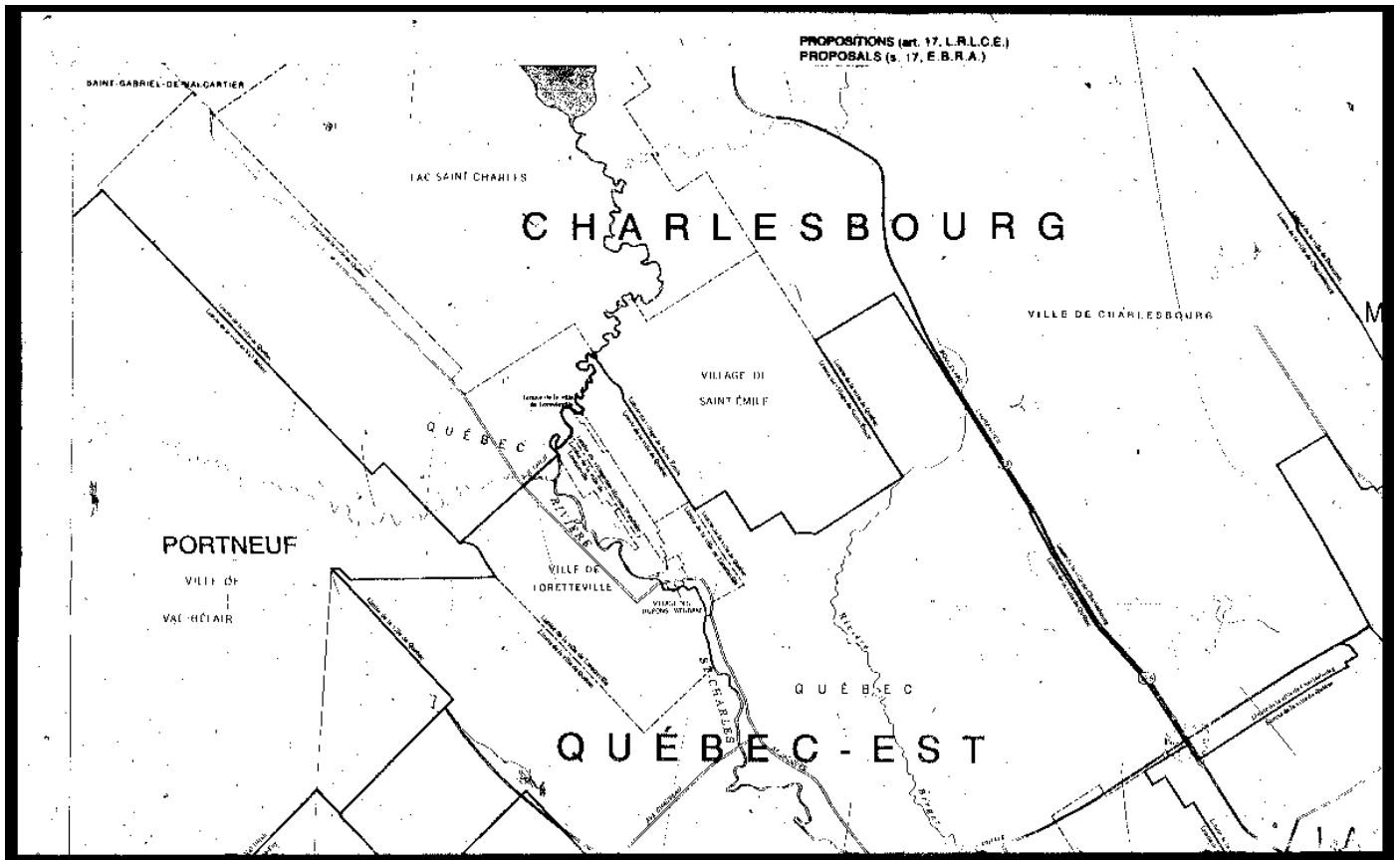
VILLE DE
VAL-D'ÉLÉAIRE

VILLE DE
LORETTEVILLE

VILLAGE DE
DUPONT-VILLAGE

QUÉBEC

QUÉBEC-EST



PROPOSITIONS (art. 17, L.R.L.C.E.)
PROPOSALS (s. 17, E.B.R.A.)

CARTE 5
MAP 5
VILLE DE QUÉBEC

Carte de la Configuration Électorale

Les limites des circonscriptions sont en fonction
des données géographiques au 1^{er} janvier 1986.

CITY OF QUÉBEC

Electoral areas shown

The boundaries of the constituencies are based on
the geographical data as of January 1, 1986.

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

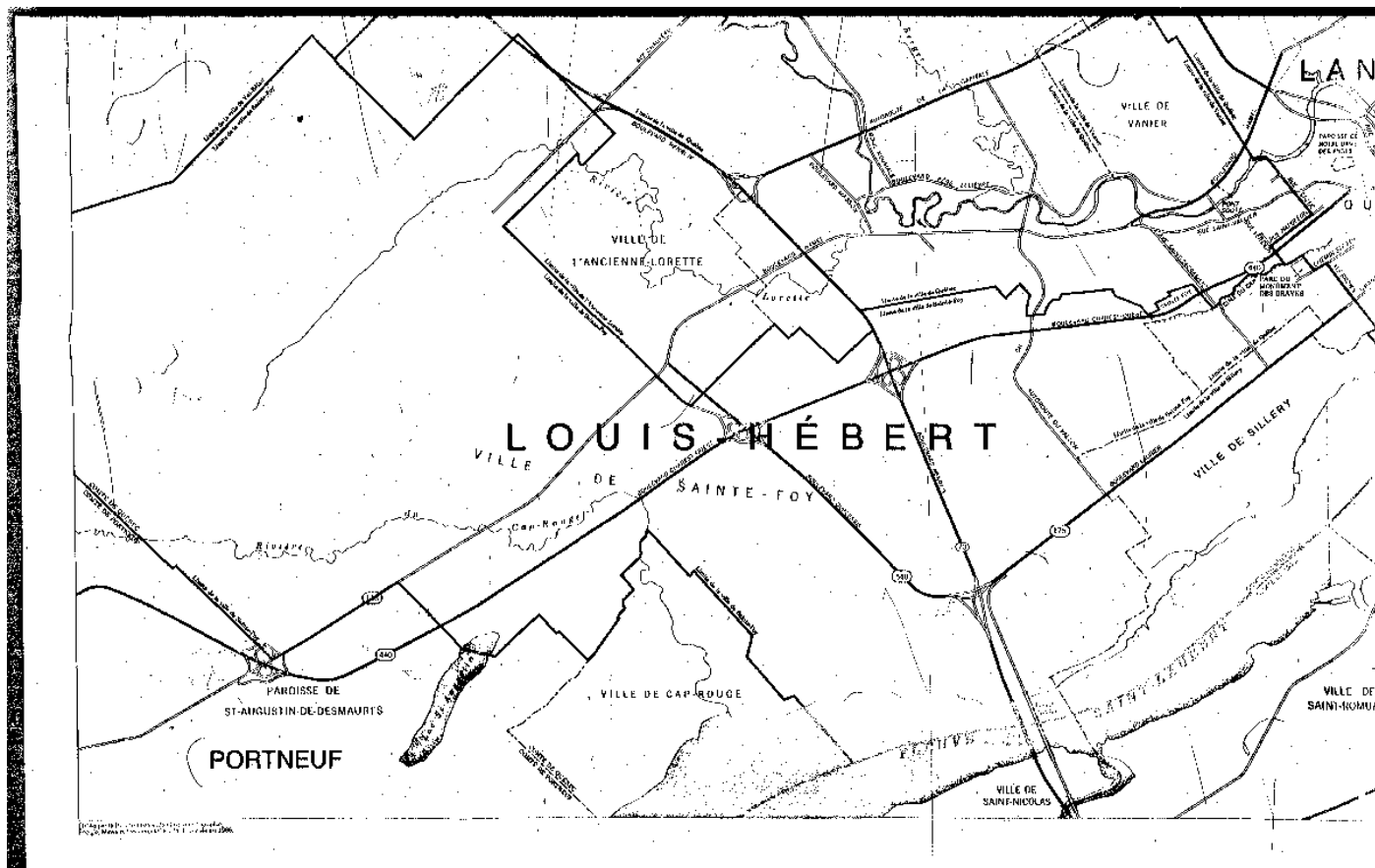
ÉLUS DES ALGÈRES

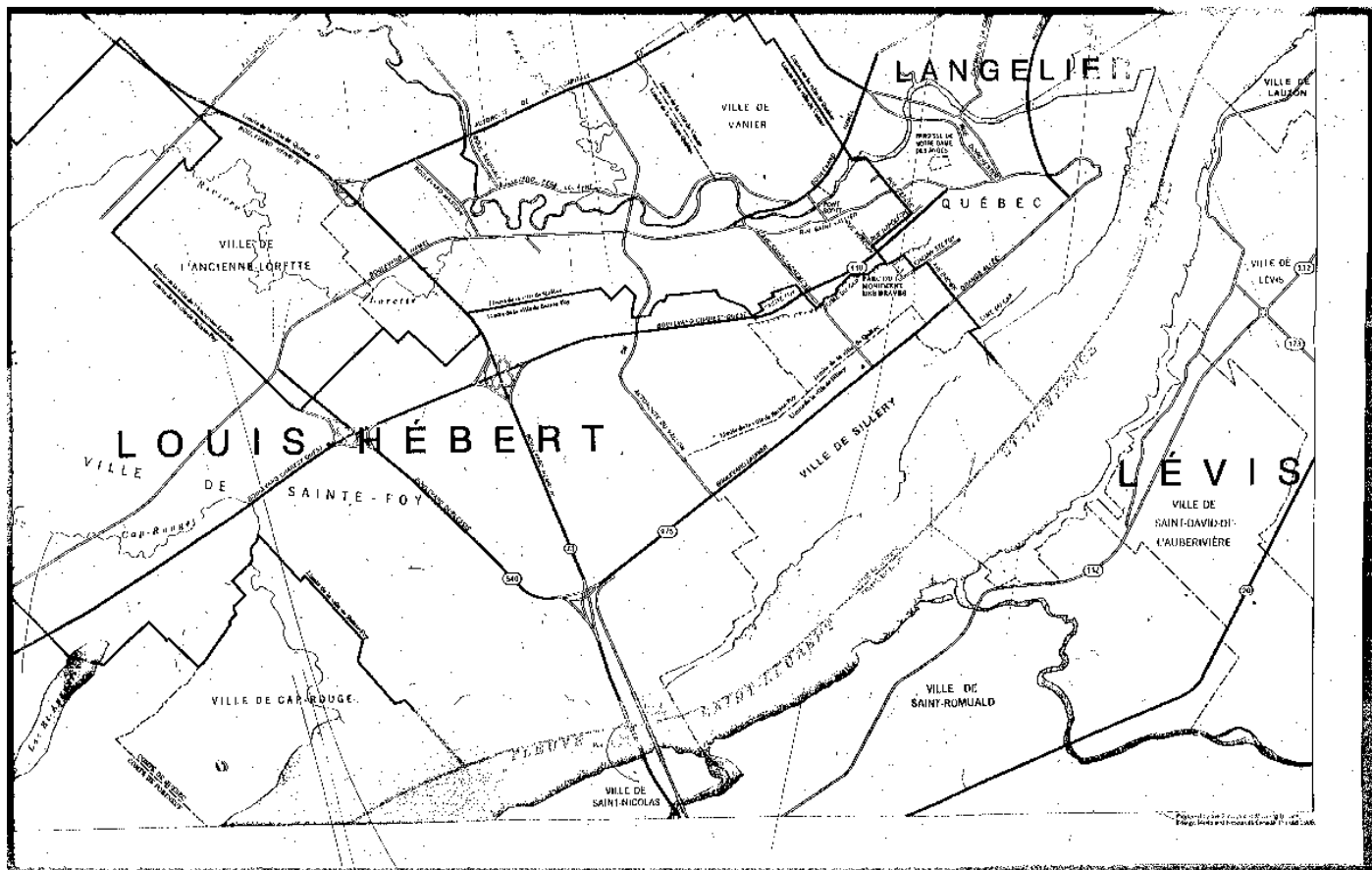
ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES

ÉLUS DES ALGÈRES





PROPOSITIONS (art. 17, L.R.L.C.E.)
PROPOSALS (s. 17, E.B.R.A.)

CANTON DE TREMBLAY

LAC SAINT-JEAN

SAINT-FULGENCE

JONQUIÈRE
VILLE DE JONQUIÈRE

VILLE DE CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

SAGUENAY

CHICOURAMI

CHICOUTIMI

GAUTHIER

PROPOSITIONS (art. 17, L.R.L.C.E.)
PROPOSALS (s. 17, E.B.R.A.)

CANTON DE TREMBLAY

LAC SAINT-JEAN

SAINT-FULGENCE

JONQUIÈRE
VILLE DE JONQUIÈRE

VILLE DE CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

SAGUENAY

CHICOURAMI

CHICOUTIMI

GAUTHIER

PROPOSITIONS (art. 17, L.R.L.C.E.)
PROPOSALS (s. 17, E.B.R.A.)

CANTON DE TREMBLAY

LAC SAINT-JEAN

SAINT-FULGENCE

JONQUIÈRE
VILLE DE JONQUIÈRE

VILLE DE CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

SAGUENAY

CHICOURAMI

CHICOUTIMI

GAUTHIER

PROPOSITIONS (art. 17, L.R.L.C.E.)
PROPOSALS (s. 17, E.B.R.A.)

CANTON DE TREMBLAY

LAC SAINT-JEAN

SAINT-FULGENCE

JONQUIÈRE
VILLE DE JONQUIÈRE

VILLE DE CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

SAGUENAY

CHICOURAMI

CHICOUTIMI

GAUTHIER

PROPOSITIONS (art. 17, L.R.L.C.E.)
PROPOSALS (s. 17, E.B.R.A.)

CANTON DE TREMBLAY

LAC SAINT-JEAN

SAINT-FULGENCE

JONQUIÈRE
VILLE DE JONQUIÈRE

VILLE DE CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

SAGUENAY

CHICOURAMI

CHICOUTIMI

GAUTHIER

PROPOSITIONS (art. 17, L.R.L.C.E.)
PROPOSALS (s. 17, E.B.R.A.)

CANTON DE TREMBLAY

LAC SAINT-JEAN

SAINT-FULGENCE

JONQUIÈRE
VILLE DE JONQUIÈRE

VILLE DE CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

SAGUENAY

SAINT-PIERRE

SAINT-JACQUES

CHICOURAMI

GAUTHIER

PROPOSITIONS (art. 17, L.R.L.C.E.)
PROPOSALS (s. 17, E.B.R.A.)

CANTON DE TREMBLAY

LAC SAINT-JEAN

SAINT-FULGENCE

JONQUIÈRE
VILLE DE JONQUIÈRE

VILLE DE CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

SAGUENAY

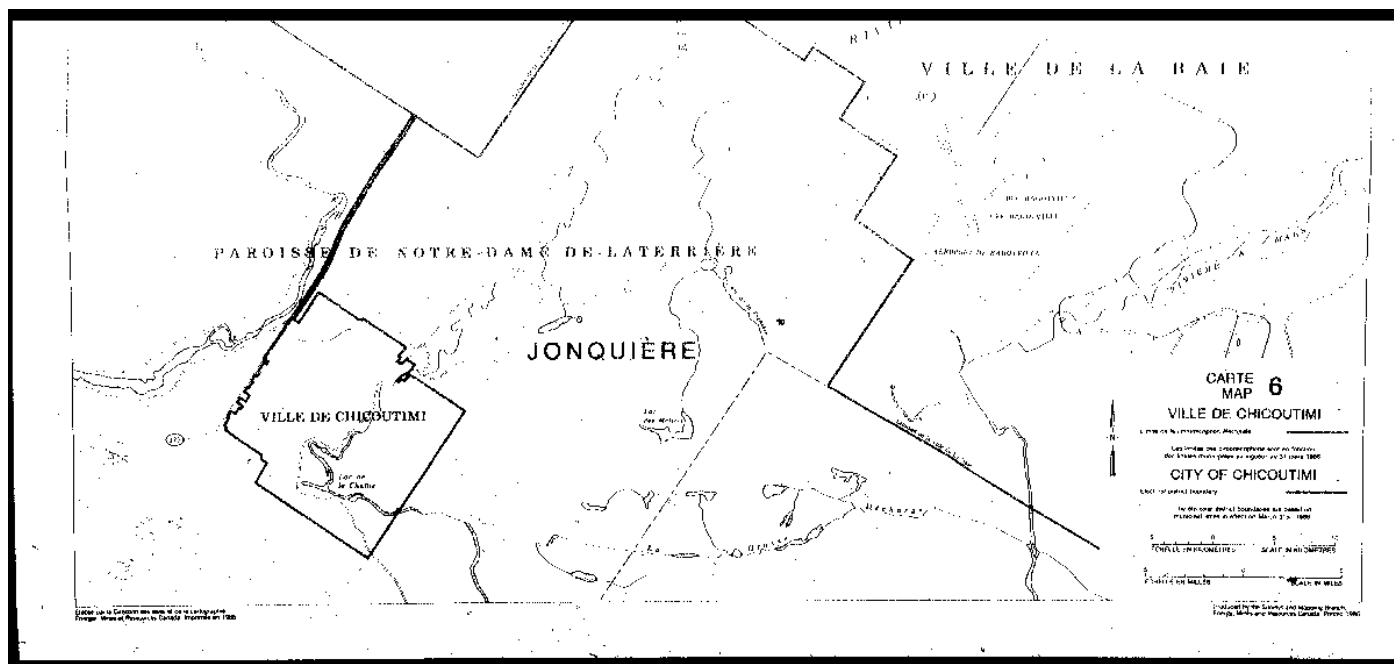
SAINT-PIERRE

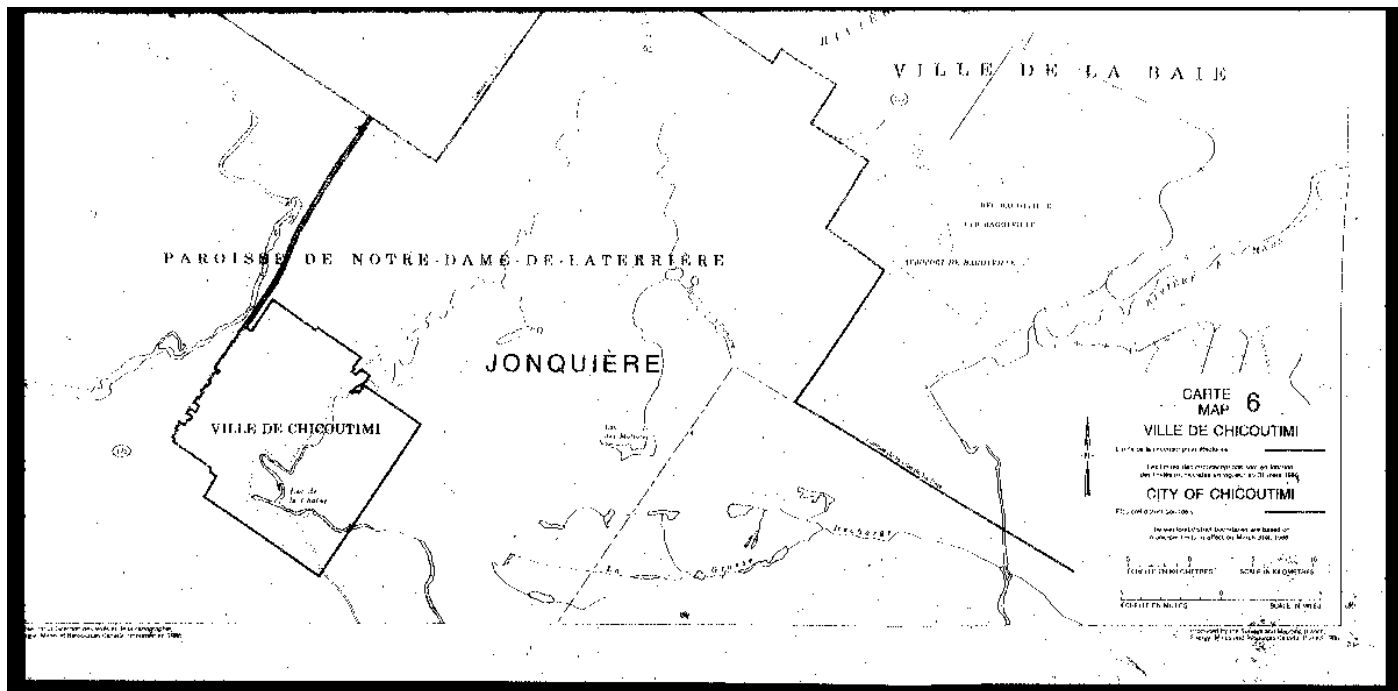
SAINT-JACQUES

CHICOURAMI

GAUTHIER

[illegible]





Supplément
Canada Gazette, Part I
September 6, 1986



Supplément
Gazette du Canada, Partie I
Le 6 septembre 1986

**ELECTORAL
DISTRICTS**

**CIRCONSCRIPTIONS
ÉLECTORALES**

Proposals for the
Province of Saskatchewan

Propositions pour la
province de la Saskatchewan

Published pursuant to the
Electoral Boundaries Readjustment Act

Publiées conformément à la Loi sur
la révision des limites des circonscriptions électorales

TABLE OF CONTENTS

Preamble.....	1
Notice of Sitings.....	1
Notice of Representation.....	1
Rules.....	2
Proposed Boundaries and Names of Electoral Dis- tricts.....	3
Map.....	(See pocket on back cover)

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos.....	1
Avis des séances.....	1
Avis d'observations.....	1
Règles.....	2
Délimitations et noms proposés des circonscriptions électorales.....	3
Carte.....	(voir pochette sur la couverture en arrière)

FEDERAL ELECTORAL BOUNDARIES
COMMISSION FOR SASKATCHEWAN

ELECTORAL BOUNDARIES READJUSTMENT ACT

PREAMBLE

The 1981 decennial census established the population of the Province of Saskatchewan at 968 313. Saskatchewan's representation in the House of Commons is fourteen (14) members and the province must be divided into fourteen (14) electoral districts. The population of the province divided by 14 gives an electoral quota for each electoral district in the province of 69 165. The *Electoral Boundaries Readjustment Act* provides that the population of each electoral district shall as close as reasonably possible correspond to the electoral quota.

Notice of Sitings

Pursuant to the provisions of the Act, the Electoral Boundaries Commission for the Province of Saskatchewan (hereinafter called "the Commission") proposes that the province be divided into fourteen (14) electoral districts as hereinafter described in this advertisement and as illustrated by the map hereinafter set out. The Commission is required by the Act to hold sittings to hear representations by interested persons in respect of the proposed electoral districts. For this purpose the Commission will sit at the following places and times:

- (1) NORTH BATTLEFORD, Tropical Inn, 1001 - Highway 16 Bypass, Monday, November 17, 1986, 2 p.m.
- (2) PRINCE ALBERT, Marlboro Inn, 67 - 13th Street East, Tuesday, November 18, 1986, 2 p.m.
- (3) SASKATOON, Bessborough Hotel, 601 Spadina Crescent East, Wednesday, November 19, 1986, 2 p.m.
- (4) YORKTON, Imperial 400, 207 Broadway East, Thursday, November 20, 1986, 2 p.m.
- (5) REGINA, Regina Inn, 1975 Broad Street, Monday, November 24, 1986, 2 p.m.
- (6) SWIFT CURRENT, Imperial 400, 1150 Begg Street East, Tuesday, November 25, 1986, 2 p.m.

Notice of Representation

The Commission is precluded by the Act from hearing any person desiring to make a representation who has not given notice in accordance with subsection 17(4) of the Act. The Commission, therefore, cannot hear a representation from anyone who has not complied with subsection 17(4), by which Parliament has provided:

"No representation shall be heard by a commission at any sittings held by it for the hearing of representations from interested persons unless notice in writing is given to the secretary of the commission within fifty-three days from the date of the publication of the last advertisement under

COMMISSION FÉDÉRALE DE DÉLIMITATION
DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES
POUR LA SASKATCHEWAN

LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES DES
CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

AVANT-PROPOS

Le recensement décennal de 1981 a établi que la province de la Saskatchewan comptait 968 313 habitants. La représentation de la Saskatchewan à la Chambre des communes comporte quatorze (14) députés et la province doit être divisée en quatorze (14) circonscriptions électorales. La population de la province divisée par 14 donne un quotient électoral de 69 165 pour chacune des circonscriptions électorales. La *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, dans sa forme modifiée, stipule que la population de chaque circonscription doit correspondre d'autant près que possible au quotient électoral.

Avis des séances

Conformément aux dispositions de la loi, la Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la province de la Saskatchewan (appelée ci-après «la Commission») recommande que la province soit divisée en quatorze (14) circonscriptions électorales telles que décrites dans la présente annonce et telles qu'illustrées dans la carte ci-jointe. La loi stipule que la Commission doit tenir des séances publiques pour entendre les observations que les personnes intéressées désirent formuler à l'égard des circonscriptions électorales proposées. A cette fin, la Commission siégera aux dates et aux endroits suivants:

- 1) NORTH BATTLEFORD, Tropical Inn, 1001, route 16 (Bypass), le lundi 17 novembre 1986 à 14 heures.
- 2) PRINCE-ALBERT, Marlboro Inn, 67 - 13^e Rue est, le mardi 18 novembre 1986 à 14 heures.
- 3) SASKATOON, Hôtel Bessborough, 601, croissant Spadina est, le mercredi 19 novembre 1986 à 14 heures.
- 4) YORKTON, Imperial 400, 207, Broadway est, le jeudi 20 novembre 1986 à 14 heures.
- 5) REGINA, Regina Inn, 1975, rue Broad, le lundi 24 novembre 1986 à 14 heures.
- 6) SWIFT CURRENT, Imperial 400, 1150, rue Begg est, le mardi 25 novembre 1986 à 14 heures.

Avis d'observations

La loi interdit à la Commission d'entendre les observations de toute personne qui n'a pas donné un avis écrit conformément au paragraphe 17(4) de la loi. En conséquence, la Commission ne peut entendre les observations formulées par quiconque ne s'est pas conformé au paragraphe 17(4) dans lequel le Parlement stipule que:

«Lors des séances qu'elle tient pour entendre les observations, une commission n'entend aucune observation formulée par des personnes intéressées sauf si un avis écrit a été donné au secrétaire de la commission dans les cinquante-trois jours à compter de la date de publication de la dernière annonce

subsection (2), stating the name and address of the person by whom the representation is sought to be made and indicating concisely the nature of the representation and of the interest of the person."

This advertisement is the advertisement referred to in subsection 17(4). Notices should be addressed to:

Harvey G. Walker
Executive Secretary
Electoral Boundaries Commission for Saskatchewan
201-1291-102nd Street
North Battleford, Saskatchewan
S9A 2Z3

The attention of persons desiring to make a representation is particularly directed to the rules set out below.

RULES

1. These rules may be cited as "The Rules of the Electoral Boundaries Commission for Saskatchewan."

2. In these rules:

- (a) "Act" means the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (Chapter E-2 of the Revised Statutes of Canada, 1970);
- (b) "advertisement" means the advertisement published by the Commission pursuant to subsection 17(2) of the Act;
- (c) "Commission" means the Electoral Boundaries Commission for Saskatchewan established for the 1981 decennial census;
- (d) "notice of intention to make a representation" means notice in writing given to the Secretary pursuant to subsection 17(4) of the Act;
- (e) "Secretary" means the Secretary to the Commission;
- (f) "sitting" means a sitting held for the hearing of representations in accordance with section 17 of the Act.

3. Only one person shall be heard in the presentation of any single representation at a sitting unless the Commission, in its discretion, decides otherwise.

4. A person giving notice of intention to make a representation shall state in the notice at which of the places, named in the advertisement as a place of sitting, he wishes the representation to be heard.

5. If a person giving notice of intention to make a representation fails to comply with the provisions of rule 4, the Secretary shall forthwith ascertain from such person the place at which he wishes to make the representation.

6. If it appears to the Commission that no one will make a representation at any place designated by the advertisement as a place of sitting, the Commission, or the Chairman thereof, may cancel the sitting at such place.

7. Two members of the Commission shall constitute a quorum for the holding of a sitting to hear representations.

visée au paragraphe (2), indiquant le nom et l'adresse de la personne désirant formuler ces observations et en précisant la nature ainsi que l'intérêt de la personne en cause."

La présente annonce constitue l'annonce mentionnée au paragraphe 17(4). Les avis doivent être envoyés à l'adresse suivante:

Harvey G. Walker
Secrétaire exécutif
Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la Saskatchewan
201-1291-102e Rue
North Battleford (Saskatchewan)
S9A 2Z3

Les personnes désirant formuler des observations sont priées de prendre connaissance des règles énoncées ci-après.

RÈGLES

1. Les présentes règles peuvent être citées sous le titre: «Règles de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la Saskatchewan».

2. Dans les présentes règles:

- a) «annonce» désigne l'annonce publiée par la Commission conformément au paragraphe 17(2) de la loi;
- b) «avis de l'intention de formuler des observations» désigne l'avis écrit donné au secrétaire conformément au paragraphe 17(4) de la loi;
- c) «Commission» désigne la Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la Saskatchewan établie à la suite du recensement décennal de 1981;
- d) «loi» désigne la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, chapitre E-2 des Statuts révisés du Canada de 1970, telle que modifiée;
- e) «séance» désigne une séance tenue pour l'audition d'observations conformément à l'article 17 de la loi;
- f) «secrétaire» désigne le secrétaire de la Commission.

3. Une seule personne sera entendue lors de la présentation d'observations au cours d'une séance, sauf si la Commission, de son seul pouvoir discrétionnaire, en décide autrement.

4. Toute personne qui donne un avis indiquant son intention de formuler des observations doit indiquer dans l'avis à quel endroit nommé dans l'annonce elle désire formuler ses observations.

5. Si une personne qui donne un avis de son intention de formuler des observations ne se conforme pas aux dispositions de la règle 4, le secrétaire doit s'enquérir sans délai auprès de ladite personne du lieu où elle désire se présenter pour formuler ses observations.

6. Si la Commission est d'avis que personne ne formulera d'observations à un endroit quelconque nommé dans l'annonce comme lieu de séance, la Commission, ou son président, peut annuler la séance qui devait se tenir audit lieu.

7. Deux membres de la Commission constituent le quorum nécessaire pour la tenue d'une séance d'audition d'observations.

8. If a quorum cannot be present at a place of sitting on the date set out by the advertisement, the Commission, or the Chairman thereof, may postpone that sitting to a later date.

9. (a) In the event of the cancellation or postponement of a sitting, the Secretary shall forthwith notify any person who has given notice of intention to make a representation and who has not been heard that the sitting has been cancelled or postponed.

(b) The Commission, or the Chairman thereof, in the event of a cancellation or postponement of a sitting, shall give public notice of such postponement or cancellation by such means as the Commission, or the Chairman thereof, considers adequate in the circumstances.

10. If it appears at a sitting of the Commission that the Commission cannot complete hearing representations within the time allowed for the sitting, the Commission may adjourn the sitting to a later date at the same place or may, taking into account the convenience of persons whose representations have not been heard or have been only partly heard, adjourn the sitting to a sitting of the Commission elsewhere.

11. Notwithstanding anything contained in these rules, a person who has given notice of intention to make a representation and who has indicated a desire to be heard at one of the places specified in the advertisement, where the Commission will sit for the hearing of representations may, with the consent of the Commission, or the Chairman thereof, be heard at any other sitting designated in the advertisement for the hearing of representations.

12. At each hearing the Commission shall decide the order in which the representations are heard.

DATED at the City of Regina, in the Province of Saskatchewan, this 6th day of September, 1986.

C. ROSS WIMMER

Chairman
Federal Electoral Boundaries Commission
for the Province of Saskatchewan

Maps, Proposed Boundaries and Names of Electoral Districts

There shall be in the Province of Saskatchewan fourteen (14) electoral districts, named and described as follows, each of which shall return one member.

In the following descriptions, reference to roads and water features signifies the centre line of said roads and water features unless otherwise described; and sections, townships, ranges and meridians are in accordance with the Dominion Lands systems of survey and include the projection thereof in accordance with the said systems. Where reference is made to provincial highways, such highways refer to those so designated at the time of publication of this notice.

Wherever any word or expression is used to denote a territorial division, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was bounded on the thirty-first day of March, 1986.

The population figure of each electoral district is taken from the 1981 decennial census.

8. S'il n'est pas possible d'obtenir un quorum pour une séance devant se tenir à l'endroit et à la date fixés dans l'annonce, la Commission, ou son président, peut ajourner la séance à une date ultérieure.

9. a) Lorsqu'une séance est annulée ou ajournée, le secrétaire doit informer immédiatement toute personne qui a donné avis de son intention de formuler des observations mais n'a pas encore été entendue que ladite séance a été annulée ou ajournée.

b) La Commission, ou son président, doit en outre annoncer publiquement l'annulation ou l'ajournement de ladite séance par les moyens que la Commission, ou son président, juge appropriés, compte tenu des circonstances.

10. Si, au cours d'une séance, la Commission est d'avis qu'elle ne peut terminer l'audition des observations dans le temps prévu pour la séance, elle peut reporter la séance à une date ultérieure au même endroit ou, si la chose s'avère plus pratique pour les personnes dont les observations n'ont pas été entendues, ou entendues en partie seulement, décider de l'ajourner à un autre endroit désigné dans l'annonce comme lieu de séance de la Commission.

11. Nonobstant toute disposition des présentes règles, toute personne qui a donné avis de son intention de formuler des observations et exprimé le désir d'être entendue à l'un des endroits désignés dans l'annonce comme lieu de séance peut, avec l'approbation de la Commission, ou de son président, être entendue à toute autre séance désignée dans l'annonce pour l'audition d'observations.

12. A chaque audition, la Commission décidera l'ordre dans lequel les observations seront entendues.

Regina (Saskatchewan), ce sixième jour de septembre 1986.

Le président
Commission fédérale de délimitation des
circonscriptions électorales pour la
province de la Saskatchewan
C. ROSS WIMMER

Cartes géographiques, délimitations et noms proposés des circonscriptions électorales

Dans la province de la Saskatchewan, il y a quatorze (14) circonscriptions électorales, nommées et décrites comme il suit, dont chacune doit élire un député.

Dans les descriptions suivantes, toute mention de voies publiques et d'étendues d'eau signifie, à moins d'indication contraire, la ligne médiane desdites voies publiques et étendues d'eau; les sections, townships, rangs et méridiens sont conformes au système d'arpentage des terres du Canada et comprennent la projection de ceux-ci d'après lesdits systèmes. Lorsqu'il est fait mention de routes provinciales, il s'agit des routes existantes à la date de publication du présent avis.

Partout où il est fait usage d'un mot ou d'une expression pour désigner une division territoriale, ce mot ou cette expression désigne la division territoriale telle qu'elle existait ou était délimitée le trente-et-unième jour de mars 1986.

Le chiffre de population de chaque circonscription électorale est tiré du recensement décennal de 1981.

1. KINDERSLEY—LLOYDMINSTER

(Population: 68 436)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying west of the 3rd Meridian, more particularly described as follows: commencing at the intersection of the west boundary of the province with the South Saskatchewan River in fractional Section 30, Township 22, Range 29; thence easterly and northerly along said South Saskatchewan River to its intersection with the north boundary of Township 34; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 6; thence north along said west boundary to its intersection with the North Saskatchewan River; thence southerly, westerly and northwesterly along said river to the north boundary of Township 40, Range 12; thence west along said north boundary to the east boundary of Red Pheasant Indian Reserve No. 108; thence south, west and north along the east, south and west boundaries of said Indian reserve to the south boundary of Mosquito Indian Reserve No. 109; thence west and north along the south and west boundaries of said Indian reserve to the north boundary of Township 40, Range 17; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 22; thence north along said west boundary to the North Saskatchewan River; thence northwesterly along said river to the west boundary of the province; thence south along said west boundary to the point of commencement.

2. MACKENZIE

(Population: 67 396)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying west of the 1st and 2nd Meridians, more particularly described as follows: commencing at the intersection of the 54th Parallel of Latitude with the east boundary of said province; thence south along said east boundary to the north boundary of Township 38; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 9; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 27; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 16; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 27; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 21; thence north along said west boundary to the north boundary of Township 36; thence east along said north boundary to the west boundary of Range 18; thence north along said west boundary and its production to the south boundary of Nipawin Provincial Park; thence west, north, west, north, west, north, east, south, east and south along the south, west, north and east boundaries of said park to the intersection of the east boundary of said park with the 54th Parallel of Latitude; thence east along said parallel to the point of commencement; and including therein that portion of Township 45, Range 19, lying within the corporate limits of the City of Melfort; together with all Indian reserves lying within the above described lands.

1. KINDERSLEY—LLOYDMINSTER

(Population: 68 436)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan située à l'ouest du 3^e méridien, plus précisément la partie de la province bornée par une ligne commençant à l'intersection de la frontière ouest de la province avec la rivière Saskatchewan Sud dans la section fractionnaire 30, township 22, rang 29, et qui va de là vers l'est et vers le nord suivant ladite rivière Saskatchewan Sud jusqu'à son intersection avec la limite nord du township 34; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 6; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à son intersection avec la rivière Saskatchewan Nord; de là vers le sud, vers l'ouest et vers le nord-ouest suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord du township 40, rang 12; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est de la réserve indienne de Red Pheasant n° 108; de là vers le sud, vers l'ouest et vers le nord suivant les limites est, sud et ouest de ladite réserve indienne jusqu'à la limite sud de la réserve indienne de Mosquito n° 109; de là vers l'ouest et vers le nord suivant les limites sud et ouest de ladite réserve indienne jusqu'à la limite nord du township 40, rang 17; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 22; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la rivière Saskatchewan Nord; de là vers le nord-ouest suivant ladite rivière jusqu'à la frontière ouest de la province; de là vers le sud suivant ladite frontière ouest jusqu'au point de départ.

2. MACKENZIE

(Population: 67 396)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan située à l'ouest des 1^{er} et 2^e méridiens, plus précisément la partie de la province bornée par une ligne commençant à l'intersection du 54^e parallèle de latitude avec la frontière est de ladite province et qui va de là vers le sud suivant ladite frontière est jusqu'à la limite nord du township 38; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 9; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 27; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 16; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 27; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 21; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 36; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 18; de là vers le nord suivant ladite limite ouest et son prolongement jusqu'à la limite sud du parc provincial de Nipawin; de là vers l'ouest, le nord, l'ouest, le nord, l'ouest, le nord, l'est, le sud, l'est et le sud suivant les limites sud, ouest, nord et est dudit parc jusqu'à l'intersection de la limite est dudit parc avec le 54^e parallèle de latitude; de là vers l'est suivant ledit parallèle jusqu'au point de départ; y compris la partie du township 45, rang 19, située à l'intérieur des limites municipales de la cité de Melfort; y compris toutes les réserves indiennes situées dans le territoire décrit ci-dessus.

3. MOOSE JAW—LAKE CENTRE

(Population: 69 207)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan more particularly described as follows: commencing at the intersection of the north boundary of Township 35 with the 3rd Meridian; thence south along said meridian to the north boundary of Township 33; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 2, west of the 3rd Meridian; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 31; thence west along said north boundary to the South Saskatchewan River; thence southerly along said river to the west boundary of Range 7, west of the 3rd Meridian, in Township 21; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 19; thence east along said north boundary to the west boundary of Range 6, west of the 3rd Meridian; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 11; thence east along said north boundary to the 3rd Meridian; thence south along said meridian to the southeast corner of Section 25 in Township 11, Range 1, west of the 3rd Meridian; thence east to the southeast corner of Section 30, in Township 11, Range 29, west of the 2nd Meridian; thence north to the northeast corner of Section 31 in said township and range; thence east along the north boundary of Township 11 to the west boundary of Range 21, west of the 2nd Meridian; thence north along said west boundary to the Trans-Canada Highway No. 1; thence west along said Trans-Canada Highway and its production with the north boundary of Township 16, to the west boundary of Range 23, west of the 2nd Meridian; thence north along said west boundary to the north boundary of Township 22; thence east along said north boundary to its intersection with Last Mountain Lake; thence northerly along Last Mountain Lake to the north boundary of Township 27; thence east along said north boundary to the west boundary of Range 21, west of the 2nd Meridian; thence north along said west boundary to the north boundary of Township 35; thence west along said north boundary to the point of commencement.

4. PRINCE ALBERT—CHURCHILL RIVER

(Population: 69 348)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying north of the following described line: commencing at the intersection of the west boundary of the province with the 19th Base Line; thence east along said base line to the 107th Meridian of Longitude; thence south along said meridian to the 16th Base Line; thence east along said 16th Base Line to the west boundary of Prince Albert National Park; thence south, southeasterly and east along the west and south boundaries of said park to the west boundary of Range 3, west of the 3rd Meridian; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 47; thence east along said north boundary to the North Saskatchewan River; thence northerly along said river to the west boundary of Range 1, west of the 3rd Meridian; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 44; thence east along said north boundary to the South Saskatchewan River; thence northeasterly along said South Saskatchewan River to

3. MOOSE JAW—LAKE CENTRE

(Population: 69 207)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan, plus précisément la partie de la province bornée par une ligne commençant à l'intersection de la limite nord du township 35 avec le 3^e méridien; de là vers le sud suivant ledit méridien jusqu'à la limite nord du township 33; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 2, à l'ouest du 3^e méridien; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 31; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la limite ouest du rang 7, à l'ouest du 3^e méridien, dans le township 21; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 19; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 6, à l'ouest du 3^e méridien; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 11; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'au 3^e méridien; de là vers le sud suivant ledit méridien jusqu'à l'angle sud-est de la section 25 dans le township 11, rang 1, à l'ouest du 3^e méridien; de là vers l'est jusqu'à l'angle sud-est de la section 30 dans le township 11, rang 29, à l'ouest du 2^e méridien; de là vers le nord jusqu'à l'angle nord-est de la section 31 dans lesdits township et rang; de là vers l'est suivant la limite nord du township 11 jusqu'à la limite ouest du rang 21, à l'ouest du 2^e méridien; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la route transcanadienne n° 1; de là vers l'ouest suivant ladite route transcanadienne et son prolongement avec la limite nord du township 16, jusqu'à la limite ouest du rang 23, à l'ouest du 2^e méridien; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 22; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à son intersection avec le lac Last Mountain; de là vers le nord suivant le lac Last Mountain jusqu'à la limite nord du township 27; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 21, à l'ouest du 2^e méridien; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 35; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'au point de départ.

4. PRINCE-ALBERT—CHURCHILL RIVER

(Population: 69 348)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan située au nord d'une ligne commençant à l'intersection de la frontière ouest de ladite province avec la 19^e ligne de base et qui va de là vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'au 107^e méridien de longitude; de là vers le sud suivant ledit méridien jusqu'à la 16^e ligne de base; de là vers l'est suivant ladite 16^e ligne de base jusqu'à la limite ouest du parc national de Prince-Albert; de là vers le sud, le sud-est et l'est suivant les limites ouest et sud dudit parc jusqu'à la limite ouest du rang 3, à l'ouest du 3^e méridien; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 47; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la rivière Saskatchewan Nord; de là vers le nord suivant ladite rivière jusqu'à la limite ouest du rang 1, à l'ouest du 3^e méridien; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 44; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là vers le nord-est suivant ladite rivière

the south boundary of Muskoday Indian Reserve No. 99; thence east, north, east, north and west along the south, east and north boundaries of said Indian reserve to the South Saskatchewan River; thence northeasterly and easterly along said South Saskatchewan River and Saskatchewan River to its intersection with the north boundary of James Smith Indian Reserve No. 100; thence east along said north boundary of said Indian reserve to its intersection with the Saskatchewan River; thence northeasterly along said river to its intersection with the west boundary of Range 18, west of the 2nd Meridian; thence north along said west boundary and its production to the south boundary of Nipawin Provincial Park; thence west, north, west, north, west, north, east, south, east and south along the south, west, north and east boundaries of said park to the intersection of the east boundary of the park with the 54th Parallel of Latitude; thence east along said parallel to the east boundary of said province; together with all Indian reserves lying within the above described lands.

Saskatchewan Sud jusqu'à la limite sud de la réserve indienne de Muskoday n° 99; de là vers l'est, le nord, l'est, le nord et l'ouest suivant les limites sud, est et nord de ladite réserve indienne jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là vers nord-est et l'est suivant ladite rivière Saskatchewan Sud et la rivière Saskatchewan jusqu'à son intersection avec la limite nord de la réserve indienne de James Smith n° 100; de là vers l'est suivant ladite limite nord de ladite réserve indienne jusqu'à son intersection avec la rivière Saskatchewan; de là vers nord-est suivant ladite rivière jusqu'à son intersection avec la limite ouest du rang 18, à l'ouest du 2^e méridien; de là vers le nord suivant ladite limite ouest et son prolongement jusqu'à la limite sud du parc provincial de Nipawin; de là vers l'ouest, le nord, l'ouest, le nord, l'ouest, le nord, l'est, le sud, l'est et le sud suivant les limites sud, ouest, nord et est dudit parc jusqu'à l'intersection de la limite est dudit parc et du 54^e parallèle de latitude; de là vers l'est suivant ledit parallèle jusqu'à la frontière est de ladite province; y compris toutes les réserves indiennes situées dans le territoire décrit ci-dessus.

5. REGINA—LUMSDEN

(Population: 69 230)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying west of the 2nd Meridian and more particularly described as follows: commencing at the intersection of the north boundary of Township 22 with Last Mountain Lake; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 23, west of the 2nd Meridian; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 16; thence east along said north boundary to the Trans-Canada Highway No. 1; thence east along said Trans-Canada Highway to the right-of-way of the Lewvan Branch of the Canadian National Railway; thence north along said right-of-way to Wascana Creek; thence easterly along said creek to Elphinstone Street; thence north along Elphinstone Street to the right-of-way of the Main Line of the Canadian Pacific Railway; thence northeasterly along said right-of-way to Albert Street; thence north along Albert Street and Provincial Highway No. 6 to the Qu'Appelle River; thence westerly along the Qu'Appelle River to the east limit of the corporate limits of the Village of Craven; thence south and west along said corporate limits to Last Mountain Creek; thence northwesterly along said creek to Last Mountain Lake; thence northerly through said lake to the point of commencement.

5. REGINA—LUMSDEN

(Population: 69 230)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan, située à l'ouest du 2^e méridien, plus précisément la partie de la province bornée par une ligne commençant à l'intersection de la limite nord du township 22 et du lac Last Mountain et qui va de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 23, à l'ouest du 2^e méridien; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 16; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la route transcanadienne n° 1; de là vers l'est suivant ladite route transcanadienne jusqu'à l'emprise de l'embranchement Lewvan de la voie ferrée du Canadien National; de là vers le nord suivant ladite emprise jusqu'au ruisseau Wascana; de là vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'à la rue Elphinstone; de là vers le nord suivant la rue Elphinstone jusqu'à l'emprise de la voie principale de la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le nord-est suivant ladite emprise jusqu'à la rue Albert; de là vers le nord suivant la rue Albert et la route provinciale n° 6 jusqu'à la rivière Qu'Appelle; de là vers l'ouest suivant la rivière Qu'Appelle jusqu'à la limite est des limites municipales du village de Craven; de là vers le sud et l'ouest suivant lesdites limites municipales jusqu'au ruisseau Last Mountain; de là vers le nord-ouest suivant ledit ruisseau jusqu'au lac Last Mountain; de là vers le nord à travers ledit lac jusqu'au point de départ.

6. REGINA—QU'APPELLE

(Population: 67 060)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying west of the 2nd Meridian and more particularly described as follows: commencing at the intersection of the Qu'Appelle River with Provincial Highway No. 6; thence south along said provincial highway and Albert Street to Victoria Avenue; thence east along Victoria Avenue and Trans-Canada Highway No. 1 to the west boundary of Range

6. REGINA—QU'APPELLE

(Population: 67 060)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan située à l'ouest du 2^e méridien, plus précisément la partie de la province bornée par une ligne commençant à l'intersection de la rivière Qu'Appelle avec la route provinciale n° 6 et qui va de là vers le sud suivant ladite route provinciale et la rue Albert jusqu'à l'avenue Victoria; de là vers l'est suivant l'avenue Victoria et la route transcanadienne n° 1 jusqu'à la limite ouest

18; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 14; thence east along said north boundary to the west boundary of Range 9; thence north along said west boundary to the north boundary of Township 21; thence west along said north boundary to the east boundary of Peepeekesis Indian Reserve No. 81; thence north along the east boundary of said Indian reserve and the east boundary of Okanase Indian Reserve No. 82 to the north boundary of Township 22; thence east along said north boundary to the west boundary of Range 9; thence north along said west boundary to the north boundary of Township 27; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 16; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 27; thence west along said north boundary to Last Mountain Lake; thence southerly through Last Mountain Lake to Last Mountain Creek; thence southeasterly along said creek to the south limit of the corporate limits of the Village of Craven; thence east and north along said corporate limits to the Qu'Appelle River; thence easterly along said river to the point of commencement; together with all Indian reserves lying within the above described lands; and excluding therefrom that portion of Township 15, Range 11, lying within the corporate limits of the Village of Montmartre.

7. REGINA—WASCANA

(Population: 70 527)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying west of the 2nd Meridian and more particularly described as follows: commencing at the intersection of the west boundary of Range 18 with the Trans-Canada Highway No. 1; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 14; thence east along said north boundary to the west boundary of Range 9; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 11; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 21; thence north along said west boundary to the Trans-Canada Highway No. 1; thence east along said Trans-Canada Highway No. 1 to the right-of-way of the Lewvan Branch of the Canadian National Railway; thence north along said right-of-way to Wascana Creek; thence easterly along said creek to Elphinstone Street; thence north along said street to the right-of-way of the Main Line of the Canadian Pacific Railway; thence northeasterly along said right-of-way to Albert Street; thence south along Albert Street to Victoria Avenue; thence east along Victoria Avenue and Trans-Canada Highway No. 1 to the point of commencement; and including that portion of Township 15, Range 11, lying within the corporate limits of the Village of Montmartre; and including that portion of Township 11, Range 12, lying within the corporate limits of the Village of Osage.

8. SASKATOON—CLARK'S CROSSING

(Population: 69 109)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying west of the 3rd Meridian and more particularly

du rang 18; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 14; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 9; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 21; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est de la réserve indienne de Peepeekesis n° 81; de là vers le nord suivant la limite est de ladite réserve indienne et la limite est de la réserve indienne d'Okanase n° 82 jusqu'à la limite nord du township 22; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 9; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 27; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 16; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 27; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'au lac Last Mountain; de là vers le sud à travers le lac Last Mountain jusqu'au ruisseau Last Mountain; de là vers le sud-est suivant ledit ruisseau jusqu'à la limite sud des limites municipales du village de Craven; de là vers l'est et le nord suivant lesdites limites municipales jusqu'à la rivière Qu'Appelle; de là vers l'est suivant ladite rivière jusqu'au point de départ; y compris toutes les réserves indiennes situées dans les territoires ci-dessus; excepté la partie du township 15, rang 11, située dans les limites municipales du village de Montmartre.

7. REGINA—WASCANA

(Population: 70 527)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan située à l'ouest du 2^e méridien, plus précisément la partie de la province bornée par une ligne commençant à l'intersection de la limite ouest du rang 18 avec la route transcanadienne n° 1 et qui va de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 14; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 9; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 11; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 21; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la route transcanadienne n° 1; de là vers l'est suivant ladite route transcanadienne n° 1 jusqu'à l'emprise de l'embranchement Lewvan de la voie ferrée du Canadien National; de là vers le nord suivant ladite emprise jusqu'au ruisseau Wascana; de là vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'à la rue Elphinstone; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'emprise de la voie principale de la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le nord-est suivant ladite emprise jusqu'à la rue Albert; de là vers le sud suivant la rue Albert jusqu'à l'avenue Victoria; de là vers l'est suivant l'avenue Victoria et la route transcanadienne n° 1 jusqu'au point de départ; y compris la partie du township 15, rang 11, située dans les limites municipales du village de Montmartre; et y compris la partie du township 11, rang 12, située dans les limites municipales du village d'Osage.

8. SASKATOON—CLARK'S CROSSING

(Population: 69 109)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan située à l'ouest du 3^e méridien, plus précisément la partie de la

described as follows: commencing at the northwest corner of Township 36, Range 6; thence east along said north boundary of Township 36 to the west corporate limit of the City of Saskatoon; thence south along said limit to Highway No. 14; thence east along said highway and 22nd Street to Idylwyld Drive; thence southerly along Idylwyld Drive to its intersection with the South Saskatchewan River; thence northeasterly along the South Saskatchewan River to the north boundary of Township 41; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 6; thence south along said west boundary to the point of commencement.

9. SASKATOON—DUNDURN

(Population: 70 796)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying west of the 3rd Meridian and more particularly described as follows: commencing at the intersection of the South Saskatchewan River with the westerly production of 8th Street in the City of Saskatoon; thence east along said westerly production and 8th Street to the east corporate limit of the City of Saskatoon; thence northwesterly and northerly along said corporate limit to Highway No. 5; thence northeasterly and easterly along said highway to the west boundary of Range 3; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 35; thence east along said north boundary to the 3rd Meridian; thence south along said meridian to the north boundary of Township 33; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 2; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 31; thence west along said north boundary to the South Saskatchewan River; thence northerly along said river to the north boundary of Township 34; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 6; thence northerly along said west boundary to the north boundary of Township 36; thence east along said north boundary to the west corporate limit of the City of Saskatoon; thence south along said limit to Highway No. 14; thence east along said highway and 22nd Street to Idylwyld Drive; thence southerly along Idylwyld Drive to the South Saskatchewan River; thence southwesterly along the South Saskatchewan River to the point of commencement; together with White Cap Indian Reserve No. 94 lying within the above described lands.

10. SASKATOON—HUMBOLDT

(Population: 67 395)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan more particularly described as follows: commencing at the intersection of the South Saskatchewan River with the westerly production of 8th Street in the City of Saskatoon; thence east along said westerly production and 8th Street to the east corporate limit of the City of Saskatoon; thence northwesterly and northerly along said corporate limit to Highway No. 5; thence northeasterly and easterly along said highway to the west boundary of Range 3, west of the 3rd

province. Bornée par une ligne commençant à l'angle nord-ouest du township 36, rang 6 et qui va de là vers l'est suivant ladite limite nord du township 36 jusqu'à la limite municipale ouest de la cité de Saskatoon; de là vers le sud suivant ladite limite jusqu'à la route n° 14; de là vers l'est suivant ladite route et la 22^e Rue jusqu'à la promenade Idylwyld; de là vers le sud suivant la promenade Idylwyld jusqu'à son intersection avec la rivière Saskatchewan Sud; de là vers le nord-est suivant la rivière Saskatchewan Sud jusqu'à la limite nord du township 41; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 6; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'au point de départ.

9. SASKATOON—DUNDURN

(Population: 70 796)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan située à l'ouest du 3^e méridien, plus précisément la partie de la province bornée par une ligne commençant à l'intersection de la rivière Saskatchewan Sud avec le prolongement vers l'ouest de la 8^e Rue dans la cité de Saskatoon et qui va de là vers l'est suivant ledit prolongement vers l'ouest et ladite 8^e Rue jusqu'à la limite municipale est de la cité de Saskatoon; de là vers le nord-ouest et le nord suivant ladite limite jusqu'à la route n° 5; de là vers le nord-est et l'est suivant ladite route jusqu'à la limite ouest du rang 3; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 35; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'au 3^e méridien; de là vers le sud suivant ledit méridien jusqu'à la limite nord du township 33; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 2; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 31; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là vers le nord suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord du township 34; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 6; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 36; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite municipale ouest de la cité de Saskatoon; de là vers le sud suivant ladite limite jusqu'à la route n° 14; de là vers l'est suivant ladite route et la 22^e Rue jusqu'à la promenade Idylwyld; de là vers le sud suivant la promenade Idylwyld jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là vers le sud-ouest suivant la rivière Saskatchewan Sud jusqu'au point de départ; y compris la réserve indienne de White Cap n° 94 située dans le territoire décrit ci-dessus.

10. SASKATOON—HUMBOLDT

(Population: 67 395)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan, plus précisément la partie de la province bornée par une ligne commençant à l'intersection de la rivière Saskatchewan Sud avec le prolongement vers l'ouest de la 8^e Rue dans la cité de Saskatoon et qui va de là vers l'est suivant ledit prolongement vers l'ouest et la 8^e Rue jusqu'à la limite municipale est de la cité de Saskatoon; de là vers le nord-ouest et le nord suivant ladite limite jusqu'à la route n° 5; de là vers le nord-est et l'est suivant ladite route jusqu'à la limite ouest du rang 3, à l'ouest

Meridian; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 35; thence east along said north boundary to the west boundary of Range 21, west of the 2nd Meridian; thence north along said west boundary to the north boundary of Township 36; thence east along said north boundary to the west boundary of Range 18, west of the 2nd Meridian; thence north along said west boundary to the Saskatchewan River; thence southwesterly along said river to its intersection with the north boundary of James Smith Indian Reserve No. 100; thence west along the north boundary of said indian reserve to the Saskatchewan River; thence northwesterly and southerly along said river and the South Saskatchewan River to its intersection with the north boundary of Muskoday Indian Reserve No. 99; thence east, south, west, south and west along the north, east and south boundaries of said indian reserve to the South Saskatchewan River; thence southwesterly along said river to the north boundary of Township 44; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 1, west of the 3rd Meridian; thence north along said west boundary to the North Saskatchewan River; thence southerly along said river to the west boundary of Range 6, west of the 3rd Meridian; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 41; thence east along said north boundary to the South Saskatchewan River; thence southwesterly along said river to the point of commencement; together with all indian reserves lying within the above described lands; and excepting therefrom that portion of Township 45, Range 19, west of the 2nd Meridian lying within the corporate limits of the City of Melfort.

11. SOURIS—MOOSE MOUNTAIN

(Population: 70 760)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan more particularly described as follows: commencing at the southeast corner of said province; thence west along the south boundary of said province to the west boundary of Range 21, west of the 2nd Meridian; thence north along said west boundary to the north boundary of Township 11; thence east along said north boundary to the west boundary of Range 9, west of the 2nd Meridian; thence north along said west boundary to the Qu'Appelle River; thence easterly along the Qu'Appelle River to the east boundary of said province; thence south along the east boundary of said province to the point of commencement; together with all indian reserves lying within the above described lands; and excepting therefrom that portion of Township 11, Range 12, west of the 2nd Meridian, lying within the corporate limits of the Village of Osage.

12. SWIFT CURRENT—ASSINIBOIA

(Population: 70 282)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan more particularly described as follows: commencing at the southwest corner of said province; thence east along the south boundary of said province to the west boundary of Range 21,

du 3^e méridien; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 35; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 21, à l'ouest du 2^e méridien; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 36; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 18, à l'ouest du 2^e méridien; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la rivière Saskatchewan; de là vers le sud-ouest suivant ladite rivière jusqu'à son intersection avec la limite nord de la réserve indienne de James Smith n° 100; de là vers l'ouest suivant la limite nord de ladite réserve indienne jusqu'à la rivière Saskatchewan; de là vers le nord-ouest et le sud suivant ladite rivière et la rivière Saskatchewan Sud jusqu'à son intersection avec la limite nord de la réserve indienne de Muskoday n° 99; de là vers l'est, le sud, l'ouest, le sud et l'ouest suivant les limites nord, est et sud de ladite réserve indienne jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là vers le sud-ouest suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord du township 44; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 1, à l'ouest du 3^e méridien; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la rivière Saskatchewan Nord; de là vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la limite ouest du rang 6, à l'ouest du 3^e méridien; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 41; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là vers le sud-ouest suivant ladite rivière jusqu'au point de départ; y compris toutes les réserves indiennes situées dans le territoire décrit ci-dessus; et excepté la partie du township 45, rang 19, à l'ouest du 2^e méridien située à l'intérieur des limites municipales de la cité de Melfort.

11. SOURIS—MOOSE MOUNTAIN

(Population: 70 760)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan, plus précisément la partie de la province bornée par une ligne commençant à l'angle sud-est de ladite province et qui va de là vers l'ouest suivant la frontière sud de ladite province jusqu'à la limite ouest du rang 21, à l'ouest du 2^e méridien; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 11; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 9, à l'ouest du 2^e méridien; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la rivière Qu'Appelle; de là vers l'est suivant la rivière Qu'Appelle jusqu'à la frontière est de ladite province; de là vers le sud suivant la frontière est de ladite province jusqu'au point de départ; y compris toutes les réserves indiennes situées dans le territoire décrit ci-dessus; et excepté la partie du township 11, rang 12, à l'ouest du 2^e méridien, située dans les limites municipales du village d'Osage.

12. SWIFT CURRENT—ASSINIBOIA

(Population: 70 282)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan, plus précisément la partie de la province bornée par une ligne commençant à l'angle sud-ouest de ladite province et qui va de là vers l'est suivant la frontière sud de ladite province jusqu'à

west of the 2nd Meridian; thence north along said west boundary to the north boundary of Township 11; thence west along said north boundary to the northeast corner of Section 31, in Township 11, Range 29, west of the 2nd Meridian; thence south to the southeast corner of Section 30 in said township and range; thence west to the southeast corner of Section 25, in Township 11, Range 1, west of the 3rd Meridian; thence north along the 3rd Meridian to the north boundary of Township 11; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 6, west of the 3rd Meridian; thence north along said west boundary to the north boundary of Township 19; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 7, west of the 3rd Meridian; thence north along said west boundary to the South Saskatchewan River; thence westerly along said river to the west boundary of said province in fractional Section 30, Township 22, Range 29, west of the 3rd Meridian; thence south along said west boundary to the point of commencement; together with Wood Mountain Indian Reserve No. 160 lying within the above described lands.

13. THE BATTLEFORDS—MEADOW LAKE

(Population: 69 970)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan lying west of the 3rd Meridian and more particularly described as follows: commencing at the intersection of the west boundary of said province with the 19th Base Line; thence east along said base line to the 107th Meridian of Longitude; thence south along said meridian to the 16th Base Line; thence east along said 16th Base Line to the west boundary of Prince Albert National Park; thence south, southeasterly and east along the west and south boundaries of said park to the west boundary of Range 3, west of the 3rd Meridian; thence south along said west boundary to the north boundary of Township 47; thence east along said north boundary to its intersection with the North Saskatchewan River; thence southerly, westerly and northwesterly along said North Saskatchewan River to the north boundary of Township 40, Range 12; thence west along said north boundary to the east boundary of Red Pheasant Indian Reserve No. 108; thence south, west and north along the east, south and west boundaries of said indian reserve to the south boundary of Mosquito Indian Reserve No. 109; thence west and north along the south and west boundaries of said indian reserve to the north boundary of Township 40, Range 17; thence west along said north boundary to the west boundary of Range 22; thence north along said west boundary to the North Saskatchewan River; thence northwesterly along said river to the west boundary of said province; thence north along said west boundary of said province to the point of commencement; together with all indian reserves lying within the above described lands.

14. YORKTON—MELVILLE

(Population: 68 797)

Consisting of all that portion of the Province of Saskatchewan more particularly described as follows: commencing at the

la limite ouest du rang 21, à l'ouest du 2^e méridien; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 11; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à l'angle nord-est de la section 31, dans le township 11, rang 29, à l'ouest du 2^e méridien; de là vers le sud jusqu'à l'angle sud-est de la section 30 dans lesdits township et rang; de là vers l'ouest jusqu'à l'angle sud-est de la section 25, dans le township 11, rang 1, à l'ouest du 3^e méridien; de là vers le nord suivant le 3^e méridien jusqu'à la limite nord du township 11; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 6, à l'ouest du 3^e méridien; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 19; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 7, à l'ouest du 3^e méridien; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la rivière Saskatchewan Sud; de là vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la frontière ouest de ladite province dans la section fractionnaire 30, township 22, rang 29, à l'ouest du 3^e méridien; de là vers le sud suivant ladite frontière ouest jusqu'au point de départ; y compris la réserve indienne de Wood Mountain n° 160 située dans le territoire décrit ci-dessus.

13. THE BATTLEFORDS—MEADOW LAKE

(Population: 69 970)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan située à l'ouest du 3^e méridien, plus précisément la partie de la province bornée par une ligne commençant à l'intersection de la frontière ouest de ladite province avec la 19^e ligne de base et qui va de là vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'au 107^e méridien de longitude; de là vers le sud suivant ledit méridien jusqu'à la 16^e ligne de base; de là vers l'est suivant ladite 16^e ligne de base jusqu'à la limite ouest du parc national de Prince-Albert; de là vers le sud, le sud-est et l'est suivant les limites ouest et sud dudit parc jusqu'à la limite ouest du rang 3, à l'ouest du 3^e méridien; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 47; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à son intersection avec la rivière Saskatchewan Nord; de là vers le sud, l'ouest et le nord-ouest suivant ladite rivière Saskatchewan Nord jusqu'à la limite nord du township 40, rang 12; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est de la réserve indienne de Red Pheasant n° 108; de là vers le sud, l'ouest et le nord suivant les limites est, sud et ouest de ladite réserve indienne jusqu'à la limite sud de la réserve indienne de Mosquito n° 109; de là vers l'ouest et le nord suivant les limites sud et ouest de ladite réserve indienne jusqu'à la limite nord du township 40, rang 17; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 22; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la rivière Saskatchewan Nord; de là vers le nord-ouest suivant ladite rivière jusqu'à la frontière ouest de ladite province; de là vers le nord suivant ladite frontière ouest de ladite province jusqu'au point de départ; y compris toutes les réserves indiennes situées dans le territoire décrit ci-dessus.

14. YORKTON—MELVILLE

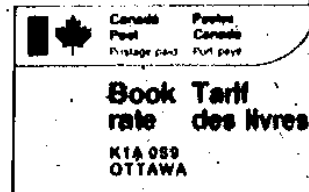
(Population: 68 797)

Comprend toute la partie de la province de la Saskatchewan, plus précisément la partie de la province bornée par une ligne

intersection of the east boundary of said province with the north boundary of Township 38; thence south along the east boundary of said province to the Qu'Appelle River; thence westerly along the Qu'Appelle River to the west boundary of Range 9, west of the 2nd Meridian; thence north along said west boundary to the north boundary of Township 21; thence west along said north boundary to the east boundary of Peepokeechee Indian Reserve No. 81; thence north along the east boundary of said Indian reserve and the east boundary of Okanase Indian Reserve No. 82 to the north boundary of Township 22; thence east along said north boundary to the west boundary of Range 9; thence north along said west boundary to the north boundary of Township 38; thence east along said north boundary to the point of commencement; together with all Indian reserves lying within the above described lands.

commençant à l'intersection de la frontière est de ladite province avec la limite nord du township 38 et qui va de là vers le sud suivant la frontière est de ladite province jusqu'à la rivière Qu'Appelle; de là vers l'ouest suivant la rivière Qu'Appelle jusqu'à la limite ouest du rang 9, à l'ouest du 2^e méridien; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 21; de là vers l'ouest suivant ladite limite nord jusqu'à la limite est de la réserve indienne de Peepokeechee n° 81; de là vers le nord suivant la limite est de ladite réserve indienne et la limite est de la réserve indienne Okanase n° 82 jusqu'à la limite nord du township 22; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'à la limite ouest du rang 9; de là vers le nord suivant ladite limite ouest jusqu'à la limite nord du township 38; de là vers l'est suivant ladite limite nord jusqu'au point de départ; y compris toutes les réserves indiennes mentionnées dans le territoire décrit ci-dessus.

R SP2-1 1186 100709005
 MICROMEDIA LTD
 ACQUISITIONS COORDINATOR
 155 PEARL STREET
 TORONTO
 ON M5H 1L3



If undelivered, return COVER ONLY to:
 Canadian Government Publishing Centre,
 Supply and Services Canada,
 Ottawa, Canada, K1A 0S9

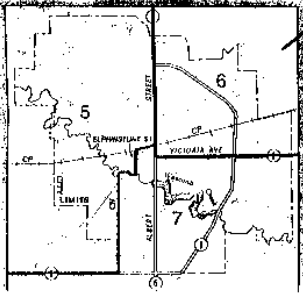
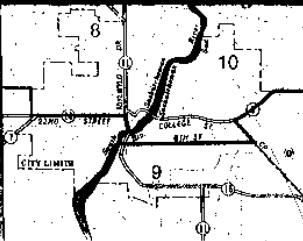
En cas de non-livraison,
 retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
 Centre d'édition du gouvernement du Canada,
 Approvisionnement et Services Canada,
 Ottawa, Canada, K1A 0S9



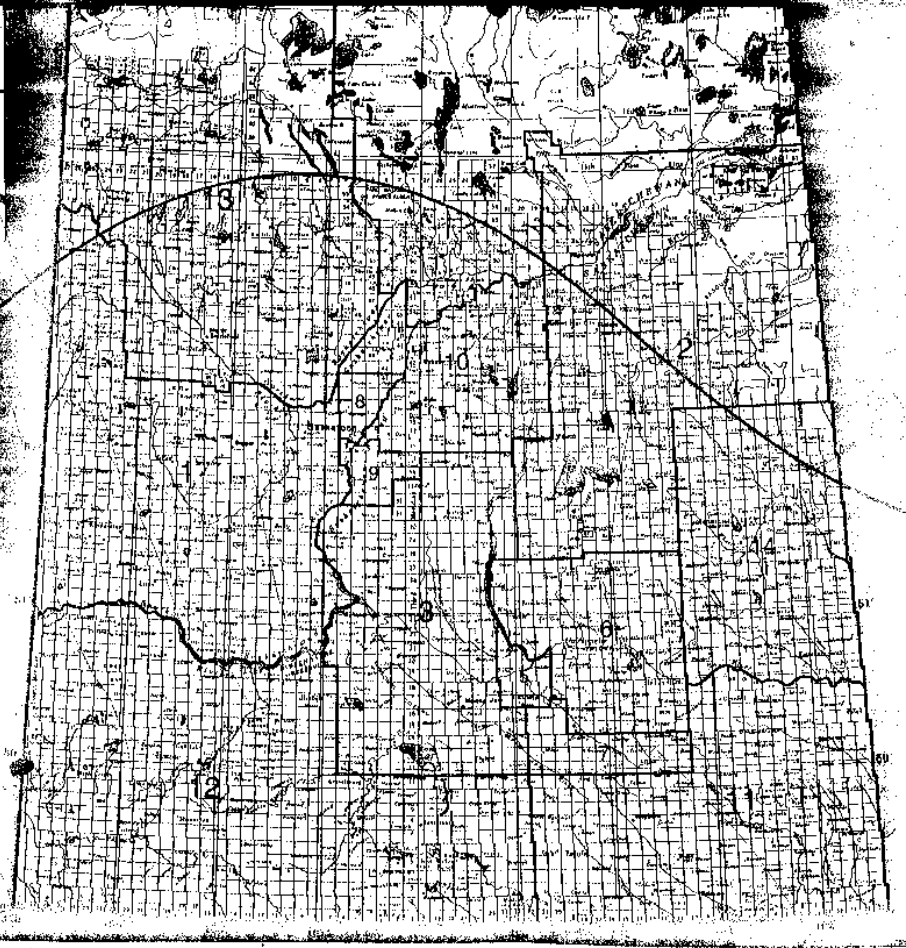
Available from the Canadian Government Publishing Centre,
 Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
 Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

This is a detailed map of the Pacific Northwest region, specifically focusing on the coastline of British Columbia, Canada, and the surrounding waters. The map is oriented with North at the top. It features a grid system with latitude and longitude lines. Numerous place names are labeled, including Vancouver, Seattle, and various islands and fjords. The map shows the intricate coastline of the region, with many small inlets and bays. The surrounding waters are also labeled, including the Strait of Georgia and the Pacific Ocean. The map is a high-contrast, black and white image, likely a photocopy or a scan of a printed map.



1. REGINA - L. O'CONNOR
2. REGINA - L. O'CONNOR
3. REGINA - L. O'CONNOR
4. REGINA - L. O'CONNOR
5. REGINA - L. O'CONNOR
6. REGINA - L. O'CONNOR
7. REGINA - L. O'CONNOR
8. REGINA - L. O'CONNOR
9. REGINA - L. O'CONNOR
10. REGINA - L. O'CONNOR
11. REGINA - L. O'CONNOR
12. REGINA - L. O'CONNOR
13. REGINA - L. O'CONNOR
14. REGINA - L. O'CONNOR



Copyright 1985 by the Government of Saskatchewan
Reproduction of this map is prohibited without the written permission of the Government of Saskatchewan
Printed in Canada

Copyright 1985 by the Government of Saskatchewan
Reproduction of this map is prohibited without the written permission of the Government of Saskatchewan
Printed in Canada